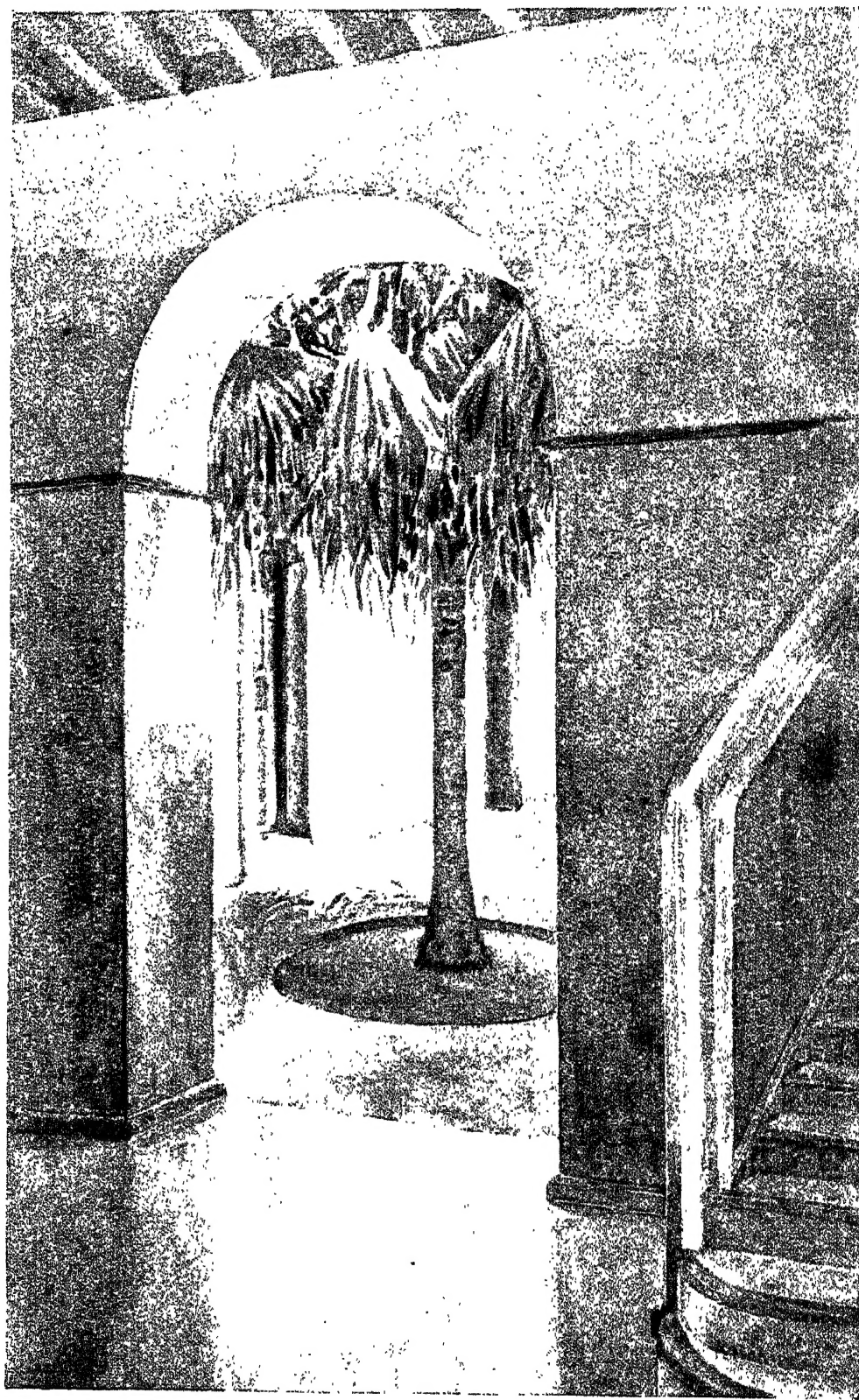


అరవిందార్చన

ఆగష్టు ౧౫-౧౯౪౯

జయంతి సంపుటి ౨



అ
ర వి ం దా ర థ న

జయంతి సంపుటి ౨

ఆగష్టు ౧౫-౧౯౪౯



అరవిందారావన

జయంతి సంపుటి ౨

ఆగష్టు ౧౫-౧౯౪౯

ప్రకాశకులు: చతుర్వేదుల వేంకటకృష్ణయ్యగారు,
శ్రీ అరవిందాశ్రమము, పుదుచ్చేరి.

.౧౯౪౯

సర్వస్వామ్య సంకలితము.

విషయ సూచిక

పుట

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| ౧. శ్రీ అరవిందులు | ౧ |
| బి. సి. పాలుగారి ఆంగ్ల వ్యాసమునకు అనువాదము | సి. నారాయణ రెడ్డి |
| ౨. జగన్మాత | ౧౪ |
| ఆదాంసా హేబుగారి కన్నడవ్యాసానువాదము | ఆర్. నారాయణ రావు |
| ౩. పందనము | ౧౮ |
| | పుటపర్తి |
| ౪. కళయసనేమి? | ౨౦ |
| | ఆర్. నారాయణ రావు |
| ౫. శరీర సిద్ధి | ౨౪ |
| శ్రీ అరవిందుల ఆంగ్ల వ్యాసానువాదము from Bulletin of Physical Education J.S.A.S.A- Vol. I No. II. | సి. నారాయణ రెడ్డి |
| ౬. శుద్ధానందకృతులు | ౪౦ |
| | రాధానంద |
| ౭. విషదర్మస్సనాతనః | ౪౨ |
| | టి. కోదండరామరావు |

| | | | | |
|--------------------------------------|-----|-----|-------------------|----|
| ౮. వేదరహస్యము | ... | ... | ... | ౪౯ |
| శ్రీ అరవిందుల Hymns to Mystic Fire— | | | | |
| అగ్ని సూక్తముల-ఆంగ్ల అనువాదము | | | | |
| యొక్క తొలిపలుకునకు ఆంధ్రీ కరణము— | | | | |
| | | | టి. కోదండరామ రావు | |
| ౯. స్వప్న | ... | ... | ... | ౬౫ |
| హిందీనుంచి అనువాదము | | | | |
| | | | సి. నారాయణ రెడ్డి | |
| ౧౦. శ్రీ అరవిందుల లేఖలు | ... | ... | ... | ౮౪ |
| ఆంగ్లమునుంచి అనువాదము | | | | |
| | | | ఎ. లక్ష్మీనరసయ్య | |
| ౧౧. కేనోపనిషత్తు | ... | ... | ... | ౮౧ |
| (శ్రీ అరవిందుల ఆంగ్ల అనువాద భాష్యముల | | | | |
| ఆంధ్రీ కరణము | | | | |
| | | | పంతులు | |

శ్రీ అరవిందులు

[శ్రీ అరవిందులు రాజకీయనాయకులుగ, మానవాత్మకునిగ, అసామాన్యగుణములు కలిగి యుండిగను విషయమును వివరించుచు వారికి సహాయకారుడుగను, వారితోపాటు జాతీయ నాయకుడుగ నుండిన బిపిన్ చంద్రసాలుడు 1909-1910 సంవత్సరమున లండనుపట్టణమున తాను రచించుచుండిన “స్వరాజ్య” పత్రికయందు వ్రాసియుండిరి. అప్పటి కాలమున బ్రిటిషుగవర్న మెంటుచే నిర్వహింపబడెన నాయకులగురించి నతడువ్రాసిన స్వభావ పర్ణనలలో నిది గొప్పది. ఈ పర్ణనలకు వారు నూత్నుదృష్టి, విశాలభావములతో రచ్య సాగ స్వత రూపము నిచ్చుటచే వానికిగల విశిష్టత.]

(శ్రీ) అరవిందులు హిందూదేశమున జాతీయప్రచారమునం దగ్రగణ్యులలో అందరికన్న చిన్నవయస్కులు, కాని స్వభావోన్నతీయందు, విద్యయందు, సంపన్నతయందు అందరిలో శ్రేష్ఠులు. సమకాలికులలో వీరి ఉద్యమమునందు తమ సహచరులెవ్వరును వహించలేని కార్యభారమును వహించుట భగవద్దేశ్యమై యుండెననుట స్పష్టము. ఈ ఉద్యమమునందలి యితరనాయకుల జీవిత విశేషము భూతకాలముతోనంతమయ్యెను; కాని శ్రీఅరవిందులు తమజీవితముతోభవిష్యత్తును పూర్ణమొనరించ నున్నారు. ప్రియవిషయములందు జాతీయోద్యమము వారికి కడపటిది; శ్రీఅరవిందులకది మొదటిది. ఇతరులు పెద్దకుటుంబపు బాధ్యతలు, చింతలు కలిగి సంకీర్ణసంబంధము జీవితమునందు కలవాడు; శ్రీఅరవిందుల కుటుంబముచిన్నదై, వారుప్రాపంచిక బాధ్యతాభివృద్ధి కవకాశము లేనివాడు. ‘మాత’ అని నిరంతరము వారిచే పిలువబడు దేశమొక్కటియే వారి చింతన. వారు గుర్తించిన బాధ్యతలన్నియు ఆమెను గురించియే. దేశాభిమానము కొందరియందు వారి బుద్ధినాశ్రయించి పనిచేయుచున్నది, మరికొందరియందు జాతీయోద్యోగతనము కలిగించి పనిచేయుచున్నది. కాని శ్రీఅరవిందులయందు ఆత్మయొక్క పరమా

కాంతగా నావేశించి పనిచేయుచున్నది. జాతీయాదర్శమును శ్రీఅరవిందులు గ్రహించినవిధమున నేకొలదిమంది మాత్రమే గ్రహించగలిగి యున్నాడు. ఈకొందరియందును వారిదృష్టి శుద్ధమే యయ్యెను, వారి కార్యములు బలహీనములై యున్నవి. మనుష్యుడు తనయిచ్చయొక్క యొకానొక శాసనముచే తనజీవితమును తక్షణమే సృష్టించుకొనజాలడు. మనకర్మ దినదినమునను, జన్మజన్మమునను మనల వెంబడించును. అనేకసూక్ష్మతమ స్వభావులు, సత్యమును దర్శించియు, నితరబంధనముల, బాధ్యతల త్యజింపజేయజాలని పరమావేశమును పొందజాలకుండుట ఈశ్వరనిర్దిష్ట శోచనీయస్థితియై యున్నది. సెయింపుపాలుడు జీవిత ప్రతిదుర్ఘటపథమందును, 'ఆత్మ యిచ్చగించు చున్నది, శరీరము దౌర్బల్యమై యున్న'దని వాపోయినట్లు వీరును వాపోవలసియున్నది. భావమునకును, దాని కార్యనిర్వహణమునకును దుఃఖకర పరస్పరవిరుద్ధత లేనివారును - సత్యమును తెలిసికొనుటయే దానిని ప్రేమించుటయై, ప్రేమించుటయే దానికొరకు ప్రయత్నించుటయై, ప్రయత్నించుటయే దానిని సిద్ధింపజేసికొనగల వారును - భావమునకును దాని అనుభూతికిని, మధ్య పరిమాణ భేదములు లేనివారును - ఆదర్శక దృశ్యమునందు గల సహజశక్తిచే, భౌతికకోరికలను, మానసిక ప్రవృత్తులను, హృదయావేశములను, ఇచ్ఛావేగములను తమయందు సమన్వయింప జేసినవారును - దాని అనుభూతి ఆంతరమున సిద్ధింపబడి బాహ్యమున మాత్రమే సిద్ధింపబడ వలసినదిగా యుండువారును - తమయందలి ఆత్మనుగాక పరులయందలి ఆత్మను సంస్కరింప వలసినవారును - తమ ఆంతరముతోగాక, యితరులతో పోరాడి జయించవలసి యుండువారును - ఈశ్వరసామ్రాజ్యమును తమ ఆంతరజీవిత సంబంధములందుపలభి పొంది, దేశముయొక్కయు, మానుష్యకముయొక్కయు జీవిత సంబంధములందు సాధింపవలసిన వారును నగు వీరలే ధన్యులు. వీరలే భగవానుని కిష్టులు; వీరలే మానుష్యకము యొక్క సహజనాయకులు. గొప్ప ప్రజాసమూహముల సౌఖ్యమును, జీవితమును ప్రత్యేకగమ్యమునకుజేర్చ నియమింపబడిన వారై, మోహనజీవనమును వారు ధరించి యుందురు. వారిపైన దెబ్బ వేయవచ్చును; కాని వారిని గాయపరుపలేదు; వారిని గాయపరుపవచ్చును, కాని వినాశనమొనర్పలేదు. వారి కీశ్వరునియందుగల గాఢవిశ్వాసము, వారియందీశ్వరునిగల కృప,

ప్రతిచెడుగును మేలుగ, వ్యతిరీక్తతను సహాయతగను, నష్టమును లాభముగను, మార్చును. ప్రజాభిప్రాయమునందు శ్రీఅరవిందులు భగవంతుని యట్టి ప్రియ సంతానములలో నొకడు.

జన్మ ఆకస్మిక సంఘటన కాదు. ఆకస్మిక మేయని చెప్పుట నాస్తికుని వాదము. ప్రకృతి తన విధానములందు ఆకస్మికమునకు తావివ్వలేదు. ప్రకృతి రహస్యములను తెలియజాలని మనుజుడు తన అజ్ఞానతను కప్పిపుచ్చుటకై ఈ వాదమును సృష్టించెను. అలల పతనోత్పతనము లెట్లు ఆకస్మికములు కానో మానవజన్మ యునంతే. పరిణామ పద్ధతియుం దాకస్మికములుండవు; స్వాభావిక వరణధర్మమట్టి అవకాశముల నిర్మూలించినది. కాని, స్వాభావిక వరణక్రియ, అవయవి (Organism) పుట్టుటకు పూర్వమా లేక అనంతరమా ప్రారంభమగుట యనునది ప్రశ్న. అది ప్రాణికధర్మము ననుసరించునా, లేక మానసిక ధర్మమునకూడ ననుసరించునా? ప్రాణధర్మము ననుసరించు జీవశాస్త్రపు సమస్యలవలె, మానసిక శాస్త్రపు సమస్యలకూడ స్వాభావికవరణ సిద్ధాంతము పైననే నిర్ణయింపబడగలవు. మనోభూమికయందుకూడ నిట్టి సిద్ధాంతమే వర్తించుననుట నిస్సందేహము. భౌతికావయవి తన యావశ్యకతలనుబట్టి జీవితము నందలి పరిస్థితులను కోరి నిర్మించుకొనునట్లే చైతన్యము కూడను. అనువంశకత్వ విధానము, మనఃతత్వము నకుకూడ అన్వయించును. ఈ దృష్టి ననుసరించి, జీవితము చీట్లు వేసి తీయునట్టిది కాదు. అది యొకధర్మమును విధానముననుసరించి యేర్పఱుపబడిన విషయము. నిమ్న ప్రాణలోకమునందు, అవయవి యొక్క అవసరములను అంగములొన కూర్చును; అట్లే మానవుని అవసరములను, అతని హృదయవాంఛలు గుమికూడి, అవి వాని కావశ్యకమగు పరికరమును సన్నాహమును సృష్టించి, నెరవేర్చును. మరేసూత్రముపైనను మానవజీవిత ప్రహేళిక సంతృప్తి కరముగా సమన్వయింపబడుటలేదు; ఈ సూత్రము సమస్తవిషయములను సమన్వయించ నప్పటికిని అర్థముకాని అనేకవిషయములను సమన్వయించు చున్నది. పురాతన కాలమునుండి హిందువుల విశ్వాసమిది. ప్రారంభమున నిదియొక భావస్ఫూర్ణగానుండి, తదనంతరము ప్రజయందు నిర్ధారితమగు విశ్వాసముగా పరిణమించెను; ఇప్పుడది కర్మతత్వ సిద్ధాంతముచే బలపరుపబడు చున్నది. ఈ సిద్ధాంతము శ్రీఅరవిందుల

విషయమున ఆశ్చర్యముగా నిదర్శింప బడినది.

(శ్రీ) అరవిందుల పితరులకాల మందు వంగదేశము ఆదర్శ, ఆ.కాంక్ష విచారములందు రెండుచీలికలుగా నేర్పడి వానిలో నొక్కొక్కటియు రెండవ దానిపై తనబొన్నత్యమును బరుప ప్రయత్నించెను. మొదటిది హైందవజాతీయత, - ఇది, కొన్నిసూర్ల సంవత్సరములుగా అణగియుండిన జాత్యాదర్శములు, సభ్యత, పునరుద్ధాపకజీవితము, ఆంగ్లవిద్యాపర పంగీయుల మొదటిజట్టుచే, నిమ్నమని అసంస్కృతికమని, నిరాకరింపబడి యుండెను. రెండవది హిందూ - ఆంగ్లేయత; - దేశముయొక్క పర ప్రభువుల ఆదర్శములు, సభ్యత, ప్రవాహవేగ జీవితము, ఆంగ్లశాసన పరిపాలనముద్వారా, నూతనపాఠశాలల, విశ్వవిద్యాలయములద్వారా, ప్రకటించుకొనుచు, ప్రజల పూర్వస్వభావమును, శిష్టతను ముంచివేయ సంశ్లిష్టమై యుండెను. (శ్రీ) అరవిందుల పితరులిద్దరును దేశమునందీ విరుద్ధశక్తులకు వేర్వేరు ప్రతినిధులై యుండిరి. మాతామహుడగు రాజనారాయణబోసు అధునికవంగదేశ నిర్మాత. డేపిడ్ హేర్ విద్యార్థి, డి-రొజారియో శిష్యుడు, హిందూకాలేజీ పాఠకుడు; ఈకాలేజీ ప్రథమ ఆంగ్లకళాశాలయై, ఆంగ్లప్రభువులచే, హిందూసంఘముచే కూడ, సహాయతపొంది పనిచేయుచుండెను. రాజనారాయణబోసు సాంఘిక, మతవిషయకశుద్ధిసంఘటన కార్యములను ప్రారంభించెను. నూతన ప్రకాశసంవేగము నుపలబ్ధి పొందుటలో తన సమకాలికులలో నెవ్వరికిని తీసిపోకున్నను, స్వజాతియొక్క సభ్యత నాగరకతల అంతర్భావమును కూడ నితరులకన్న పూర్ణముగా గ్రహించెను. మహర్షి దేవేంద్రనాథ్ ఠాకూరు అధ్యక్షతక్రిందనున్న బ్రహ్మసమాజమున చేరెను; కాని తర్వాత కేశవచంద్రసేనుని అధ్యక్షతక్రింద నాసమాజము విజాతీయ స్వభావ మొందుటచే దానిని వదలుకొనెను. బ్రహ్మసమాజమును కేశవచంద్రసేనుడు పునఃస్థాపన మొనరించుటకు పూర్వముగల ఆయాది బ్రహ్మసమాజమునకు నాయకులగు మహర్షి దేవేంద్రనాథ్ ఠాకూరు, రాజనారాయణబోసుల నిర్వూతిలో నెవ్వరా సమాజమును ప్రబలయుతముగ, విశుద్ధముగ, జాతీయముగ నొనర్చిరో చెప్పజాలము. దేవేంద్రనాథుని జాతీయత ప్రబలమైన ఈశ్వరధర్మవాదాత్మకమై యుండ, రాజనారాయణుని జాతీయత పైవాదమునేకాక, సాంఘిక రాజకీయ

స్త్రాముఖ్యతగూడ కలిగి యుండెను. ఐరోపా క్రైస్తవ దురాక్రమణ నెదుర్కొనిన దతనియందలి హిందూమత అంతరాత్మయే కాక, హైందవసభ్యత, పౌరుషములుగూడ ఆ విజాతీయూధిపత్యమును, గౌరవమును ప్రతివిషయమందును ప్రతిఘటించినవి. కేశవచంద్రసేనుడు హిందూశాస్త్రములందలి సత్యమును, బైబిలుగ్రంథములందలి సత్యమును ప్రక్కప్రక్కన నుంచుచు, చూపెట్టుచుండ, రాజనారాయణబోను క్రైస్తవమతమునకంటె హైందవమతమునగల ఆధిక్యతను చూపెట్టుచుండెను. అంగ్లేయుల పద్ధతిననుసరించి, హైందవసంఘ జీవితమును సంస్కరించుటకు కేశవచంద్రుడు వెతకుచుండ, రాజనారాయణుని దృఢ దేశాభిమానము జాతీయాత్మ గౌరవము, అట్టి కార్యమునత్యాచారముగ తలంచి తిరుగుబాటాన ర్చెను. క్రైస్తవ సాంఘికాదర్శములకన్న హైందవ సాంఘిక వ్యవహారసీతి మిన్నయైనదని చూపెట్టెను. ఐరోపీయవస్తువు లెక్కువగా హిందూదేశమునకు విక్రియమునకు వచ్చుటంజూచి యితరులెవ్వరు తలంచక మునుపే స్వదేశోద్యమమును ప్రారంభించి, వాని నరికట్ట జూచెను. ఇండియన్ నేషనల్ కాంగ్రెస్, హైందవ పారిశ్రామిక ప్రదర్శనశాలను గురించి తలంచుటకు ఇరువదియైదు సంవత్సరముల పూర్వమే హిందూమేలా, లేక హిందూవస్తు ప్రదర్శనశాలను స్థాపించెను. యువకులకు శారీరిక శిక్షణనిచ్చుటకు, శిక్షణశాలలను ప్రారంభించిన ప్రథమ వంగీ యుడితడే. రాజనారాయణుని శిక్షణావేశములవలన హిందూమేలాయందు, విస్మయింపబడిన హిందూవ్యాయామములు, ఘంటములు, కత్తి కర్తసాములు వునరుద్ధరింపబడెను. రాజనారాయణుడు బహిరంగముగా రాజకీయములందు పాల్గొనలేదు. కాని విద్యాధికులలో అత్యగౌరవము, స్వాత్మ నిర్ధారణమును కలుగజేసెను. ఈభావములు ప్రస్తుతరాజకీయ కార్యకలాపములందు పూర్ణముగ అభివ్యక్తమగుచున్నవి.

స్వదేశ పురాతనసంస్కృతి నాగరికతల యందలి మహాన్న తాధ్యాత్మిక జ్ఞానానుభవముపై సహేతుకముగా నాధారపడిన స్థిరత, జాతీయందలి విశుద్ధమహిత గౌరవమువలన కలిగిన సూక్ష్మగ్రాహక దేశాభిమానము, జీవితమందలి వివిధ వ్యావహారిక సంబంధముల ద్వారావ్యక్తపరచుకొనుచుండు గాఢభక్తి-యివి రాజనారాయణుని చింతన యొక్కయు, జీవితము యొక్కయు స్వభావములు.

స్వదేశమున, పరిగుంచుచున్న వేదాంత, మహమ్మదీయ ఐరోపా సభ్యతల సమ్మిశ్రిత సమన్వయ శిష్టత స్వరూపమే అతడైయుండెను. బ్రహ్మజ్ఞానమును గురించి ఉపన్యసించి నపుడతడు ఉపనిషత్తుల యందలి హిందూతత్వ జ్ఞానమును బోధించెను. పర్షియాకవుల పద్యముల వల్లించునపుడు వానియున్నత స్వర సామంజస్యతను వెలిపుచ్చుచు ప్రేమచే కన్నులు ద్రవీ భూతమై, శరీరావయవములన్నియు ఆధ్యాత్మికావేశముతో మెరయుచు మహమ్మదీయ భక్తునివలె కనపడును. ప్రస్తుత మతమునందలి దోషములను గురించికాని, ఆధునిక రాజకీయ వేత్తల ఆత్మరహిత స్వార్థమును గురించికాని ముచ్చటించు నపుడు పందొమ్మిదవ శతాబ్దపు హేతువాదియు, ఐరోపాదేశ విగ్రహ విధ్వంసకుడును బోలె కనపడును. అతని మనస్సు నందును, జీవిత మందును అతడేకకాలీనమున హిందూమహర్షిగను, మహమ్మదీయ సూఫీగను, క్రైస్తవ ఏకాత్మక సిద్ధాంతమునకు చెందిన ఈశ్వరవాదిగను నుండెను. బ్రహ్మసమాజ నిర్మాతయు, అనేక సంవత్సరములు దాని కధ్యక్షుడునై యుండిన రాజారామమోహనుని వలె, ఆధునిక హిందూదేశము నందొక దానితో నొకటి ప్రతిఘటించుకొను చుండిన విశ్వప్రముఖ శిష్టతల మూడింటిని తన జీవితమునందు సంయోగ మొనర్చుకొని యుండెను. రామమోహనునివలె, రాజనారాయణుడును, దేశమునందలి రాజకీయ, ఆర్థిక, సాంఘికాదర్శములను సమ్మేళనమొనర్చి వానిని హైందవ జాతీయాదర్శముగా, ప్రస్తుత సంతతివారి కనుగుణ్యముగా, సమన్వయమొనర్చి శాద్ధికముగా ఆధ్యాత్మికముగా తనయందనుభూతిని పొందియుండెను. వంగ సారస్వతము నందును రాజనారాయణుడు నాయకుడై యుండెను. మాడరన్ పూయందొక లేఖకుడు రాజనారాయణుని 'హైందవజాతీయ పితామహు' డని పేర్కొనెను. ఈ రాజనారాయణుడే, శ్రీ అరవిందుల మాతామహుడు. వీరి యున్నత ఆధ్యాత్మిక స్వభావమును, సాహిత్యశక్తి యందాన్నత్యమును, వంశ పారంపర్యముగ, తల్లి పక్షమునుండి శ్రీ అరవిందులు పొందిరి.

జాతీయోక్త పురాతన ఆధ్యాత్మిక శక్తులకు మాతామహుడు ప్రతినిధియై యుండెనేని, శ్రీ అరవిందుల తండ్రియగు డాక్టరు కృష్ణధనభోషు, తన దేశమునందలి నూతన వికాసమునకు ప్రతినిధియై యుండెను. డాక్టరు భోషు

ముఖ్యముగ ఆంగ్లవిద్య ఐరోపీయ శిష్టతల పరిణామ ఫలము. అనేకాంశములతో కూడిన నీతడు ఇంగ్లాండునందు విద్యనుపూర్తిచేసి అక్కడ డాక్టరు పట్టమునుపొంది ఇండియాగవర్నమెంటు ఉద్యోగమునందు చేరి, ఆకాలపు ఉద్యోగులలో విజయ శీలురలో నొకడైయుండెను. అకాలమరణమును పొందకుండనేని, తనశాఖయందగ్రస్థానమును తప్పక వహించెడివాడు. ఇంగ్లాండునందు విద్యను ముగించిన ఇతర హిందూయువకుల వలె, నీతడును ఆంగ్లేయతా స్వభావమున కలనడి యుండెను. వారందరివలెనే తన జీవితవిధానములందు ఆంగ్లీకరింపబడిన వంగీయుడై యుండెను. కాని అనేకులవలెగాక అతని హృదయము, బాహ్యముగ ఆంగ్లపద్ధతులు, దుస్తులతో కప్పబడినను నిజముగ హైందవమే యైయుండెను. ఆంగ్లత్వము, హైందవ స్వభావమును వికృతమొనర్చును; వంశానుగతముగ పొందిన పరహిత నిష్ఠను నిర్మూలించలేదేని కుంటుపరచి, ప్రతి హైందవుడును తనకుగల కుటుంబ, సంఘ బాధ్యతను త్రోసిపుచ్చి ప్రేరేపించును. ఆంగ్లోసాక్షనుని ప్రతిబింబముగ హైందవుడును తనకొరకును, భార్యకొరకును, పిల్లలకొరకు మాత్రమే జీవించును; తన దాతృత్వముపైన బంధువులకు హక్కుగలదని గుర్తించియు, తనకు బాధ్యతగలదని గుర్తించక వారికి సహాయము నొసంగుట కిష్టపడడు. కాని కృష్ణధనుడీ ఆంగ్లస్వభావమునందు వ్యతిరేకమైయుండెను; అతడై రోషజీవితవిధానముల ప్రవర్తించెనేని, హైందవుని సాంఘిక బాధ్యతల నెప్పుడును త్యజించలేదు. ఆతనికోశ మెల్లపుడును బంధువుల వశమైయుండెను. ఆతడుద్యోగిగ నివసించుచుండిన పట్టణప్రజల కెల్లపుడును, నిజస్నేహితుడై, సన్నద్ధసహాయుడై యుండెను. బీదలయందతనికిగల దయచే నతడొకొకప్పుడు వారికి సహాయముచేయుటకై తన సంతతి అవసరములను గోల్పోయెను. తనపుత్రుల కింగ్లాండునందు విద్యనొసంగెను: ఆంగ్లవిద్యకును, ఆంగ్లసభ్యతకును తానొసంగిన అతికారవ కారణమున తన పుత్రులు స్వదేశమునందు ప్రారంభ విద్య పడయుటకుమునుపే వారి నింగ్లాండునకు పంపెను. కాని అతని దానధర్మము లెక్కువగుటంబట్టి, ఇంగ్లాండులోనున్న తన పుత్రుల వ్యయములకు తగినంత ధన మొకొకప్పుడు పంపలేకుండెను. ధనవంతుని కొనూరులయ్యును, స్నేహితులులేని పరదేశమున, భౌతికముగను, నైతికముగను, జౌద్ధికముగనుకూడ ధనమేమూలమని యెంచబడుచున్న దేశమున, అతిబీదరికముగ వారు బ్రతుకవలసి యుండెను.

బుద్ధిసూక్ష్మత, హృదయమాదృత, నిర్లక్ష్య స్వభావాత్మకమగు ధారాశత, ఆవేగత, స్వంతలవసరములయందుదాసీనత, ఇతరుల కష్టములనుగురించిన సూక్ష్మపరితప్తత-
యివి డాక్టరు కృష్ణధనఘోషుని స్వభావములు. అతని నిర్లక్ష్యతను ధనవంతులు
దూషించిరి; అతని వ్యవహారజ్ఞతలేమిని ప్రాపంచికపురుషుడు నిందించెను; కాని అతని
దృష్టియందివియే ఉత్తమోత్తమ గుణములు. అతని స్వార్థరహిత కారుణ్య
మునకు, అతని ఆత్మపూరిత దాత్మత్వమునకు, దరిద్రుడు, విధవరాలు, దిక్కులేని
దీనుడు - వీరలుమాత్ర మతనిని ప్రేమించిరి,

అకాలమృత్యు వతనిని గైకొన్నపుడు, అతని ప్రాంత్యమందలి ప్రతి బీద
కుటుంబమునకు నిస్సహాయతస్థితి కలిగెను; అతనిసంతతియు దారిద్ర్యముం బొందెను.
బంధువులును పరిసర బీదకుటుంబములును, తమ కనవరత మందుబాటులో నున్న
ఉపకారవ్యక్తిని గోల్పోయి దుఃఖించిరి. శ్రీ అర విం దు లకు తమ తండ్రినుంచి
ప్రాప్తించిన గుణములివి, - త్వరితగత జాగ్రత్తగ్రహణ, ఉదారసానుభూతి, నిస్వార్థ
ము, స్వానుకూల్యతను దృష్టియందుంచుకొని పని చేయవలసిన వ్యవహార
కుశలతలేమి.

శ్రీ అరవిందులు బాల్యదశయం దింగ్లాండులో సామాన్య పాఠశాలయందు
విద్యనేర్చుకొనెను. గతసంవత్సరమున శ్రీ అర విం దు లను రాజకీయ నేరమునకు
బ్రిటిషు ప్రభువులు విచారించినకాలములో వారిపేరును బ్రిటిషుప్రజలు పలుమారు
చెప్పకొను సందర్భమునందు శ్రీ అరవిందులు చదివియుండిన పాఠశాల ప్రధానో
పాధ్యాయుడు తన పాఠశాలలో ముప్పదిసంవత్సరముల కాలమునందుకూడ శ్రీ అర
విందులవంటి బుద్ధి మేధగలవారిని తాను జూచియుండలేదని ప్రశంసించి యుండిరి.
ఈ పాఠశాలనుండి కేంబ్రిడ్జి వెళ్ళి ఐరోపీయభాషల పాండితీయందు గౌరవస్థానము
పొంది ఇండియా సివిల్ సర్వీసు పరీక్షలో కీర్తికరముగ నుత్తీర్ణుడయ్యెను. గుఱ్ఱము
సవారిపరీక్షకు పోకపోవుటచే నా సర్వీసుయందు చేర్చుకొనబడలేదు. ఇండియాకు
వారు వెళ్లినంతనే బరోడారాజ్యమునందు కళాశాలలో ఉద్యోగము చేకూరెను.
త్వరలోనే వారి గుణసంపత్తి ఫలితముగ రెండవ ప్రధానోపాధ్యాయులుగ స్థాన
మలంకరించిరి, ధనార్జనము, గౌరవము వారు కోరియుండిరేని బరోడాలో వారి
కట్టి అవకాశములు దండిగానుండెను. అదేశము మహారాజు శ్రీ అర విం దు ల

శ్రీ అరవిందులు :

చాలగౌరవించు చుండిరి; ఆరాజ్యమునందలి విద్యాధికులు కూడ వారిని చాల ప్రేమించు చుండిరి; ప్రజాసామాన్యము వారియందు గొప్పఆదరమును కలిగియుండెను. హిందూదేశమున ప్రధానరాజ్యమగు నీ బరోడాయందు, ఉన్నతపదవిపొంద ననేకావకాశములు వారికుండెను.

కాని దేశమున నూతనవికాసము కలిగెను. ప్రజల భావాదర్శములు, రాజకీయ, ఆర్థిక, విద్యావిషయములు పూర్ణముగా మార్పుచెంది, నూతనభావ దృక్పథముతో, నూతనోద్యమము ప్రారంభమగుచుండెను. ప్రార్థన, యోచన, అసమాధానపత్రముల నర్పించు భైక్షుకపద్ధతిని విడనాడి ఆత్మవిశ్వాసము, స్వసహాయముపై నాధారపడునుద్యమము దేశమున ప్రారంభమయ్యెను. తన స్వభావ స్వధర్మ జీవితమును సిద్ధిపజేసికొనుట కొరకు, అంతఃశక్తిని కనుగొని దానిపై నాధారపడుమని హైందవాత్మకు ప్రబోధ మొనరింప బడెను. ఈ పవిత్రోద్యమ సహాయమునకై కార్యకారులు, నాయకులు, కవులు, తత్వవేత్తలు, రాజనీతి విశారదులు, భవిష్యద్వక్తలు - వీరందఱును ఆహ్వానింపబడిరి. ఆధునిక హిందూదేశమున పూర్ణ త్యాగమొనగింపగల ప్రతివ్యక్తియు, తన సర్వస్వమునర్పింప ప్రేరేపింపబడియెను. ఇప్పటివరకువలె విశ్రాంతిసమయమును, నూడపెట్టిన ద్రవ్యమును మాత్రమే కాక తమ సంపాదితము నంతయు, తమ సర్వకాలమును, దేశమునకర్పింప కోరబడిరి. ఈపిలుపును, శ్రీఅరవిందుల హృదయ మందుకొనెను. వారిని వారి స్వంత రాజధాని అహ్మోనించెను. ఆపిలుపు వారికి దారిద్ర్యదీక్ష నొసంగెను; మానవాభ్యుదయులయు, ప్రజారక్షకులయు భారము వారిపైనుంచెను. నిందాక్షేప కారాగార బహిర్దేశవాసములును తత్ఫలితములై యుండెను. అయినను శ్రీఅరవిందుల పిలుపు నంగీకరించిరి; దాని కతిసనియమముల కొప్పుకొనిరి; సంతోషముతో నా పవిత్రభారమును గ్రహించిరి. కలకత్తాలో జాతీయవిద్యాసంఘము స్థాపించిన ఉన్నతవిద్యాశాలయందు ప్రధానోపాధ్యాయ పదవిని, నెలకు పదిసవరనుల చొప్పున నంగీకరించి, బరోడాసంస్థానమందలి సంవత్సరమునకు ఐదువందల అరువది సవరనుల ఉద్యోగమును త్యజించిరి.

ఇండియాగవర్నమెంటు వారాదేశమున విద్యానిలయములను తమకనుగుణ్యమగు రాజకీయ ఫలితముల నుద్దేశించి తీర్చుటయే, నూతన జాతీయ విద్యోద్యమము

నకు గౌరవముయ్యెను. సర్కారువారి విద్యావిధానము ప్రజయందనంత్రుత్తిని వ్యాపింపజేసి యుండెను. అత్తప్ర బి. ఏ. ల సంఖ్య వృద్ధియయ్యెను. కర్షణప్రభువుచే ప్రారంభింపబడిన నూతనవిద్యావిధాన మిలోపమును మాత్రిమే సవరింపజూచెను. కాని దానివృద్ధిశ్యము రాజభక్తిగల పౌరులను, తమదేశమందలి అనియంత్రిత పరిపాలనమునకు తృప్తిపడి యుండగల పౌరులను, పౌరస్వాతంత్ర్యమును కోరని పౌరులను నిర్మించుటయైయుండెను. దీనికి ప్రతీకారముగ జాతీయవిద్యోద్యమము ప్రారంభింపబడెను. రాజకీయోద్యమములందు పాల్గొనిన విద్యార్థులను సర్కారువారు శిక్షించుటచే, పై ఉద్యమము స్పష్టరూపమును ధరించెను. దాని ఆవశ్యకతకును ముఖ్యకారణములు వేరొండు యుండెను. గవర్నమెంటువారి విద్యానియమములను, వారి హితాహిత లుభయులును అసహ్యించుకొని యుండిరి. అవి మూలమునకు పోక ఉపరిగతమై యుండెను. ఆధునిక శిష్టతాధాయ నొసంగుచు, మూలమును గుప్తపరచెను. భావగూఢముల రెండింటియందును విదేశీయమగుటచే అది కృత్రిమమై యుండెను. విదేశభాషయందు ఉన్నతవిద్యాప్రాప్తి పొందవలసి యుండుటచే ఆ యున్నతవిద్య నేర్చుకొనుటకై విద్యార్థి శక్తిసంతను ధారపోయవలసి యుండుటచే విద్యార్థి శక్తిని, కాలమును వ్యర్థముగ వ్యయపరుపవలసి యుండెను. విద్యార్థుల బౌద్ధికావసరములు అప్రధానములై విదేశరాజకీయ ప్రాముఖ్యతార్థమై, విదేశశాసనముచే అది నియమింపబడి యుండెను; జాతీయోక్త ఆర్థిక, పారిశ్రామికావసరములు వెనుకకు త్రోయబడి, సాహిత్య ప్రధానమై యుండెను. ఈ విద్యావిధానము నరికట్ట నుద్దేశింపబడినదై జాతీయ విద్యోద్యమము ప్రారంభింపబడెను; జాతీయ నియమములచే, జాతీయ విధానములచే, శాస్త్ర, సారస్వత, అభ్యాసప్రాప్త (Technical) విద్యలను వృద్ధిపరుప ప్రతిపాదించెను. గీని ప్రారంభమునకు; జాతీయోద్యమమునందు పాల్గొన్న విద్యార్థులను గవర్నమెంటువారు తమపాఠశాలలయందు చేర్చుకొనరనుభయము, సహాయకరమైయున్నను, అది అధికారులతో స్పర్ధ కవకాశమివ్వక, గవర్నమెంటునకు వ్యతిరేకముగగాక, గవర్నమెంటుతో సర్వసంబంధ రహితముగ పనిచేయు నుద్యమించెను. ప్రారంభమునకు కారణము రాజకీయమయ్యెను, అధికారులతో విరోధములేని పద్ధతిని రాజకీయ స్పర్ధ నెంతమాత్రము కలిగించుకొనకుండెను.

జాతీయవిద్యా సమాజమువారి యీ విధానమును శ్రీ అరవిందుల భావ సంప్రదాయము వారంగీకరించలేదు; అధికారుల భావములతో ఘర్షణకలుగునను నీ అనవసర భయము వారికి రుచింపలేదు. కాని బహుసంఖ్యాకుల భావమును వీరమోదించవలసి యుండెను. ప్రజోద్యమముల సంఘమునందలి బలాధ్యుల ధన ప్రోత్సాహములపై నాధారపడి యుండుట, ఆధునిక ప్రజాజీవన దురదృష్టము. గొప్ప వ్యావస్థోద్యమము లీకాలమున, ఆర్థికసహాయ మధికముగలేనిది వర్ధిల్లును. పూర్వపు ధనాధ్యులవలె గాక ఆధునికులేసంస్థకుగాని తమ కధికారము నుంచుకొనక తమ సహాయము నివ్వరు. ఈ అధికారము లేనిచో, ఉత్తమశాస్త్రీక, నైతికస్థితి యందుండగల సంస్థలు, యీ దురదృష్ట నిబంధనచే అవి వాని ఔన్నత్యమును గోల్పోవుట యగుచున్నది. జాతీయ జీవితము స్వతంత్రముగను, శక్తివంతము గనులేని సంఘము, ఉన్నత శిష్టతకు సహాయ మొసంగుటకు తక్కువ ప్రోత్సాహమును, తక్కువ అవకాశములను కలిగియుండును; ధనాధ్యుల ధనమందులకు సహకారముగ నుండగల కాలబలము కలుగకుండును; ఇట్టిపరిస్థితులు పురాతన కాలము నుండి నెలకొనియుండు ప్రస్తుతకాలపు సంఘములకు చాల హానికరము.

హిందూ దేశపు జాతీయవాదులు నిర్ధనులు; వీరి ప్రయత్నములచేతనే జాతీయ విద్యాసమాజ మారంభింపబడి యుండియు, ప్రారంభదశనుండియే, వారి ఆధీనము తప్పి అది పనిచేయుచుండెను; శ్రీ అరవిందులు జాతీయకళాశాల కధికార పదవిని కలిగియుండియు, తత్సమాజమువారి విరుద్ధభావములు, రీతులు, శ్రీ అరవిందుల పదవీనిర్వహణమున మొదటినుండియు, విరోధాభాసగ నుండెను.

ఒకానొక దృష్టిచే, నిది చాలదురదృష్టము. ఆంగ్ల దేశమునందిప్పటి సంతతి వారు వొందగల ఉన్నతతమ ఆధునికవిద్యను, శ్రీ అరవిందులు పొందియుండిరి. బరోడాయందు యువకుల కుసాధ్యాయుడుగనుండి, సుప్రయోజ్యమగు ననుభవమును పొందియుండిరి; తనదేశ జీవితపరిస్థితులను, అంతర స్వభావమును గ్రహించి యుండిరి; వారు ఆధునిక శిక్షణమునందలి ఉత్తమ విధానములను జయప్రదముగ జాతీయ విద్యావిధానమున కన్వయింపజేయ శక్యులై యుండిరి. వారు కలకత్తాకు విద్యాబోధకులుగ వచ్చిరి. ఉన్నతమగు జాతీయవిద్యను బునాదిగా చేసికొని జాతీయస్వాతంత్ర, ఔన్నత్యములు పెరుగవలసి యుండెనని వారికి తెలియును.

వారికి రాజకీయమైన ఆదర్శమొకటి యుండెననుట నిజమే; కాని రాజకీయము అను పదముచే సూచింపబడు అర్థముకన్న దానియందెక్కుడు విలువను వారు కలిగియుండిరి. వారి రాజకీయ సాంప్రదాయము కార్యసాధన కవసరమగు నాటకముగ కాక మనుజుగణ సంబంధమై సంఘమునందు పనిచేసి జాతీయందలి ప్రేమపురుషుల పాదపమును బలపఱచి అభివృద్ధిచేయును. మతమును, నీతినుండి వేర్పఱుపకూడనట్లుగనే రాజకీయమునుండియు విద్యను వేర్పఱుపచాలరు. జీవిత విధి పరస్పర సంబంధములను వేర్పఱచు విద్యావిధానము ఆధునికముకాక మధ్యకాలీనము. అట్టిది కేవలము భావాత్మకమై జీవితమునందు సత్ప్రచరణ కుపయోగపడని సన్యాసులమతమునకు జెందినది. శ్రీ అరవిందులు ఆధునిక విద్యకు ఈశ్వర ప్రేక్షితుడు. ఐరోపాలో అంగీకరింపబడిన ఆధునిక విద్యావిధానమునకన్న వారి విద్యావిధానమున్నతము, పరమ ఆధ్యాత్మికాదర్శకము. మానవసంఘ బాంధ్య జీవితమునందును, కార్యములందునుమానవాత్మయొక్క ఉన్నతతమ, గూఢతమ, ఈశ్వర చేతనను సిద్ధింపజేయుటయది. శ్రీ అరవిందులను కలకత్తాకు పోవుటకు ప్రేరేపించినది, ఈమహాన్నతాదర్శ విద్యావిధానమునకు కలకత్తాయందు సుక్షేత్ర మొసంగబడునను నాశయే. వారికి జాతీయకళాశాల విధానమందు పూర్ణ స్వేచ్ఛ మొసంగి యుండినచో, హిందూదేశమందును, ప్రపంచము నందునుగూడ ఆధునిక విద్యా విధానమందు నూతన ఆధ్యాత్మ మేర్పడియుండును. ఆధునిక శిష్టత మొక్క ఆధ్యాత్మ స్వభావ యాధార్థ్యమును, పురాతన బ్రహ్మజ్ఞాన ఆదర్శవాదపు అచ్చులలో పోసిపనిచేయుటచే, అది హిందూదేశమున మానవసంఘ ఉపదేష్టియై నెలంగి ఆధునికనాగరకతను పాశ్చాత్యమిక లుబ్ధతచే నశింపకుండ కాపాడియుండును.

కాని, దురదృష్టవశాత్తు, వ్యక్తులుకాని, సంఘములుగాని తమ పూర్వ సంబంధ ఫలితములనుండి తప్పకొనలేరు. ఆ నూతన జాతీయ విద్యాసమాజ సభ్యులనేకులు, పూర్వ విశ్వవిద్యాలయముచే నిర్మింపబడినవారు. వారిలోకొందరు నాయకులనేక సంవత్సరములుగా గవర్నమెంటు విద్యావిధానమునందు సంబంధము కలిగి పనిచేసియుండిరి. అందులో మునిగి తేలిన వారికి నూతన విద్యావిధాన మర్థమగుట కష్టమైయుండెను. నూతన సూత్రము లభ్యాసమునందుంచి పరీక్షించుటకు వారు సమ్మతించిరికాని వానిని సత్యములుగా నంగీకరించి హృదయ పూర్వక

సహాయము నొసంగరైరి. అవేద్యములోనికి దూకుటవలె వారికదియుండెను. జాతీయవిధానములలో, జాతీయాధిపత్యము క్రింద జాతీయవిద్య నడుపవలెననుట సూత్రప్రాయముగా నంగీకరించి, అధికారుల సహాయము నాశించకూడదని కృత నిశ్చయమైయున్నను, అధికారుల విరోధము కలుగునను భయమునుండి విముక్తు లుకాజాలక, అట్టిచో తమ కార్యక్రమము భంగమగునని తలపోయుచుండిరి. శాసనకర్తలభయమొకవంకను తమ ప్రజలందలి అవిశ్వాసము మరియొకవంకను వారిని పీడించెను. అందుచే వీరి విద్యావిధానము, గవర్నమెంటువారి విధానస్థాన మున నూతన విధానమును నెలకొల్పుటకుబదులు దానిలో వీరి విధానమును లీన మయ్యెను. జాతీయసమాజకర్తల పిఱికి విధానము సంస్కరణకర్త విశాల భావ ములకు పీడాకరముగ నుండును. అందుచే, శ్రీ అరవిందులు కలకత్తాలో విద్యా విషయమున హృదయ పూర్తిగ ఆత్మతృప్తితో నడుపకష్టమయ్యెను. జాతీయ కళాశాలయందు వీరియున్నతపదవి, నూతన వ్యవస్థాపనకు ప్రారంభకుడుగానుండుటకు బదులు బరోడాలోని కళాశాలలోవలె భాషాభోధకుడుగ నుండవలసిన పరిస్థితి యేర్పడెను. కలకత్తాలోని నూతన కళాశాల, దేశాభిమానమునకు, సదుపయోగ కార్యక్రమమునకు విశాల క్షేత్రముగ నేర్పడునని వారు బరోడా విడిచి యుండిరి. ఆ సూత్ర నిరాశయయ్యెను. కూలంకషముగ ఆధునిక జాతీయవిద్యావిధానమును నెలకొల్పుటకు హృదయ పూర్వకముగ నర్పింపబడిన తమ సేవను సమాజమువా రుపయోగించుకొన జాలకుండిరని ప్రారంభముననే వారు తెలిసికొనిరి.

పరిశుద్ధావేశముగల మనుజుడు జీవితమునందు తానుద్దేశించిన కార్యసిద్ధి కొఱకు తగిన పరిస్థితులను, ఇతరులు సిద్ధపఱచియుంచరేని, తానే సిద్ధపఱచు కొనును. ప్రజోపయోగముకొఱకు, విశాలతర క్షేత్రములు శ్రీ అరవిందులకు త్వరలోనేర్పడెను. జాతీయ సంఘమునకు ఆంగ్లభాషయందు దినపత్రికొక్కటియు లేకుండెను. నూతనముగ నొకటి స్థాపింపబడెను. శ్రీ అరవిందులు ప్రకాశకులుగ పనిచేయుకొఱబడిరి. ప్రచురణసంఘమేర్పడి అందులో వీరునొక వ్యవస్థాపకులుగ నేర్పడిరి. దేశమునందు వార్తాపత్రిక ప్రచురణ నిపుణతయందు వీరు స్థాపించిన “వందేమాతరం” ప్రారంభమునుండి అగ్రస్థానము వహించెను. ఆరంభము నుండియు పారంగతుని ప్రావీణ్యత ఆపత్రిక నిర్వహణయందు చూపఁబ్బెను. గీర

వృత్తి దృఢచింతన స్పష్టభావము పరిశుద్ధశక్తియుత లేఖనశైలి, తీక్షణకుత్సనము, విశుద్ధహాస్యరసము, నగునీగుణములు, పత్రికాయం దన్నిటియందుకన్న మిక్కుటముః ప్రతి వంగదేశ పత్రికయు, ఈ పత్రిక ధోరణినవలంబించిరి. విరుద్ధ అంగ పత్రికాసంపాదకులును నీ పత్రికను మెచ్చుకొనిరి. కలకత్తాయందేశాక, దేశమందంతటను, ప్రతిదినసమస్యలపై అదితెలుపు విషయములకొఱకు ప్రతిదిన ఉదయము ఈ పత్రికకొఱకెదురు చూచుచుండిరి. ఇంగ్లాండుదేశ పత్రికలుకూడ, ఈ పత్రికను తమ గమనమునం దుంచుకొనవలసియుండెను. ఈపత్రికనుండి విషయముల, లండను పత్రిక “టైమ్స్” నందు వారవారము ప్రతిముద్రణ మొనర్చుచుండిరి. దాని నసహ్యించుకొన్నను భయపడినను, ప్రతివారును దానిని నిర్ణత్యము సూత్రిము చేయజాలని పలుకుబడిని సంపాదించెను. ఈ సూతన పత్రికకు శ్రీ అరవిందులుప్రధాన నాయకులు. జాతీయ కళాశాలయందు కలుగని అవకాశములు “వందేమాతరం” పత్రికయందు వారికి కలిగెను. కొద్ది యువకుల ప్రబోధకునికి బదులుసర్వదేశమున కుపదేశకుడయ్యెను.

—బి పిన్ చంద్ర పాల్

అనువాదకుడు : సి. నారాయణరెడ్డి

జగన్మాత

ఈ సృష్టిస్థితి లయములకు కారణభూతుడును పరాత్పరుడును నగు జగదీశ్వరుని, వివిధ జాతులవారు వివిధ నామరూపములతో నారాధించినవారు, మరియు నారాధించు చున్నవారు. అతడు ఆరాధించువారిభావముల కనుగుణముగా ఆయా నామరూపములతో దర్శనమిచ్చిన దృష్టాంతములు విపులముగా నున్నవి. కాని జగదీశ్వరుని జగన్మాతృరూపమున ఆరాధించుటనుగూర్చి ఇక్కడ సంక్షేపముగా నుల్లేఖించుట యవసరము. హిందూధర్మమందు ప్రాముఖ్యముగా జగదీశ్వరుని మూడు ప్రకటస్వరూపములను బ్రహ్మ విష్ణు రుద్రులనెడి నామరూపములతో పూజించువారు. బ్రహ్మను జగత్ స్రష్టయగుట, విష్ణువును జగత్ రక్షకుడగుట, రుద్రుని లోకసంహారకుడగుట సర్వశ్రుతమైన విషయమేకదా. ఇదేరీతిగా జగదీశ్వరుడు ఉపాసకుల భక్తిభావముల ననుసరించి, అనేకరీతుల అనేకనామరూపములతో ప్రకటితు డగుచున్నాడు.

వేదోపనిషత్తులు జగదీశ్వరుని అవ్యక్తునిగను, అనిర్వచనీయునిగను వర్ణించుచున్నవి. అట్లే మహామృదీయు లాతనిని రూపరహితుడనియు, అఖిలబ్రహ్మాండముల యొరయుడనియు నంగీకరించి, యెదనిండిన భక్తితో ప్రార్థించువారు. క్రీస్తులు దయానుయుడైన దేవుని సర్వలోకముల పరమపిత యనినమ్మి, యాభావమున పూజించువారు. హిందూ తాంత్రిక సంప్రదాయములవారు జగదీశ్వరుని, ముఖ్యముగా, మహాశక్తిరూపమున, మహామాతగా పూజించువారు. కాని వారు కేవలము శక్తియొక్క, లేక ప్రకృతియొక్క దానులవలె వురుషునిని రాకరించినమాట పూర్ణతా దృష్టితో కడుగొప్ప కొఱతయనియే చెప్పవలెను. ఇదేరీతిగా వేదాంతులు వురుషునే స్వీకరించి ప్రకృతిని ఉపేక్షచేసి యున్నారు. ఇదికూడనంతే; ప్రమాణము యొక్క మ్యానతయే యగును. ఈ రెండుపంథలు సత్యముయొక్క కొంతభాగ

మును మాత్రమే స్వీకరించినవి. కాని పూర్ణదశలో ఈ రెంటిని స్వీకరింప వలసి యుండును. పురుషుని విడిచి ప్రకృతి కాని, ప్రకృతిని విడిచి పురుషుడుగాని లేనే లేదనుటకు శివుడు శక్తితో నొడగూడి అర్థనారీశ్వరు డగుట మిక్కిలి సాక్షి భూతమై యున్నది.

ఇంకను జగదీశ్వరి యొక్క అధవా జగన్మాతయొక్క యుపాసనాఫల పరిణామములను విచారించుటకు మునుపు, ఇంటి తల్లిదండ్రుల ప్రేమ వాత్సల్యముల గమనింతుము. ఏలన ఈమాట జగత్తుయొక్క మాతా పితలయిన జగదీశ్వరికిని జగదీశ్వరునకును అన్వయించు చున్నది. బిడ్డలు తమతప్పులను తండ్రిముందటగాని, ఇంకెవరి ముందైనను చెప్పలేరు. కాని తల్లిముందట మాత్రము తమ హృదయమును విచ్చి చెప్పుదురు. స్నేహమయియైన తల్లికూడ దయార్ద్ర హృదయముతో బిడ్డలయేదోషములును గణింపక, అంతయు ఊమించి, తండ్రి యనుమతిచేత యోగ్యదశకు సాగుటకు పూర్ణ సహాయమును నిచ్చునను సంగతి ప్రతియొక్కరి అనుభవమునకు వచ్చిన చాలును.

జగన్మాతకూడ జగత్పితయొక్క అనుమతివలన జగచ్ఛాలన పూర్ణ భారమునుమోసి దానిక్రమ ప్రగతిని గూర్చి అత్యంత దక్షతచేత కర్మకారిణి యగుచున్నది. ఈ జగన్మాతయనగా వేరే యేమియుగాక జగదీశ్వరుని యొకయంగమైన కృపాశక్తియే ఘనీభూతమై వచ్చినయతని మహాప్రతినిధియై యున్నది. కావున జగదీశ్వరుని, జగదీశ్వరి, లేక జగన్మాతయొక్క రూపమున ఆరాధించుట యధార్థము సత్యమును అయినది గదా. జగన్మాతయొక్క పరమకృపచేత పూర్ణయోగ సిద్ధి లభించుననుటకు శ్రీఅరవిందులు తమ (Mother) 'మాత' యనుగ్రంథముయొక్క ప్రథమ భూమికలో నిట్లు నుడువువారు.

“సాధకుని యాంతరిక ఆకాంక్ష పైకిబోవలసియున్నది. మఱియు పైనుండి మాతయగు భగవతియొక్క కృపయు నవతరింప వలయును.” భగవతి కృపను, లేక భగవత్ సాక్షాత్కారమును పడయుటకు రెండు మార్గములున్నవి. ఒకటి తపస్సు, ఇంకొకటి సమర్పణము. తపస్సుయొక్క మార్గము అతికఠినమైనది. ఈ మార్గమున నెల్లరు కొనముట్ట జాలరని బహుజను లొప్పుకొనువారు. రెండవదియగు సమర్పణ మార్గమును సాగించుటలోనే మనకళ్యాణ మున్నది. ఏలన, మనమే శక్తికి అర్పితుల

మగుడుమొ, ఆశక్తియె మనయోగక్షేమముల భారమును వహించి సదా కార్య
కారి యగుచున్నది. అందువలన ఈ చరాచర జగత్తునకు సూత్రధారిణియగు ఆది
శక్తికి మనలను మనముపూర్ణముగా సర్పించుకొన్నచో మనదని చెప్పబడునదంతయు
సర్వతోముఖమైన నుఖ సమృద్ధులతో నిండి తొనకుట యందాశ్చర్య మేమున్నది?

కావున రండి! రండి!! పూర్ణయోగ సాధకులారా! రండి!! పరాప్రకృతి
సంతానమైన మనమెల్లరము సకల సహాయకురాలును, జగత్పాలకురాలును నగు
జగన్మాతయొక్క శ్రీచరణములందు మవనమగ్ర జీవనమును నొకసుమంబు వోలె
సమర్పించుదము గాక!

ఆదమ సాహేబు

జయ భగవతి!!

శ్రీఅరవిదాశ్రమం.

వందనము ! *

వందనమమ్మా !

వందనము !

కిణు కిణు కిణు కిణు

కృపణ న రావళి

శిరసులపై నీ

ఖర కర వాలము

కహ కహ కహ కహ

మహా భయంకర

ప్రళయోదధి ప్రో

త్తాల తరంగము

నీ కటు హాసము

గుభుల్గుభుల్నిన

దభాక్కుటీరవి

లుంతన కీకన

మాలా జ్వలితము

త్వదీయ రూపము

మధుర వసంతో

స్మదపిక గానవి

కాసము నీ మృదు

పదవిన్యాసము

వందనము!

ఘలం ఘలితం

క్షీణాలిత్వవి

లానమునీశో

భామయహానము

అమరకాలక్షీ

ర్త్యంకురశబ్ద

బ్రహ్మముతావక

లలితకటాక్షము

ప్రథమోపఃకా

లానర్తితఋషి

హృదయము - మోదా

వధినీరూపము

రటదుత్కటరూపిణి

కాళీమయి!

నటదూర్ఘమనోహరి

లక్ష్మీమయి!

నవనాదసుగంధిల

ఓవాఙ్మయి!

వందనమమ్మా!

వందనము!

* జగన్మాతను తలచుకొన్నపుడు స్ఫురించినవి.

కళయన నేమి?

బొగ్గునకును, వజ్రమునకును వస్తుతత్త్వమునందెట్టి భేదములేకున్నను, ఒకటి నల్లనై, మవ్వమై, తేలికయై, యెందు జూచిన గన్పట్టునదై యుండగా, మఱియొకటి దేదీప్యమానమై, కఠినమై, బరువై, మిక్కిలి యపురూపముగా గనబడునదై యుండును. ఏకపదార్థ మనుజలము ద్రవపదార్థమగు వర్షముగను, ఘనపదార్థమగు వర్షోపలముగను, వాయుపదార్థమగు నావిరిగను గోచరమగుచుండును. కమలము పేడవలె బృధ్వాది పంచభూతములతో నేర్పడినదైనను, దానిరూపము, రంగు, దళములపొందిక, పరిమళము మన కానందము నిచ్చును. ఏల? పదార్థమునందలి యణువుల సంయోగము ఏకరీతిగా నుండక పలువిధములుగా నుండును. ఏవస్తువులయందు సంయోగము లయాన్వితమై (Rhythmic) యుండునో, యవితేజోవంతములై, జీవకళగలవియై యుండును.

బొగ్గు, వర్షము, పేడ- ఇవి వజ్రమున కంటెను, వర్షోపలమునకంటెను కమలమునకంటెను మిక్కిలి-యపయుక్తములై యున్నను, మనము మొదటివానినంతగా భ్రేమింపక రెండవవానినే ప్రేమింతుము. బుద్ధుని దంతమువలన భాద్ధుల కెట్టి యుపయోగము లేకున్నను, దానికై వారాలయమును గట్టించి దానినొకదివ్యవస్తువుగా బూజించువారు. వంశపారంపర్యముగా బ్రాప్తమైన యొకయలతి వస్తువును మన మెంతో ప్రేమించి, దానినిభద్రముగా మన పుత్ర పౌత్ర ప్రపౌత్రాదుల కొక గొప్ప యాస్తిగ వదలుచున్నాము. ఈ సంగతులంబట్టిచూడ, వస్తువులు తమకేవల ప్రయోజనముంబట్టికాక, అవితమనహజ రామణీయకముం బట్టియు, తమ విభూతింబట్టియు, మనయందు దవిపుట్టించు భావ సాహచర్యముం బట్టియు, భావనాప్రేరణం బట్టియు వానికయి మనముచేయు చింతనంబట్టియు- అనగా వానివలన మనలోనేర్పడు లయ సామంజస్యముం బట్టి (Rhythmic Harmony) మనకు బ్రయము లగుచుండును,

తీర్థక్షేత్రాదులను దర్శించునప్పుడు మనమనంబు హర్షస్థావిత మగుచుండును. వానియందుండు నొకదివ్యశక్తియె 'యందులకు గారణమైయుండును. ఈ శక్తి వాని యందలి నిసర్గ రామణీయకమును బట్టి కలిగినదై యుండవచ్చును, లేదా మహాత్ములు వానిపై బఱపిన భక్తిభావములం బట్టియు, సదాలోచనలం బట్టియు బొడ మినదైయుండవచ్చును. మహాత్ముల తలపులు మహాశక్తి మంతములై యుండును. వాని వెదచల్లిన మహాపురుషులు దవ్యులనున్నను, దేహము విడచియున్నను వారి తలపులు లయసామంజస్యము గలవి యగుట చే నజీవములై యుండి యెంతో పని చేయుచుండును. రామాయణ మహాభారత కావ్యములు మహద్గుణ వాల్మీకి వ్యాసులచే రచింపబడినవి గావుననే యందలిభావములు మహాశక్తి సమన్వితములై, లయ సామంజస్యము గలవియై, మహాప్రభావ వ్యాపకములై యున్నవి. ఆకావ్య ములు నాటికిని నేటికిని రేపటికిని లోకమునందు వెలసి, లోకమును బవిత్రవంత ముగా జేయుచుండెడివి.

దేశచరిత్రను జదివినవారికి బొంబయి నగర దర్శనముకంటెను తుంగభద్రా తీరమందలి పాడ్వడిన విజయనగర (హంపీ) దర్శనమె యెక్కువసంపు గూర్చునదిగా నుండును. విజయనగర సామ్రాజ్యముయొక్క పూర్వార్వాన్నత్యము స్మృతిపథమున దోచి వారిమనంబును లయాన్వితం బొనర్చును. తిరుపతి కొండమీది వెంకటేశ్వర విగ్రహమును, అందలి శిల్ప సౌందర్యమునుబట్టి హిందువు లారాధించుట లేదు; కాశి యందలి విశ్వేశ్వరుడును లింగమూర్తియేకదా; ఆ విగ్రహము లందు నొకదివ్యశక్తి యున్నదని విశ్వసించుటచే, వారి హృదయములు భక్తిభావ యుక్తములై లయాన్వితములు కాగ వారు వానిని నర్చించుచుండురు. ఒకెల్లో నాటకములో ప్రారంభమున భార్యా భర్తలు సరాగులైయుండురు. తుదకు భర్త తన భార్యనుజంపి, తానును నాత్మహత్య చేసికొనును. ఈ నాటకము విషాదాంతమైనను, దిదృక్షువుల కానంద మొనగుటేల? అందలి నాయకా నాయకుల జీవిత ప్రవృత్తి లయాన్వితమై యున్నది గావుననే. ఒకత్రాగుబాతు తనభార్యను జంపుచో మన మయ్యాయందుముగాని, యందునాటకీయ రసముఘ్రిల్లదు. అది యొకశోక వార్త మాత్రమయి, కళారచనగా గూర్ప బడక పోవుట చేత రసోత్పత్తికందవ కాశములేదు; అందు లయ యేర్పడదు. కాని జీర్ణవిజయనగర దర్శనము వలనను,

తిరుపతి వెంకటేశ్వర కాళీవిశ్వేశ్వర విగ్రహ దర్శనములనను, అంతశ్చైతన్యమందు
లయ యుత్పన్నమయి యానందము గల్గుచుండును. ఈనిదర్శనములంబట్టి విచారింప,
లయ బాహ్యవస్తు నిష్ఠమయ్యై, వ్యక్తి మనోనిష్ఠమయ్యై యుండునని స్పష్టమగు
చున్నది.

లయ యనగనేమో యించుక విచారితము. “వస్తువిషయములందు
నియమ బద్ధముగా నుత్పన్నమైన సామరస్యపు సంచలనమే లయ. ఇది శిల్పుల చేతి
యందు గల సృజనశక్తి” * యని శ్రీరవీంద్రుడు నుడువు చున్నాడు. జగచ్ఛిల్పి
యగు నీశ్వరునందు బోలె సామాన్య శిల్పియగు మానవుని యందును నీ శక్తి
యుండును. ఈ శక్తిచేత నీశ్వరుడు పుష్పమును, బ్రహ్మాండమును సృష్టించునట్లు,
మనుష్యుడు చిత్తరుబొమ్మను, మహాకావ్యమును సృష్టించు చున్నాడు. పుష్పము
వలనను, బ్రహ్మాండమువలనను నీశ్వరుని యనంతక్రియాశక్తి వ్యక్తమగుచుండునట్లు,
కవిస్రష్ట తనరచనల వలన సుందరవస్తు ప్రదర్శనము గావించి, మానవజీవిత
తత్త్వార్థముల నెఱుకపఱచి, జీవాత్మ విశ్వాత్మలకు గల సంబంధమును వెల్లడించి
సత్య సౌందర్యానందముల జేకూర్చును.

విశ్వసృష్టి యంతయు భగవంతుని గావ్యమేకదా. ఈశ్వరసృష్టి స్వతంత్ర
మైనట్లు, శిల్పియొక్క కళాసృష్టియు స్వతంత్రమే యగునుగాని, కేవల మనుకరణ
మగుటలేదు. ఉత్తమమైనకళ సంపూర్ణమైన లయ సామంజస్యముం బడసియుండును.
రేఖావర్ణ సామంజస్యము గల చిత్తరువు, దీపకళికవలె నక్షత్రమువలె నిలుకడగా
నుండునట్లు గాన్పించినను, దానియందు సంచలన సామంజస్య మమరియుండుట
వలన, అది సజీవమై యనగా జీవకళగలదియై యుండును. తత్సామంజస్యము లేని
చిత్తరువు జీవసంచలనము లేనిదై యుండును. మానవుని యుచ్ఛ్వాస నిశ్వాస
ములు, వాని హృదయస్పందము, వాని తలపులు మున్నగునవి లయ సామరస్యము
గలిగియుండుటచేతనే యతడు ప్రాణవంతుడై, తేజోవంతుడై యుండుట. ఈ నిదర్శ
నములం బట్టిచూడ లయ సామరస్యము సకల సృష్టికి దేజమును, జీవమును,
క్రియాప్రవృత్తిని, ఉత్తమత్వమును నిచ్చునదై యుండుననుట తెల్లము.

* Rhythm is a movement generated and regulated by the harmonious restriction. This is the creative force in the hand of the artist.” Tagore.

సమగ్రమైన లయ సామరస్యము పరుసవేది వంటిది. అది స్పృశించు ప్రతి వస్తువునకును నుత్పమత్వ మొసంగి దానికి, దేజస్సొసంగును; మఱి యావస్తువు నకును, చూపఱయాత్మకును అనుసంధాన మొడగూర్చును. ఇట్టి లయ సామంజస్యముంబొంది, శక్తిగలిగి, పరిణతిగాంచిన రచనయే కళ. ఇట్టి కళ సత్యమైనది, సుందరమైనది, ఆనందమును విస్తరింప జేయునది. ఈ యానందమొక సంవిద్విశేషము. ఇది ప్రతిజీవి యందును బీజావస్థ యందుండును. “కళ బీజావస్థ యందుండు నానందమును బ్రచురమైన యనుభవాస్థకు దెచ్చి చర్వ్యమాణ మొనర్పజాలును.” నిజముగా గళ రచయితయొక్క యాత్మ సంస్కారమును నివేదించు నొకరచనా విశేషము. ఈ రచనా విశేషమువలన దలపులు సహితము సజీవములై యుత్తమా కృతిబొంది సాక్షాత్కృతము లగుచుండును.

కళలను ఫలితకళలనియు, లలితకళలనియు రెండువర్గములు చేయవచ్చును. ఐహిక వ్యవహారములకు, ఐహిక సుఖమునకు నుపయోగపడునవి ఫలిత కళలు (Useful arts); ఐహికాముష్మిక సుఖదాయకములు లలితకళలు (Fine arts); ఈ వ్యాసములందు ఫలితకళల గుఱించికాక, లలితకళల గుఱించియే నుడివెడము. కావున గళలన్న లలితకళలనియే తెలియవలెను. కవితారచనము, చిత్రలేఖనము, చిత్రరంజనము (Painting), గానము, నృత్యము, ప్రతిమారచనము (Sculpture), వాస్తునిర్మాణము (Architecture), ఇవియె ప్రధాన లలితకళలు.

శరీర సిద్ధి

శారీరక సిద్ధిని, మనకందుబాటులో నున్నంతవరకు సంపాదించుట, శారీరక శిక్షణ యొక్క అంతిమ యుద్దేశ్యము. సమస్త కృషి ఆధ్యాత్మిక, చైత్విక, మానసిక, ప్రాణిక సత్తలన్నింటి యొక్కయు, ఉద్దేశ్యము పరిపూర్ణతనొందుటయే యగును. శారీరక కృషి యుద్దేశ్యముకూడనంతే. మన ప్రయత్నము, వ్యక్తగత సత్తనంతటిని పరిపూర్ణమొనర్చుట నయ్యేనేని, అందులోని భాగమగు శరీరమును త్రోసిపుచ్చజాలము; ఏలన శరీరము మనకు భౌతికబునాది. అది మనముపయోగించుకొనవలసిన పరికరము. “శరీరము ఖలు ధర్మసాధన” మని సంస్కృతమున నొక సామెత గలదు; ధర్మమునకు సాధనము శరీరము. మనము స్వకీయముగ ప్రతిపాదించుకొను ప్రతియాదర్శము, దానిని నెరవేర్చుట కవలంబించు నియమములను కార్యములను గలిగియుండును; వానినే మనము ధర్మమందుము. సమగ్ర పరిపూర్ణత మన గమ్యస్థానము; ఏలన, మన ఆదర్శము, మనము వసించుచుండీ పృథ్వియందు మనము సృష్టించగల దివ్య జీవితమై, ఈశ్వర సామ్రాజ్యమై, జడలోక పరిస్థితులననుసరించుకొని యుండు నీభూమియందలి జీవితమునాధ్యాత్మికముగ రూపాంతరమొందించుటయై యున్నది. శరీరముకూడ రూపాంతర మందడేని, దానికార్యాచరణములు సాధ్యమైనంతవరకు పూర్ణ సిద్ధిని శక్తిని బడయవేని, దివ్యజీవితమంతవరకు కొరవడును.

ఈ ఆశ్రమమునందు ప్రత్యేక శ్రద్ధ వహించి, పొందనవకాశములతో ప్రారంభింపబడిన శరీరవ్యాయామములయు, సాధనలయు ఫలితము, శరీరమునందు సహజ సామర్థ్యముల మేల్కొలిపి అభివృద్ధిపఱచుట మాత్రమేకాక, శరీరమునంటియున్న భౌతిక ప్రాణిక మానసికచేతనలకు కూడ సాధ్యమైనంతవరకు సిద్ధిని సమకూర్చుట యని నేను పూర్వసందేశమునందు వివరించియుంటిని. భౌతికశరీరచేతనను

అభివృద్ధిపొందించుట మనయుద్దేశ్యము నందలి ముఖ్యాంశము; అందులకు శారీరిక సక్రమాభివృద్ధికూడ ముఖ్యవసరము; ఆరోగ్యము, బలము, జౌచిత్యము ప్రథమావసరములు; కాని స్థూలకాయమును కూడ అత్యుత్తమ స్థితికి తేవలయును. భౌతిక ప్రపంచమున దివ్యజీవితమనుటచే, విశ్వపుటునికియొక్క రెండుచివరలనదగు భౌతికాధారమును, ఆధ్యాత్మిక శిఖరమును నొండొంటితో జేర్చవలయును. ఆత్మావిష్కృతికి ముఖ్యమగు ప్రాణమును భూమియందు స్థిరపఱచి, చైతన్య పుటుచ్ఛ్చాయములకు నది (ఆత్మ) ఆరోహించి, దిగువనున్న నాధారమును త్రొసి పుచ్చక యీ ఊర్ధ్వ అధోభాగముల రెండింటిని కలుపును. చైతన్యము (Spirit) జడములోనికిని జడప్రపంచములోనికిని తన శక్తిజ్యోతితేజస్సులతో నవతరించి, జీవితమునునింపి, అధికాధికముగ దివ్యత్వమునకు రూపాంతరమొనరించును. జడశరీరమివిధమున నేదో యొక విశుద్ధ సూక్ష్మఆధ్యాత్మిక స్థితికి మారుట జడమునకు స్వాభావికముగ నయిష్టముగనుండును; చైతన్యము శరీరమునందు శృంఖలాబద్ధమైనట్లుగనో, లేక శరీరము దాని కంతరాయముగ నుండునట్లుగనో తలంచును; కాని ఈ మార్పు ఉపరిగతముకాక రూపాంతరమును పొందించునట్టిది యగుటచే జడస్వరూపమును చైతన్యము దాని స్వస్వరూపముగా గ్రహించి దైవత్వమును ప్రదర్శించు పరికరముగా మార్చును; జడశరీరము యొక్క శక్తులను సాధ్యతలను విధానములను నది త్రొసిపుచ్చదు; మరుగుపడిన సంభావ్యతలను బహిర్గతమొనర్చి, ఉచ్చస్థితులకు తీసికొనిపోయి, పూర్ణత్వమునొసంగును. అజ్ఞానముననుండి, జ్ఞానజనకు పెనగులాడు మనస్సు, సత్యజ్యోతిస్వరూపమగు అతిమానసము (Supermind) నకుద్గమించి, దానిని క్రిందికి గొనివచ్చి, మన అంతర దృష్టిని, చింతనను, గ్రాహ్య శక్తిని, మరితరజ్ఞాన సాధనల నన్నింటిని తమ బాహ్యాంభంతర ప్రవృత్తులందు సత్యప్రకాశములతో వెలుగునట్లు చేయవలెను. అట్లే, ఇంకను, నిమ్నతర తామస భావము, అస్పృష్టత, అస్తవ్యస్తతలతో కూడుకొన్న మన ప్రాణప్రవృత్తిని — దాని ఆవేశములు ప్రేరణలు యున్నతములుగ ప్రకాశవంతములుగ నొనచి — మన ప్రాణమునకు ప్రతిరూపముగ అతిమానసచేతనమునందుండు అతిప్రాణము (Super-life) నకు గొంపోవలెను. మనభౌతికశరీరమును శరీరచేతనను వాని కార్యము నందును స్థితియందును, మన మూహించజాలనంతటి యవస్థితికి, పరిపూర్ణతకు

గొనిపోవలెను. అంత్యమున అతీతమునుండి వెలువడు సౌందర్యానందజ్యోతులతో దానిని పూరించవలెను. భాగవతజీవితము తన దివ్య శరీరమును అదియే ఆకారించు (నిర్మించు) కొనవలెను.

కానిమొదలు, పరిణామప్రకృతి యొకానొక ఉన్నతస్థితిని చేరినతర్వాత మాత్రమే అది స్వయముగా చైతన్యమును అందుకొను శక్తియు, ఆధ్యాత్మిక మార్పునొందు నాకాంక్షయు కలిగి, తనను రూపాంతరమొనర్చు దివ్యశక్తికి అది యున్నీలనముకావలెను. జీవితానందముకొఱకు ప్రాణసత్తను, ప్రస్తుత సంకుచిత స్థితి నుండి స్వయంనిర్వాహక శక్తిగల స్థితికి గొనిపోయి శక్తివంతమొనర్చి యాప్రాణ శక్తుల నన్నింటిని యుక్తముగ నుపయోగించుటకుగా ప్రాణసత్తను యుక్తపరికర ముగనొనర్చి నిమ్నతర మనోప్రాణముల స్వభావమును రూపాంతర మొందించుట చేతనే పూర్ణముపరమమునగుస్థితి సాధ్యమగును. అట్లే, శరీరము, ప్రస్తుతమదిమానవ ప్రయత్నముచే పొందగల నత్యున్నత స్థానమును పొందియుండియు, దానినావరించిన ప్రతిబంధకములనుండియు దానిని దాటించి, దాని శక్తుల, క్రియల, చేష్టల నన్నిటియందును, దానిని రూపాంతర మొందించవలెను. మనము పొందగల కృత్య మార్పునందు మానవశక్తులను సాధనములను త్యజించక వానిని గ్రహించి, నూతన జీవితమునందు పొందగలనత్యంత సంభవనీయతకుగానుపయోగించి విస్తృతింపవలెను. ప్రస్తుతము, మానవుని ప్రాణికమానసిక శక్తుల నావిధముగ పృథ్వి యందు దివ్యజీవితమునకుగా, ఔన్నత్యమును పొందించవచ్చునని యూహించుటంత కష్టముకాదు ; కాని ఆ శరీరసిద్ధి యేరూపమున నేవిధమున నుండవలసినది మనము భావించవలెను.

పూర్వ ఆధ్యాత్మికాన్వేషకులు, శరీరమును, ఆధ్యాత్మిక సిద్ధిని పొందగల పరికరముగను, ఆధ్యాత్మికమార్పునకు క్షేత్రముగను గాక దానినొక అంతరాయముగను, అతిక్రిమించబడి త్యజింప బడవలసిన యొక పరవస్తువుగను డలంచిరి. శరీరము జడవస్తువు యొక్క స్థూలత్వమనియు, జయింపరాని అంతరాయమనియు తలంచి దానిని నిర్లక్ష్యముచేసిరి. దానిని రూపాంతరము పొందింప న సాధ్యములగు పరిమితులకు అది లోబడియున్నదని వాదతలంచిరి. అదెందుకన, మానవశరీరము దాని పరమోన్నతీయందుకూడ, పరిమితిగల ప్రాణ

శక్తి చేనడిపింపబడుచు, దాని అల్పతర భౌతికక్రియలయందది తనద్రీము స్థూలము నింద్యమునై న్యూనమొనరింపబడి యున్నది ; మరియు శరీరము స్వకీయముగ, జడవస్తుగుణములగు ని శ్చేతనమునకు తామసమునకులోనై, శరీరమందలి నాడీ మండలి శక్తిచే కొంతవఱకు మాత్రమే జీవశక్తి కలిగిన దయ్యను, శరీరము నందలి జీవకణములు ప్రాణధాతువులు తమ గూఢక్రియా స్వభావమందు అర్థ జాగృతి కలవైయుండును. దాని అత్యున్నత శక్తి సామర్థ్యముల యందును, దాని తేజస్వంతమగు సౌందర్యమునందును గూడ, అది భౌతిక నిశ్చేతనము యొక్క వికసిత ప్రసూనముమాత్రమే ; అది నిశ్చేతన మనదగు మంటినుండి పుట్టిపెరిగిన దగుటచే, అనునిమిషము దానిహద్దుల నధిగమించిపోవుటకది వాని నెదుర్కొను చుండును. కాని దివ్యజీవనమే పృథ్వియందు సాధ్యమగునేని, ఈస్వాతిక్రియమును సాధ్యముకావలెను.

సిద్ధిప్రాప్తికొఱకు, మనయునికికి గల ఆధ్యాత్మికము భౌతికము అను రెండు అంత్యములలో నేదేనియొక అంత్యమునుండి మనమాకార్యమును ప్రారంభింప వచ్చును. అట్టిచో మనము ప్రారంభించిన అంత్యమునకు అనుగుణ్యమగు పద్ధతులు ప్రక్రియలు మనమవలంబించవలెను. యోగమునందీ ప్రక్రియ ఆధ్యాత్మిక - చైత్యిక స్వభావమైయుండును ; ప్రాణిక శారీరిక ప్రక్రియలుకూడ ఆధ్యాత్మిక - చైత్యిక వైలక్షణ్యమును గలిగి, హఠయోగ రాజయోగములందలి ప్రాణ యామము ఆసనములచేవలె, అవి (ఆప్రక్రియలు) సాధారణప్రాణిక భౌతిక ప్రేరణలకన్న నున్నతప్రేరణను కలిగియుండును. ఆధ్యాత్మికశక్తిని ఉపలబ్ధిపొందుట కను, చైత్యిక శక్తులకు జీవితవిధానములవ్యవస్థిత మొనర్చుకొనుటకుగా, తత్సార్వము శరీరప్రాణమనస్సల కవసరమగు క్రమశిక్షణ అవసరమై (రాజయోగమునందలి యమనియమములవలె) యుండును. కాని ఈ శిక్షణయు ఆయాయోగమునకు తగిన విధానముననుసరించి యుండును. ఈ యోగ విధానములచేగాక, భౌతికాంతము నుండి ప్రారంభించితిమేని జడప్రాణ తత్త్వములు మనకొసంగు ప్రక్రియలను, విధానముల నవలంబించి జడశక్తి ప్రాణశక్తి కనుగుణ్యమగు శిక్షణవిధానము ననుసరించవలెను. అట్టికార్యకలాపముచే పొందు నెఱవేఱిక, సిద్ధి, సాధారణ సంభా వ్యతకన్న మించినదై యుండవచ్చును ; కాని మనము ప్రారంభించిన అవధిని

మించక ఆయాధారముపైన మాత్రమే నిలిచియుండుము. అట్లనుటచే, ఆధ్యాత్మిక కాంతమునుండియు భౌతికాంతమునుండియు పారంభింపబడిన కార్యవిధానము లొండొంటితో సమ్మేళనమును పొందవనుటయుగాని, ఆధ్యాత్మికసిద్ధి తనయందు భౌతికాంతమునుండి పొందబడిన శరీర సిద్ధిని తనయందు మేళవించుకొనదని గాని చెప్పటలేదు; ఐననట్లు జరుగవలెనేని ఆదర్శము ఆకాంతయు ప్రేరణయు ఉన్నతములై యుండవలెను. మానవ జీవితమును దివ్యజీవితముగా మార్పదలించితిమేని మనము పైవిధమున జేయువలసియుండును. అట్టిచో మానవ జీవితకార్యములను మనము పరిగ్రహించి ఆత్మశక్తిచే వానినుత్కృష్ట మొనర్చవలసిన యవసరముండును. వానినట్లు పరిగ్రహించి భౌతికాంతమునుండి పొందవలసిన సిద్ధిప్రయత్నమును తప్పక అనుసరించుచును, ఆత్మశక్తిచేపొందగల ఊర్ధ్వతరసిద్ధి ద్వారమున క్రిందనుండి పొందిన సిద్ధిని పూర్ణమొనర్చవలెను. ఈచెప్పినదంతయు అర్థముకావలెనేని, కవిత్వము కళ, దర్శనవిచారము, వాక్సిద్ధి, పృథ్వీజీవితసిద్ధివ్యవస్థ, యనునీవిషయము లెట్లు పూర్ణమొనరింపబడినది తలకించవలెను. వీనియన్నింటియందు నిమ్నస్థరములలో పొందబడిన సిద్ధి, ఆధ్యాత్మికచేతనావేశముచే విశాలతరదృష్టిచే పైకి గొనిపోబడి, నవ్యతరపూర్ణతరసిద్ధి, దానికొసంగబడుచున్నది. అట్లే శరీరసిద్ధియు పరిణమించవలెను.

అధ్యాత్మమనుటచే, ప్రపంచమునందు జీవితమును త్యజించి ప్రాణజడతత్వములను విసర్జించుటగాక, వీనిని కూడ ఆధ్యాత్మికరణమొనర్చుట యన్నచో, పూర్వపుఆధ్యాత్మిక సంస్థలవిధానమునకు వ్యతిరేకముగ కొన్నివిధానముల పరిగ్రహించవలెను. ప్రపంచమును త్యజించక ప్రపంచమునందు దివ్యజీవితమును ప్రధానముగ యుంచుకొన్నట్టి సంస్థ, ప్రపంచమునందలి సాధారణ మానవ జీవిత విషయములతో లోకవ్యవహారములతో సంబంధములు కలిగియుండును. పృథ్వీని విడిచికాక, పృథ్వీయందలి ఈశ్వరకార్యము లొనర్చును. పూర్వములు ఆశ్రమము లందలి జీవితమున కట్టి సంబంధము లుండెను. వారు స్రష్టలు, విద్యాశిక్షకులు మార్గదర్శకులు నైయుండిరి; పూర్వకాలమున హిందూప్రజలజీవితమును వారు తమ ఆధ్యాత్మిక ప్రాబల్యముచే రూపమొనర్చి నియమించి అభివృద్ధి పఱచిరి. ఇప్పటి ప్రయత్నపు క్రియాకలాపములు, జీవితపద్ధతులు, పూర్వము వంటివి కాకపో

వచ్చును ; కాని యివియును ప్రపంచమునందు పనిచేయునవియై మాతనసృష్టికారకములై యుండవలెను. సాధారణ జీవిత క్రియావిశేషములతో సంబంధసంపర్కము వీనికికలిగి, ఈ కార్యములయందలి ప్రధమోద్దేశ్యములు, బయట ప్రపంచముతో సమానమైయుండును. ఇక్కడ నిప్పుడు నివాసమేర్పఱచుకొన్న సాధకుల బిడ్డల కొఱకు పాఠశాల నేర్పఱచుట అవసరమయ్యెను. వీరి విధ్యావిధానము, కొన్ని మార్పులతో బాహ్యప్రపంచపు విద్యావిధానమునే అనుసరించును. వారి శరీరాభివృద్ధికొఱకవలంబించిన శరీరశిక్షణము, ఆటలు వ్యాయామముల రూపమున, ఆశ్రమ యువక వ్యాయామ సంఘమువారిచే అభ్యసింప బడుచున్నది. ఈ పత్రిక వానిని ప్రకటించినది. ఆధ్యాత్మికాన్వేషకులకొఱకు స్థాపింపబడిన ఆశ్రమమునందు ఆటలకుగల స్థానమేమి, ఆటలకు ఆధ్యాత్మికమునకు గలసంబంధమేమి యని కొండఱు అడుగుచున్నారు. వ్యాయామము జాతిజీవనమందు నే విధముగ నుపయోగకారిగ నుండగలదని ఈ పత్రికయొక్క పూర్వప్రతియందు వివరించిన దంతయు, ప్రపంచ జీవితక్రియాకలాపములతో నిట్టి సంస్థలకుగల సంబంధము నింతవరకు ఈ ప్రతియందు వివరించినదంతయును, మొదటి సమాధానముగ నెంచనగును. మరియొక సమాధానము, ప్రధమోద్దేశ్యమున కావల ఆధ్యాత్మికకాంతితోకూడిన శరీరాన్నిత పూర్ణసిద్ధియందు కాంచనగును.

ఆశ్రమ జీవితమునందు ప్రవేశ పెట్టబడిన శారీరిక వ్యాయామక్రీడా విధానములు, వాని ప్రధమోద్దేశ్యములు మనసంతయొక్క అధోభాగమగు భౌతికక్షతు సంబంధమైయుండవలెను. ఈ వ్యాయామములు క్రీడలు ప్రారంభమున ఆశ్రమ పాఠశాల విద్యార్థుల కొఱకు ప్రవేశపెట్టబడెను. ఏలన, వారు యుక్తవయస్థులై భవిష్యత్తును నిర్ణయించుకొను సమయమున, ఆధ్యాత్మిక జీవితమునకు మరలుదురో, లేక ప్రపంచ జీవితమునకు మరలుదుతో తెలియదు ; మరియు, ఆధ్యాత్మిక సాధన, ఉద్దేశ్యములు అననేమో వారికి తెలియదు. వారికి, వ్యాయామోద్దేశ్యములు, శరీర శిక్షకొఱకును, కొన్ని మానసిక సుగుణముల చేకూర్చుటకునై యుండవలెను. ఈ పత్రిక పూర్వప్రతియందు వాని విషయమై చర్చించియుంటిని. అట్టిసిద్ధి, పరిమితికిలోనై మానవాత్మకమై సాపేక్షకమై, యుండవలెను. అధికతరమగు సిద్ధి, ఊర్ధ్వశక్తుల - చైత్విక ఆధ్యాత్మిక శక్తుల - చే మాత్రము పొంద

నగును. ఐనను మానవుని పరిమితశక్తికిలోనై పొందదగు శరీరాభివృద్ధియు, చాలి నంతపరిమిలిగలదై ఒక్కొక్కప్పుడు అధికమునై యుండనగు. అతాకికప్రతిభ, ముఖ్యముగ మానసిక సాంకల్పిక విషయములందు మానవుడు వికసించి వృద్ధిపొంది సంసాదించగల యొకఅంశము ; ఇది ఆధ్యాత్మికదైవకు మనల కొంతదూరము కొనిపోగలదు. శరీరము, దాని ప్రాణశక్తికి సంబంధించిన తేత్రమునందుగూడ, శరీరముపై మనస్స ఇచ్చాశక్తి పనిచేసి సాధించిన శరీరసంబంధ సాధనను సహిష్ణుతను, అద్భుతకార్యములను - అలసత అవసాదముల అలక్ష్యముచేయగల సక్రియతను - అసాధ్యమని తలంపబడిన కార్యమును కొనసాగించుచుండుటను - అంత్యము లేని శరీరబాధకు పరవశుడుకాకుండుటను - అనునీయద్భుత విజయములు మానవ శక్తిచేప్రాప్తమైనవిగ మనము చూచుచున్నాము ; ఇవియన్నియు పూర్ణ సిద్ధిలో చేరవలసిన యంశములే. యుద్ధమునందును ప్రయాణమునందును ప్రమాదకర యితరసాహస కార్యములందును, శరీరప్రాణ మనస్సలన్నియు సహిష్ణుతావసరముల కంగీకారమొనర్చి దీర్ఘకాలము వెనుదీయక యోర్చుకొనుటయు శరీర సిద్ధిలోని ఒక యంశమే ; శరీరమునందలి నిశ్చేతనముకూడ నిట్లు పైకక్షులందలి శక్తులకు ఆశ్చర్యకరముగ జాగరితమైమెలంగును.

శరీరము, నిశ్చేతనపు స్పష్టఫలితమనియు, నిశ్చేతన (inconcscient) మేలనియు, దాని గుప్త కార్యములందును, దాని సత్తయందలి అనేకాంశములయందును అది అవచేతన (sub-conciant) యనికూడ చెప్పియున్నాము ; కాని మనము నిశ్చేతన మనునది, ఈ అద్భుతఫలితమగు విశ్వమును సృష్టించిన రహస్యేతన లేక ఊర్ధ్వచేతన (Super concient) యొక్క పరికరము నివాసస్థానము రూపము నెయున్నది. నిశ్చేతనశక్తి జడమును సృష్టించినది ; మరియునిది దాని తేత్రము ; ఈ నిశ్చేతన జడముయొక్క వ్యాపారములందలి ధోవరహితత్వము, ఉద్దేశ్యమునకు తగిన ఫలితము నొసంగుటకుగల పరిపూర్ణసంయోజనీయత, అవి యొనర్చు అద్భుతములు, అవి సృష్టించు శోభనీయమగు వింతలు - వీనినన్నిటిని మనము అజ్ఞానముచే నాక్షేపించినను, ఊర్ధ్వచేతన మీశాతికలోకమందలి సమస్తక్రియల యందును అంశములందును ఆరూఢమై దాని చేతనాశక్తిచేతనే పనిచేయుచున్నదనవలెను. ఈ ఊర్ధ్వచేతన మనశరీరమందంతర్హితమైయున్నది ; శరీరమును నిర్మించిన దదియే ;

మన ఎటుకయందు ఊర్ధ్వచేతన మభివ్యక్తమగుటయే పరిణామముయొక్క గుప్త ఉద్దేశ్యము, మనయునికియొక్క ప్రహేళికకు విడుగడ.

బాల్యదశయందును కౌమారమునందును వ్యక్తికొసంగు విద్యావిధానము నందు వ్యా యా మ ము లు పందెములు, శరీరమున గుప్తముగా నున్న శక్తులను, బహిర్గత మొనర్చును. ఆవిధానములు సాధనములు శరీరస్వభావము మీద సాధారణ పడి, మానవశక్తిచే - ఒకేసారి మానవశక్తికి పరికరమును, నివాసమును నగు శరీరద్వారమున - శరీరమునకు, మనస్సునకు, చిత్తమునకు, శీలమునకు నొసంగగల పరిపూర్ణతను కలిగించుటయే వాని ఉద్దేశ్యము. పైవిధానములచే పొందగల పరిపూర్ణతయందు, మానసికనైతికాంశముల అభివృద్ధిని గురించి ముందే చెప్పి యున్నాను ; మరల వాని నిపుడు ముచ్చటించ నవసరములేదు. ఈ వ్యా యా మ క్రిడలచే, శరీరముయొక్క సహజ శక్తులు గుణములు వృద్ధియగుట యొక విషయము ; మనస్సు ఇచ్ఛాశక్తు లభిలషించు కార్యక్రమములందును, మనసూక్ష్మ భౌతికసత్త (subtle physical being)యొక్క ప్రేరణలకు, ఆవేగములకు క్రియాత్మక ప్రతిపత్తులకు అవసరమగు కార్యక్రమములందును, సరియగు నుపకరణముగా నుండు శిక్షణపొందుట రెండవ విషయము. ఈ కడపటిది మనము మనస్వభావ మందు సరిగా గుర్తించని ముఖ్యవిషయము. శరీరసహజ పూర్ణతకు, ఆరోగ్యము బలము ప్రథమావసరములు ; ఈ బలము అవయవములయొక్క కేవల నరములు, కండరములకు మాత్రమే సంబంధించినదైగాక, సూక్ష్మశరీరాంశముల యొక్కయు స్నాయుగతసత్తయొక్కయు క్రియలయందును, సునమ్యత, దక్షత, సూక్ష్మత, ఆను గుణ్యత యను నీగుణములతో పనిచేయ సమర్థనీయమై యుండవలెను. రెండవది, ఇంతకన్న వేగవంతమగు ప్రాణశక్తులను శరీరములోనికి ఆహ్వానించి సాధారణ స్థితియందు చేయజాలని అద్భుత కార్యములను శరీరముతో చేయించుట. మూడవది, మనము తెలియకనే, మనముపయోగించునట్టి లేక మనల నుపయోగించునట్టి మానసిక ఐచ్ఛిక బలములు తమ రహస్య శక్తులను ప్రేరణలును అవసరములను శరీరముపైన ప్రయోగించి శరీరమునకు శక్తియొసంగును. శరీరము నిట్లన్నివిధముల మేల్కొలిపి, ప్రేరేపించి శిక్షణమొనర్చుటచే కలుగు సహజ శక్తులు, గుణములలో మనమెంచదగినవివి, - అన్నివిధములైన శరీరకర్మలయందు

నిపుణత, దృఢత, పంచెమునందు వేగము, యుద్ధమునందు చతురత, పర్వతారోహణ మందు కుశలత, సైనికుడు నావికుడు పథికుడు, ప్రదేశభ్యాపకుడు (explorer) అను వీరల శరీరము అనవరతము భరించవలసిన సహిష్ణుత, అన్నివిధములైన సాహస కార్యములందు సందర్భానుసారముగ మానవుని యిచ్ఛాశక్తి ఆవేశమునుపట్టి తానుతన శరీరమున కలపరచిన సర్వధారణాశక్తి. ఇట్లుకొందరిచే మాత్రము సాధింపబడిన నీగుణములు సర్వసాధారణముగ అందరియందును సహజగుణములుగా నేర్పడుకొరకు, ఇక్కడనివ్వబడు శరీరశిక్షణాభ్యాసములు యుద్దేశింపబడినవి. ఆటలు పంచెములు అనుశీర్షికక్రింద కొన్నివిధానము లేర్పఱుపబడినవి; వ్యాయామశిక్షణ ములు, మరికొన్ని ఆటలు, మరియొక శీర్షికక్రింద చేర్చబడినవి; ఇవన్నియు ఫలప్రదాయకమైయుండును. సాముదాయికకార్యమునకును, సంఘీభావమునకును తగిన శిక్షణకు అవసరమైన వ్యాయామములు కొన్నికలవు; అవి సాముదాయిక ముగ యొసగంబడుచున్నవి; మరికొన్ని వ్యాయామములు వ్యక్తియందు, ఇచ్ఛా శక్త్యభివృద్ధిని, మనోసూక్ష్మతను, త్వరితప్రతిపత్తిని, ప్రాణకక్తియొక్కబలాధిక్య తను, సూక్ష్మశారీరకావేగములను, కలుగజేయునవియై, వ్యక్తికి అత్యవసరమై యుండును. శరీర సహజశక్తులలో వీనియన్నిటిని చేర్చవలెను; మానవుని సేవ కొరకు శరీరము, సామర్థ్యమును, ఔపకరణికాచిత్త్యమును కలిగియుండవలెను; అందుచే శరీరపూర్ణసిద్ధి యందివియన్నియు నిమిడియున్నవి.

ఈపూర్ణసిద్ధికి రెండువిధానములున్నవి. మొదటిది, శరీరమున గుప్తమైయున్న చేతనను వీలుగలిగినంతవరకు మేల్కొలుపుట; రెండవది, దాని శక్తులను బయట కాహ్వనించి అభ్యాసపఱుపగల నన్నిమార్గములందును, వృద్ధికావించుట. జడరూపము, లేక శరీరము, దాని ఆత్మంతికస్వభావమున, నిశ్చేతన సృష్టియై అన్నివిధముల దానిచే బద్ధమైయున్నను, నిశ్చేతనమందు దాగియున్న గుప్తచేతనను బహిర్గతమొనర్చుచు, ఆనందశక్తిజ్ఞానజ్యోతుల ఆవరణలో వృద్ధికాంచునదియై యున్నది. మానవుని పరిణామ ప్రక్రియయందది యెంతవరకు పైగుణముల నలవరచు కొనగలదో, అంతవరకుదాని నుపయోగించుచు, ఇంకను ఆయావ్యక్తియందలి స్వాభావమును గుణమును పట్టి అదిపోగలిగినంతవరకు దానిని వృద్ధికావింపవలెను. ప్రపంచమునందన్ని వస్తురూపములందును, ఒకానొకశక్తి యీవస్తువుకు తెలియకనే

పనిచేయుచుండును; లేక ఆవస్తువుయొక్క నిష్పవ్యవస్థయందు దాని స్తబ్ధతచే బంధింపబడి మేల్కొననుత్సక్తమైయుండును; కాని మానవుని శరీరమందాశక్తి మానవుని ఎఱుకకందినదై, మేల్కొనియో లేక నిద్రించుచునో, లేక కొంతమేల్కొనియు కొంత నిద్రించుచునో పనిచేయుచుండును. మేల్కొనినశక్తికి మానవుడు పూర్ణచేతన నొసంగవలెను; నిద్రించుశక్తిని, మేల్కొలిపి అభ్యాసపఱుపవలెను. ఈస్థూల చేతనకు రెండంశములుకలవు; ఒక్కటి, యంత్రసదృశమై భౌతికకక్షయందు మనసుకు వెలియక, మనసుచే గుర్తింపవీలుగాక మనసుయొక్క ప్రేరణమంత మాత్రము లేక శరీరమునందలిజరుగు యంత్రక్రియాసదృశ కార్యము; ఇదియొక వేళ మనసుచే ప్రారంభింపబడునేని, తర్వాత దానియాదేశము లేక, స్వయంప్రవర్తకమై జరుగుచు మనము నిర్దేశించినచో నిలిచిపోవును.

రెండవ అంశము, మనసుచే బోధింపబడి శిక్షింపబడి యాంత్రికముగా నిర్దోషముగా తమంతట యవి మనసుచే తర్వాత గమనింపబడక జరుగు శరీర ప్రవృత్తులు గలవు; మరికొన్ని, నిద్రయందు ప్రగతినొంది మేల్కొనునంతలో ఫలప్రయోజనము నొసంగునవిగలవు. కాని ముఖ్యవిషయమేమన, కన్ను చెవి చేతులు మొదలుకొని సర్వావయవములకు శిక్షణనిచ్చి, అభివృద్ధికొంచబడిన స్వయంప్రవర్తకశక్తిని చేకూర్చి, మనః ప్రాణ శక్తుల ఆదేశానుసారము శరీరము చక్కని ఉపకరణముగా మారి ఇచ్చికముగా పనిచేయ సమర్థమైయుండవలెను. భౌతికాంతమునుండి, దానికనుగుణ్యమగు విధానములచే ప్రారంభింపబడిన సాధన, పొందగల పరమావధి యంతే. ఇంతకు మిక్కుటమగు శరీరసిద్ధి నాసించితిమేని, మనఃప్రాణశక్తులయో లేక ఆత్మశక్తియో సహాయము కావలసియుండును. భౌతిక క్షేత్రమునందు, భౌతిక సాధనములతో కావించబడిన అభివృద్ధి భద్రత లేక, అవధులకు లోనైయుండను. పూర్ణశరీరారోగ్యబలములని తోచునవియుగూడ, నేనిమిషమైనను బాహ్యసంఘట్టనలచే లేక అంతరిక మార్పులచే భగ్నముకాగలవు. మన పరిమితులను దాటుటచే మాత్రమే ఉత్తమతర శాశ్వతతర సిద్ధిచేకూరగలదు. అంతరిక చేతన లేక ఊర్ధ్వచేతన మనశరీరమును స్వాధీనపఱచుకొని, శరీర సత్తనచేతనముగ నాశక్తులకు తెఱచుకొని, వానిని శరీరమునందు ప్రవేశపఱచి, మార్పుపొందించుట ముఖ్యమగునొకమార్గము. మానవు డతని స్వభామునం

దతిశయముగ మనోమయుడు ; అతడు మనోమయపురుషుడగుటచే నాతని మానవ పరిపూర్ణతయు, ఉపనిషత్తులలో చెప్పిన రీతిగ, శరీర ప్రాణముల కధిష్ఠాతగా మనసును లేక మనోమయపురుషుని చేయుటచేనగును. స్థూలభౌతిక శరీరము, సూక్ష్మభౌతిక చేతనము, ప్రాణశక్తి, వీనియొక్క ప్రేరణలను, అంధప్రవృత్తులను మనస్సు స్వాధీనపఱచుకొని మనస్సు వాని సేతలలో ప్రవేశించి, ఎఱుకతో వాని నుపయోగించి, వాని అంధప్రేరణ క్రియలను మనోగతమొనర్చినచో, ఆశక్తులును వాని క్రియలును సచేతనము పూర్ణమునగును. కాని మనస్సుకూడ పరిపూర్ణత కాంచుటవసరము ; దీని పరిపూర్ణత భౌతికమనస్సు యొక్క ప్రజ్ఞపైనాధారపడక, తర్కప్రధాన సూక్ష్మక్రియ కార్యాచరణచేగూడ బద్ధముకాక, స్వతఃస్ఫూరణమందభివృద్ధిగాంచి, దాని విశాలగాఢ సన్నిహిత ప్రకాశతర యిచ్చాశక్తి యొక్క ప్రవర్తకబలమును పొందవలెను. ప్రస్తుత పరిణామపరిమితులలోగూడ మనస్సు, తనప్రభావమును శరీరముపైపఱపి, ఎట్టి ఔన్నత్యమునకు కొనిపోగలదో, లేక శరీరశక్తి సామర్థ్యములనెంత ఘనముగ నుపయోగించుకొనగలదో చెప్పజాలము ; మానవమాత్రముగు నిప్పటి పరిణామావధిని దాటి పైకి మనసుద్గమించి ఉచ్చతర శక్తులనందుకొనెనేని, అది శరీరముపై పనిచేయగల అవకాశముల నిర్ణయించుట కష్టతరమగును ; కొన్ని అనుభవ సందర్భములందు శరీరావయవముల క్రియను ఇచ్చుచే నియమింప సాధ్యమగుట చూచుచునేయున్నాము. శరీరముపై ఉన్నత శక్తుల ప్రభావ పరిమితులు తక్కువగుకొలది, శరీరము నమృతమై మార్పునొంద సమర్థమై చిచ్ఛక్తికి, అధికతరపూర్ణ, ఉచితయుపకరణమగును. ఈ భౌతికప్రపంచ మందభివృద్ధిక్రమగు నున్నతకార్యములు ఫలసిద్ధిపొందవలెనన్న, మనసత్తయందలి భౌతికాధ్యాత్మికాగ్రముల రెండింటి సహకారమత్యవసరము. అలసతచే కాని, స్వాభావికాశక్తతచేకాని మరేకారణముచేకాని, శరీరము, ఇచ్ఛాశక్తిని బుద్ధిని ఆమోదింపజాలదేని, లేక వాని యాదేశానుసారము ప్రవర్తించలేదేని, ఆ కార్య ఫలసిద్ధియందంతవరకు లోపముండును. ఆత్మయొక్క విక్రమమని చెప్పదగు మానసికకవితావేశమునందు, మొదడు ప్రతిస్పందింప సమర్థమై వివేచనము సూక్ష్మ సందర్శనము ప్రకాశములతోకూడిన భాషణమునకు తగిన వాహికయగుటకున్నీ లనమై యుండవలెను. మొదడు అలసతనొందెనేని లేక మందమయ్యెనేని, ఆ వేశము

కలుగకపోవచ్చును ; లేదా ఆయావేశము నిమ్నస్వభావమైనదై యుండవచ్చును. అందుచేనది ఆత్మావేశ ఫలితముగాక, కవి తా యు పా య ఫలితముమాత్రమే కావచ్చును. శుద్ధ మానసిక క్రియలందే యైనను శరీరము తగిన, సిద్ధ, పూర్ణ పరికరముగా నుండుటత్యవసరము. అట్టి సిద్ధత, ప్రతిస్పందనమార్గత, శరీరకృత్స్న సిద్ధియందలి అంశములే.

పృథ్వియందభివృద్ధి గాంచుచుండు నీ పరిణామముయొక్క ముఖ్యప్రయోజనము లక్షణము, ఈ దృష్టి గోచరనిశ్చేతన బగత్తునందు చేతనము అభివ్యక్తమై, క్రమోన్నతస్థితులలో వెలిపటచుకొనుటయు, దానితోపాటు సత్త్వములు శక్తి ప్రకాశముల నావిష్కరించి, అభివృద్ధిని కాంచుట ; జీవిత పరిణామప్రయోజన మిదియైయుండ, శరీరముమాత్రమే వృద్ధికొంది, అతిజీవితమున (survival) కర్ణత పొంది, శరీరమును స్థిరస్థాయిగ నొనర్చుట పూర్ణప్రయోజనమును ఉద్దేశ్యమును కాజాలదు. చేతనఅధికాధికముగ జాగరితమగుట, జాగరితమై ఉన్నతోన్నతభూమికల కారోహించుట, అరోహించుటతో సమముగా నీ సూక్ష్మదర్శకచేతనము విశాలతర ఊత్రముల వ్యాప్తిగాంచుట జీవితోద్దేశ్యమగును. పరమము పూర్ణమునగు సిద్ధి యొక్క ప్రగతికట్టి జీవితోద్దేశ్యము ముఖ్యావసరమైయున్నది. శరీర పూర్ణ సిద్ధినిగూడ నిది యవసరమే. మనమూహించగలవానికన్న నున్నతతర మానసిక కక్షలుగలవు ; వానిలోనికి మనముదగ్గమించవలెను. మానసిక కక్షల కవ్వలనుండు ఆధ్యాత్మికయునికి యొక్క ఉచ్చ్రాయ స్థితులకుగూడ మన మారోహించవలెను. మనము పైకిపోవుకొలది, మనసత్తయొక్క క్రింది అంశములను దానికి తెఱచి, వీనిని ఆయున్నతక్రియాత్మక జ్యోతిశ్శక్తులతో పూరించవలెను ; మనశరీరమును అధికాధికముగ, సంపూర్ణముగ చైతన్యముయొక్క సచేతన పరికరముగ నొనర్చి, దాని సంకేతనమే, దాని నిర్ణయముద్రయే, దాని ఆవిర్భూతశక్తియే, యిది యనునట్లు శరీరమును మార్చవలెను. అది ఈ పూర్ణతయందు వృద్ధియగుకొలది, చైతన్యమునకది యొసంగు ప్రతిస్పందనయు, దాని క్రియాత్మకశక్తియు, జీవితమున కది యుపకరించగలశక్తియు అధికము కావలెను ; చైతన్యమునకు దానిపైగల వశత్వమును వృద్ధికావలెను ; ప్రస్తుతము నైశ్చేతిక యంత్రీక్రియా సదృశముగా నగుపడునట్టి శుద్ధ అవయవికచేష్టల సందర్భమున శరీరము నునమ్యము కావలెను,

ఇదియంతయు పూర్ణరూపాంతరముచే గాని సాధ్యముకాదు; అట్టి శరీర ప్రాణ మనస్సల రూపాంతర సిద్ధికొఱకే మన పరిణామవిధానము రహస్యముగా నడచు చున్నది; ఇది జరుగదేని భాగవతజీవిత పూర్ణవికాసము పృథ్వియందు ఫలించదు. ఈ రూపాంతరమునందు శరీరము భాగస్వామియు ప్రాణినిధియు గావలెను. అసంపూర్ణముగ చేతన మొనరింపబడి, రూపాంతరమొందని, వశవర్తియైన శరీర మును, చైతన్యము భౌతిక కార్యములకు సాధనముగా నుపయోగించుపట్ల అనల్ప కార్యమునే సాధించవచ్చునుకాని, యిది మనము కోరు పరిపూర్ణ సిద్ధికాదు. పూర్ణసచేతనాశరీరము మాత్రమే, భౌతిక రూపాంతరముయొక్క నిర్దిష్ట భౌతిక విధానమును ప్రాణాళిని కనుంగొని కార్యకారికాగలుగును. ఇందుకొఱకు, ఆత్మ లేక చైతన్యము యొక్క పరమజ్యోతిశ్శక్తిస్సృష్ట్యానందములు మానవుని ఉన్నతోన్నత ఎరుకయందేనియు నావిర్భవించి, ఆస్థానమునందుండి శరీరమునందు తన ప్రభుత్వమును స్థాపించి యుండవలెననుట సందేహములేదు; అయ్యును శరీరముకూడ స్వయముగ అవిచార్యకృతముగా ఆధ్యాత్మికావిర్భావమునొనర్చ వలెను. ఈవిధముగ శరీరము తన్నుతా రూపాంతరమొందించుకొనుటలోను, సమస్త సత్తను కృత్స్నముగ రూపాంతరము పొందించుటలోను భాగస్వామియు కార్య కారియునైయుండును; ఇదియును శరీర కృత్స్నసిద్ధియందొక అంశము, చిహ్నము, నిదర్శనమును అగును.

చేతనము బహిర్గతమై వృద్ధియగుటయే, పరిణామముయొక్క యుద్దేశ్య మయ్యేనేని, పరిణామముయొక్క గుప్తప్రయోజనమునకును అదియే సమస్య పరిష్కారమయ్యేనేని, పరిణామస్వభావమునుబట్టి చేతనాశక్తులు అధికాధికముగ విస్తృతినొందవలసినదేగాక, ఉన్నతోన్నతముగ మార్ధ్వస్థితులకును, అంత్యము చేరువరకు పోవలెను. ఏలన నిశ్చేతనమందు అంతర్నిహితయొక్క కనిష్ఠభూమిక నుండి ప్రారంభించి, అది జడమునందు పనిచేసి, జడప్రపంచమును సృష్టించినది; అనవరతము జ్ఞానముగా ప్రవృద్ధికాగల అజ్ఞానముతో, అది (చేతన) జడము నందు తన కార్యమును ప్రారంభించుచు, పోవుకొలదిని అధికతర ప్రకాశమును పొందుచు, తన సహజ అంతర్గతశక్తులు బహిర్గత మగుకొలది వ్యవస్థీకరించుచు, సమన్వయ పటచునిచ్చాశక్తి కలిగినదై ప్రగతినొందుచుండును; అంత్యమున

అది చేరవలసినస్థితి, పూర్ణశక్తి పడసినదై, జ్ఞానముకొరకన్వేషించు అజ్ఞానము గాక, జ్ఞానము స్వయంగతమై స్వాభావికమై, దోషములు పరిమితులులేని సహజ సత్యసందర్శనమును గలిగి, తనసత్యములకు తానే ప్రభువైయుండును. అట్లుగాక, పరిమితి గలిగినదై యుండవలసినేని, ఆపరిమితిని స్వయముగా నారోపించుకొన్నదై, తెరవెనుక పూర్ణ సత్యమును వహించియు, తగినకాలమున అభివ్యక్తపఱుప సన్నద్ధమై, ఇచ్ఛాపూర్వకముగ, వెతుకుటకుగాని, ప్రయత్నించి చేయుటకుగాని అవసరములేక, అప్రియత్నముగ కాలపురుషుని నియమానుసారముగ యుక్త సమయమున నావిష్కరించును. ఇట్లునుటచే, వ్యక్తి ఋతచేతనయందుపస్థితమై తన నిజతత్వముల నెఱిగి, కాలపురుషుని స్పష్టవిధానమందు సత్యధర్మమును నిర్దోషముగా పూర్ణ సామంజస్యతతో ప్రకటింప స్వయంసమర్థుడై యుండుననుట; ప్రతిచింతనయు, ఇచ్ఛయు ఆవేగము క్రియయు ఇచ్ఛికమై ఋతయుతమై స్వయం స్ఫురితమై, సత్యప్రకాశమున చరించునదై, అందుచే పూర్ణమునైయుండును. సర్వము, చైతన్యము లేక ఆత్మయొక్క స్వాభావిక సత్యముల బెలుపునదైయుండును; ఆత్మశక్తియొక్క పరిపూర్ణత అందుండును. అతడు ప్రస్తుత మానసిక పరిమితులను దాటియుండును; అతని మనస్స సత్యజ్యోతిని చూచునదై, అతని యిచ్ఛ సత్యశక్తితోనేకమై, అతని జీవితము సత్యమును క్రమికముగ తనయందు సిద్ధిపఱచుకొనునదియై యుండును; అతని శరీరము సత్యమునకు సచేతన పాత్రయై, స్వయంసిద్ధికి సాధనమై, స్వయంసంవేదితావస్థితికొక ఆకారమై యుండును. భూమిపై, ఆధ్యాత్మిక చేతన మావిర్భవింపవలసి యుండనేని, భాగవతజీవితము సిద్ధింపవలసియుండనేని ఈ ఋతచేతన ముపక్రమించవలసియుండును. దీని ప్రారంభ చిహ్నము, క్రియ, ప్రవర్తకము కావలెను. లేక కనిష్ఠము, ఈ ఋతచేతన మన మనఃప్రాణ శరీరములతో సంసర్గమై శరీరమునందవసాహించి, దాని ఉద్దేశ్యములను ప్రచోదనమొందించి, దాని శక్తులను స్వాధీనపఱచుకొని వాని విధానమును ప్రయోజనమును రూపమొనరించవలెను. ఋతచేతనను స్పృశించిన ప్రతియొక్క డును దానిని పూర్ణముగా తనయందు మూర్తీభవింపజేయ లేకున్నను, ప్రతియొక్క డును తమతమ ఆధ్యాత్మిక స్వభావమును, ఆంతరికశక్తిని, ప్రకృతియందు తనపరిణామ రేఖను, అనుసరించి, దానికొకరూపమునిచ్చును; అతడు తక్షణము సొందగల

సిద్ధిని పొంది, ప్రకృత్యాత్మల సత్యమును పూర్ణముగా పొందు మార్గమున నడచును.

ప్రాతిభాసికమగు శూన్యమునుండి సువ్యవస్థితమగు విశ్వమును పరిణమింప జేసిన నిశ్చేతనముయొక్క లేక నిశ్చేతనముగాకనబడు శక్తియొక్క స్వయంప్రవర్తక దోషరహిత కార్యముల స్థానమున, ఋతచేతనము తనయందలి సత్యమును, ఇచ్ఛాపూర్వకమగు స్వయంప్రవర్తక మార్గమున ఎఱుకతోనడుపును; ఈ ఋతచేతనము భాగవత జీవితపు నూతన విధానమును సృష్టించుటచే కృత్స్నము పరమమునగు సిద్ధియుగూడ సంభవనీయముగా గోచరించును. భౌతిక ప్రపంచము లోని కీ ఋతశక్తిని తేగలిగితిమేని మనము యుగయుగములనుండి కనుచుండిన కళను, - మానుష్యక పరిపూర్ణత, వ్యక్తిగతసిద్ధి, సంఘసంపరిణతి, జాతిపరాకాష్ఠ, స్వాత్మవశత్వము, తనపైతనకు పూర్ణ ఆధిపత్యము, ప్రకృతిశక్తులను స్వాధీనమందుంచుకొని ప్రయోజనమునకుదెచ్చుట యను నివియన్నియును- కడపటికి సిద్ధిం చుటచూడనగును. మానవుని ఈ పూర్ణసాఫల్యత, అవధులదాటి దివ్యజీవితస్వభావ ముగ రూపాంతరమొందిన దనవలెను. జడము, తనలోనికి ప్రాణశక్తిని మానసిక ప్రకాశమును తీసికొని వానిని అభివ్యక్తపఱచినతర్వాత, ఆత్మయొక్క శక్తిని తేజస్సును ఆహ్వానించి, మట్టితోకాబడిన స్థూలకాయమునుండి దాని ఎఱుకలేమి అంశములను త్రొసిపుచ్చి, ఆత్మయొక్క నిండు ఎఱుకతోకూడిన రూపమును ధరించి-నిలుచును. ఈ దేహమున వసించుదేహి, తన యిచ్ఛాశక్తులచే దేహమునకు పూర్ణారోగ్యబలముల స్థిరపఱచును. జడశరీరము యొక్క సహజసామర్థ్యములు, జడచేతనయొక్క సర్వశక్తులు వాని పరమ విస్తృతినిగాంచి ఆజ్ఞానువర్తనలై నిర్దోషవర్తనము కలిగియుండును. ఉపకరణమగు శరీరము, తన పూర్ణశక్తులు వికసించియుండ, ఆంతరవాసియగు దేహి కోరు సత్య ప్రయోజనములకొఱకు, పూర్ణాచిత్వమును నొందియుండును. దీపము వెలుతురును ప్రసరించునట్లు, దేహము ఆత్మప్రకాశసౌందర్యమును ప్రసరించునదియై, ఆత్మానందమును, ఆత్మత్వప్రియ, మానసిక జ్ఞానోల్లాసమును, ప్రాణసుఖమును, ఆధ్యాత్మచేతనయందు మగ్నమొనర్పబడి అనవరతము హర్షపారవశ్యమైన జడముయొక్క ఆఘోదమును కలిగినదై, పరమ సౌందర్యానందముల ప్రకటించు భాజనమై, అది యొప్పనగును; ఇది ఆధ్యాత్మ

కరణంబైన శరీరముయొక్క పూర్ణసిద్ధి.

ఇదంతయు నొక్కసారి యాకస్మికముగ కలుగకపోవచ్చును; కాని దివ్య శక్తి ప్రకాశానందములు, మన సత్తయొక్క కడపటి చేతనాభూమిక నధిష్ఠించి ఆస్థానమునందుండి తమ శక్తిని శరీర ప్రాణ మనస్సులలోనికి గ్రుమ్మరించి, జీవకణములను ప్రకాశిత మొనర్చి, వానికి నూతన నిర్మితినిచ్చి శరీరమునందన్ని భాగములందును చేతనను జాగరిత మొనర్చేనేని, అట్టి యాకస్మిక సిద్ధి సాధ్యము కావచ్చును. ఆకస్మికసిద్ధి కాజాలదేని వ్యక్తి అనుక్రమికముగా తానందుకోగల గమ్యమును చేరుటకు మార్గమేర్పడప బడును. ఈ సర్వాంగ సిద్ధియందు, భౌతికాంశమునకుగల భాగఫలము దానికి చెందవలయును.

ముక్తపురుషుడు పరమతత్వమును, సచ్చిదానందమును పొందు ప్రగతియందు, అనంతచైతన్య మాతని పరిణామాత్మక ప్రకృతిని నున్నతతర శిఖరములకును, విశాలతర ఆవరణములకును గొనిపోవు మార్గమున, పోవుకొలదిని దివ్యభూమికలు దర్శింపనగును. వీనినిగూర్చి చర్చించుటనవసర ప్రసంగ మగును; ఇంతవరకు చర్చింపబడిన విషయమే, మానవుని మనస్సు ఆశించ గలిగిన దంతయు, ప్రభుల్ల వివేచనము గ్రహించగలిగిన దంతయునై యున్నది. ఋతచేతన మవతరించి జడమును రూపాంతర మొందించుటచే గలుగు ఫలితములు, ప్రకృతి పరిణామ ప్రయాసమునందుగల కష్టముల కత్యంతముగ తగిన పరిహారములై యున్నవి. చైతన్యముయొక్క సర్వసమోద్ధారకప్రకృతి తన కార్యమునొనరించు సమయమునందే, సర్వమును తనయందువహించి రూపాంతర మొందించగల ఆపరాప్రకృతియొక్క అవతరణయు, ప్రసృతికార్యమును, నేకకాలమున జరుగగలవు; ఈ ద్వివిధ కార్యముల ఫలితముగ, భౌతికవస్తువుయొక్కయు, భౌతికచేతనయొక్కయు, భౌతికరూపముయొక్కయు మార్పు ఆశ్చర్యకరముగ సిద్ధించును; దీనిని మనము కృత్స్నశరీర సిద్ధియనిమాత్రమే గాక శరీరముయొక్క పరమసిద్ధియనికూడ చెప్పనగును.

శుద్ధానంద కృతులు

పుణ్యభూమి

అథాణ రాగము :

ఆది తాళము :

పల్లవి

పుణ్యభూమి నీదే - పరి

పూర్ణ యోగజ్యోతి - ఈ

(పుణ్య)

అను పల్లవి

గణ్యులైన సిద్ధులు - వీర ప్రబుద్ధులు వెలయు

కరుణాలయ శ్రీకాంత నిలయమైన -

(పుణ్య)

చరణము

సత్వగుణంబులు నిండిన

జ్ఞానము పండిన

శాంతగాన వనమా - ఓం

తత్త్వమసి యను నతుల గతుల విను

ధర్మ నికేతనమా -

శుద్ధ స్వతంత్ర సమత్వ ప్రసిద్ధమా

సుర నర సామ్రాజ్యమా

సుందర స్వరాజ్యమా

శుద్ధానంద దివ్య స్వర్గరాజ్యమా - జయ.

(పుణ్య)

కాపాడవే

సురటి రాగము :

ఆది తాళము :

పల్లవి

కాపాడవే - కరుణా కటాక్షి

కలితీర్చి సత్య యుగము నొనర్చి

(కాపా)

అను పల్లవి

నీ పాదమే నెరనమ్మితి

నిండుముద్దుగారి ఉండి నా మతిలో

(కాపా)

చరణము

పగ రాక్షసు లను శిక్షించి

పరమ భక్తులను బాగుగా రక్షించి

(కాపా)

ఇహములోను ధర్మ మును ఆదరించి

ఎక్కువైన దిగ్విజయము గాంచి

(కాపా)

జ్ఞానజ్యోతి

నాటకురంచి

ఆదితాళము

పల్లవి

జ్ఞానజ్యోతిజూపి నను బోవవే
నాదబిందు కలాతీత నారాణి - ఓం

(జ్ఞాన)

అనుపల్లవి

మానశ్చిరమందు ముద్దుగా వెలయు
మోక్ష తుర్యాతీత
పరమాక్షరి - ఓం

(జ్ఞాన)

చరణము

అంతరాత్మ నిజ చింతనంబులో
అతిశయనవ రస గానముతో
సుందర నటనా నంద లీలలాడు
శుద్ధశక్తి - ఓం — సురరాజగౌరి
జన రంజని మన రంజని
భవ భంజని జగజ్జనని - ఓం

(జ్ఞాన)

(జ్ఞాన)

ఇహపరనుఖదాయకీ

వసంత రాగము

రూపక తాళము

పల్లవి

ఇహపర నుఖదాయకి - అంబ

ఈశ్వరీ శుభ నాయకి

(ఇహ)

అనుపల్లవి

జగజీవ పర పరంపర

తత్వజ్ఞాన సిద్ధి యొసగు

(ఇహ)

చరణము

ప్రేమ హృదయ సింహాసిని

ప్రియ భక్త జనరక్షణి

శ్రీకరి శృంగార శౌరి

చిదాకాశ ప్రణవాక్షరీ

సహస్రార అరవిందం

వికసించు నవజీవన

సదానంద శుద్ధశక్తి

సద్గుణ నిత్య కళ్యాణి

(ఇహ)

ప ర దే వి

శ్రీరాగము

రూపక తాళము

పల్లవి

ప ర దే వి - సా

భాగ్యలక్ష్మీ మము పాలింపు

(పర)

అ ను పల్లవి

వరదాయకి జయనాయకి

వాగీశ్వరి త్రిపుర సుందరి

(పర)

చరణము

అదణ కిరణ తేజోన్మయి అనంతగుణ చిన్మయి

ఆత్మశక్తి విలాసిని అంతరాత్మ వికాసిని

కరుణారస పరిపూరణి శరణు వేద వాణి -

కనికరముగ కటాక్షించు కామితఫల మొసగుతల్లి

కనక శుద్ధానందవల్లి -

(పర)

సేవాభాగ్యము

కళ్యాణి రాగము

రూపకతాళము

పల్లవి

సీ సేవ భాగ్య మియ్యవే - నను
నిజ దాసుడను జేయవె - అంబ.

(సీ)

అను పల్లవి

ఈ శావాన్యమైన భువిని
ఏలు శక్తి మేలు మేలు

(సీ)

చరణము

ఆశాపాశ బద్ధమైన అడుసులోన పడిపొర్లక
అహంకార రహితమైన అమలచిత్త మొసగి
తేజోన్మయ చిన్మయ
దీపము వెలిగించి

దివ్య శుద్ధ జీవానందము భవ్య భక్తులకు గలుగ
ఝంకార సృతికూర్చి
సప్తస్వరము సంచరించ
శృంగార వర వీణా
గాన పూజ నియమముతో

(సీ)

నీ వే గ తి

అసావేరి రాగము

ఆదితాళము

పల్లవి

నీవే గతి యని నమ్మితి
నీరజనయనీ దారి జూపవే

(నీవే)

అను పల్లవి

దేవాతి దే వులు వందనము -
జేయు సాయుజ్య - సామ్రాజ్య లక్ష్మి

(నీ)

చ రణము

చరణారవింద పదరేణుక
చాలు నన్నుబోవ సర్వ దేవ దేవి
మరణభయమును మాన్పి నిత్య దివ్య
మంగళ మొసగు మహా శుద్ధశక్తి

(నీ)

ఏష ధర్మ స్సనాతనః

Adopted from Sri Aurobindo's

“ Defence of Indian Culture ”

భారతీయ ఆధ్యాత్మ తత్వదర్శనము, విమర్శనము, సుప్రశస్తముగను, మహోజ్వలముగ నున్నది. ఇయ్యది ప్రాచీనమయ్యును, మహోత్కృష్టముగ నున్నది. దీనికితర్వాత యెన్నియో నవీనమతములు స్థాపింప బడినవి. కాని, వేద ఋషుల పవిత్ర ఆధ్యాత్మిక భావములకు, అనుభూతికి, వేరెవ్వియు సాటిరావు. ఈ ఆర్య భావముల కొంతవిమర్శింతము.

ఏకమ్ సత్, విప్ర బహుదావ దంతిః భగవత్పదార్థ మొకటయ్యు, అనేక పేర్లతో వెలయుచున్నది. (ఇది వేదరీత్యా) ఏకమే వాద్వితీయమ్: భగవాను డొకడుతప్ప వేరొండులేదని, ఉపనిషత్తు సాటించుచున్నది. ఈ సత్తునుండే సకల పదార్థము లుత్పన్నమయి, అందులోనేవెలిగి, తుద కచటికేగి, లీనమగుచున్నవి. ఈ మహోత్తమ తత్త్వరాజమును కనుగొని, దానిని సమీపించి, అఖండ సచ్చిదానందముతో నైక్యమగుటయే, ఆధ్యాత్మాను భూతియొక్క తుదిమొట్టు. భారతీయుల సనాతన ధర్మముయొక్క మొదటి భావమిది.

రెండవ భావమేమన ; ఈ అఖండ సత్పదార్థము చేరుటకు అనేకమార్గములు కలవు. ఈ అనంత పదార్థములో అనేకమైన అనంత పదార్థములున్నవి. ప్రతివక అనంత పదార్థము ఆ అఖండపదార్థముయొక్క మహదంశమే. జగత్తులో, భగవాను డనేకవిధముల, నానారూపముల, వికాసమునొందియు, ప్రతిరూపము, విధము, ఆయనయే. ప్రతి ఖండవస్తువునందును, ఆ అఖండ సత్పదార్థమును దర్శించి, చేరవచ్చు. నానాదైవములు ఆ సత్పదార్థముయొక్క అంశములే. సుభాసుభములందు, యింకను మనకుగోచరించు ద్వంద్వములందు, త్రిగుణములందు, భగవానునుని కాననగు, ఆయనే, సృష్టి, స్థితి, లయకారుడై, బ్రహ్మ, విష్ణు, శివుడు

లేక దుద్రిడగుచున్నాడు. జగన్మాత ఆ పర మే శ్వరుని యొక్క పరమ తేజస్సు, మహేశ్వరి, మహాకాళి, మహాలక్ష్మి, మహాసరస్వతి అనుశక్తులు, ఈ జగన్మాత స్వరూపములు, అంశములు. జీవుడు తనస్వభావము ననుసరించి, తన అధికార రీత్యా, భగవానుని చేరకల్గు ; తనలోనేకాక, విశ్వమంతట జగదీశుని కాననగు.

ఇక, మూడవ భావమేమన ; వ్యష్టియందు, సమష్టియందు, భగవాను డున్నాడనుటయేకాక, విశ్వమందలి ప్రతిపదార్థము, వ్యక్తి, యివన్ని ఆ సచ్చిదా నందునితో అంతరిక సంబంధముకల్గి, తుదకు ఆయనయం దైక్యమగుచున్నవను దృఢవిశ్వాసము. మనలో దైవముకలడు. కావున, మనలో నాయనను కనుగొన వలెను. నానాత్వములో ఏకత్వము దర్శించుట, ఏకత్వములో నానాత్వము చూచుట, సర్వము బ్రహ్మమని తెలిసికొనుట.

భగవంతునిచేరుట కనేకమార్గములుకలవు. కాని, ఏమార్గమునబోయినను, తుదకు అనుభూతి నొందవలసిన దేమన ; మనుజునిలో భగవంతుని చూచుట, భగవంతునిలో మనుజుని చూచుట, ప్రకృతిలో భగవద్దర్శనము, భగవానునిలో ప్రకృతి కనుగొనుట, అన్నివస్తువులయందు భగవస్వీక్షణము, భగవంతునియం దన్నివస్తువులను చూచుట, తుదకు, వీటన్నిటి కావలనుండు పురుషోత్తమునిచూచి, ఆయనయం దైక్యమగుటయు, ఆయనస్వరూపు డగుటయు. అన్నియుగముల వారవ లంబించవలసిన సనాతన ధర్మమిదియ; ఏషధర్మస్సనాతవః .

వేదరహస్యము

“ముప్పది సంవత్సరములకు పూర్వము శ్రీ అరవిందులు ‘ఆర్య’ యను తత్త్వజిజ్ఞాసపర మానసప్రికయందు ‘వేదరహస్య’ మను శీర్షికకింద వేదమును గూర్చిన తమ సిద్ధాంతములను విశదపరచిరి. అది యింకను పుస్తకరూపమున ప్రకటించ బడలేదు. దానంజేసి పాఠకులకది లభించజాలదు. దానితో ఋగ్వేద మంత్రముల అనువాదము కొంత చేర్చబడినది. అది కేవల మనువాదము కాక వ్యాఖ్యయే అగును. దానికి ‘గుహ్యవిదుల సిద్ధాంత’ మను ఉపోద్ఘాతము వ్రాయ బడినది. తదనంతరము ఋగ్వేదమండలము లన్నింటియందలి అగ్ని సూక్తములకు సన్నిహిత పూర్ణానువాదము వ్రాయ సంకల్పించిరి. రెండు, ఆరు మండలముల లోని ఈ సూక్తములను ప్రథమ మండలమందలి కొన్నిటితో పుస్తకరూపమున కొంతకాలముకింద ప్రచురింపబడినది.” ఈ పుస్తకమందలి తొలిపలుకు శ్రీ వారి వేదరహస్య భావార్థమును విపులపరచు చున్నది. ఆ తొలి పలుకు భాగముల అనువాద మీదిగువ వ్రాయుచున్నాము.

పూర్వకాలమందు వేదము పవిత్రజ్ఞాన సంపుటిగను, అనర్గళ కవితాధారా సమూహమనియు, ద్రోష్టలు జ్ఞానులగుఋషుల ప్రోక్తమనియు పూజింప బడుచుండెను- ఋషులు తేజోభూయిష్టములగు మనస్సులలో, కేవలము మానసికముగా కాక, మహోత్కృష్టము, భూమము, సనాతనము అపౌరుషేయమగు సత్యమును దర్శించి మంత్రరూపమున నిర్మించిరి. ఈ మంత్రములు శక్తివంతములగు దార్ఢిక వాక్కులు. సాధారణముగాక చైవప్రేరితములివి. ఈ ప్రాజ్ఞుల కివ్వబడిన నామము ‘కవి’ యనునది. ఇదితర్వాత ఏకవికికూడ అన్వయించినది. కాని ఆకాలమందు సత్య ద్రోష్టయచుభావమే కల్గియుండెను. వేదము వారిని ‘కవయః సత్యశ్రుతః’ సత్యమును

వినిన దృష్టలని వర్ణించినది - వేదమే శ్రుతియనం బరగుచున్నది. అనగా అది దార్శనిక గ్రంథము. ఉపనిషత్ దృష్టలు కూడ వేదములగూర్చి ఈ భావమునే గల్గియుండిరి. పలుమారువారు వ్యక్తపరచిన సత్యములకు వేదమునే ప్రమాణముగా ప్రశించించిరి. ఇవియును తర్వాత శ్రుతిగా ఎన్నబడి పవిత్ర శాస్త్రములు విధులుగ గణింప బడినవి.

కర్మ పరముగ వ్యాఖ్యానముచేయు యాజ్ఞీకులు సర్వమును గాధకర్మ ప్రక్రియ యని విపులపఱచినను, పండితులు కర్మభాగము కర్మకాండయని, జ్ఞాన భాగము జ్ఞానకాండయని విభజించి మొదటిదానిని ఋక్కులతోడను రెండవ దానిని ఉపనిషత్తులతోడను సమైక్యపఱచి నిర్ధారణచేసినను, బ్రాహ్మణములందు ఆమోదించి గ్రహింపబడిన ఈ సాంప్రదాయము నిలద్రొక్కుకొని యుండగలిగినది. కర్మకాండచే జ్ఞానకాండ ఈ రీతి ముంపబడుటను ఉపనిషత్తులలో నొకదాని యందును గీతయందును గట్టిగా విమర్శింపబడినది. ఈ రెండును వేదమును జ్ఞాన సంపుటిగ నీక్షించుచున్నవి. వేదము ఉపనిషత్తులతో కూడిన శ్రుతి సయితము ఆధ్యాత్మిక జ్ఞానమునకు పరమ ప్రమాణమనియు అప్రతిహతము లనియు పరిగణింప బడినవి.

ఇదంతయు గాఢోత్ప్రేక్షలా? లేక నిరాధారము నిరర్థకమునైన సాంప్రదాయమా? లేదా కొన్నికడపటి ఋక్కులలో కతాచితుగా గాన్పించు ఉన్నతాశయములందు ఈ సిద్ధాంతము ప్రారంభించినదనుట నిజమేనా? ఉపనిషద్వచయితలు ఋక్కులలో లేనియర్థమును వానియందాఠోపించి ఊహగానము చేసిరా లేక అభూతకల్పన మొనర్చిరా? ఇప్పటి ఐగోపావిద్వత్తు అది అంతే నని నొక్కి చెప్పుచున్నది. నూత్న హైందవ మానసము కూడా ఆదారికే తీయుచున్నది. వేదఋషులు మంత్రోదష్టలేగాక యజ్ఞములందలి గాయకులు యాజ్ఞీకులై వారి గానములు సర్వజానీన క్రతువులందు పాడుటకును నిత్యాన్నిక క్రియాంత్రము సర్వదా సూచించుటకును, కర్మముల భావ్యఫలములగు ధనము, సంపత్తు, శత్రుజయముల కోరుటకును వ్రాయబడిన వనుటయు ఈ భావమునకు తోడ్పడుచున్నది. మహాభాష్య కారులగు శాయనాచార్యులు, ఋక్కులకు కర్మపఱమగు నర్థము నొసంగి అక్కడక్కడ గాఢోపాసభావముల తాత్కాలికముగా వైకొని, కర్మ

గాధల పరమగుయర్థము కనుగొనలేని యిక్కట్టులో పడినప్పుడు వానికిబదులు ఉన్నత భావమును బయలు పడనిచ్చినాడో యన్నట్లు ఉన్నతార్థమును అత్యరు దుగా ముందుకు తెచ్చినాడు. ఇట్లైయున్న వేదములయొక్క ఆధ్యాత్మ ప్రామాణ్య మును త్రోసివేయలేదు. ఋక్కులలో అతిశయార్థ మున్నదనుటను లేదనలేదు- ఈ కడ పరిణామము మన ఈ కాలమునకే వదలబడి పాశ్చ శాస్త్రజ్ఞులచే ప్రజా వ్యాపకము చేయబడినది.

ఐరోపాశాస్త్రజ్ఞులు కర్మపరమగు సాంప్రదాయమును గైకొని శాయనా చార్యుని మిగత భావముల త్రోసిపుచ్చి పదములుకు వారి స్వేచ్ఛాను సారముగ వ్యుత్పత్త్యర్థముల నొసంగి, వేదఋక్కులకు తమస్వీయ ఊహార్థములనిచ్చి, చాలావరకు కల్పితము అశాస్త్రీయమగు నూతన వ్యాఖ్యలను గావించిరి. వేద ములలో వారు చూడకొరిగినవి ఆకాలపు హైందవ చరిత్ర - సంఘ - సంస్థల, ఆచార, సంస్కృతుల చిత్రము. భాషల యందలి బేధముల నాధారము చేసుకొని ఉత్తర దిశనుండి ఆద్యుల దండయాత్ర జరిగినదను సిద్ధాంతము కల్పించిరి. ద్రావిడహిందూదేశముపై నిట్టి దండయాత్ర హిందువులు తమ సంస్కృతి సాంప్రదాయములలో నెరుగరు. వారి ఇతిహాసములలో గాని సంస్కరింపబడిన వాఙ్మయమునందుగాని కానరాదు. ఈ గణనమందు వైదికమతము సూర్యగాధలతో నిండిన ప్రకృతి దైవములు పూజయే యగుచున్నది. అయ్యది యజ్ఞాదికృతులచే తను, అతిప్రాథమిక దశయందుండిన భావములతో నిండిన కర్మకాండ తోడను నివేదితమైనదగుచున్నది. ఈ సంస్కరింపబడిన ఆదివాసుల ప్రార్థనలే ఇంత అతిశయోక్తిగా, ప్రవిత్ర వంతములు దైవచోదితమైన వేదమనబడు చున్నది.

భారతీయులు ప్రప్రథమున, భౌతిక జగత్తులైన సూర్య, చంద్ర, పృథ్వి, పర్వత, వాయు, తుపాను, మొదలగువానిని పవిత్రనదులను పూజించుచుండినది నిజము. ప్రాచీనకాలములో నాగరికత జాతులని పేరుమోసిన గ్రీసు, రోము దేశములలోకూడ, ఈ పూజావిధాన ముండెడిది. కాని, యీదేశము లన్నిటిలోను, వారు యీదేవతల నున్నతప్రేరేపణలతోను, ఉన్నతాశయములతోను, పూజించెడివారు. మొదలు ఉపాదేవతగా పూజింప బడుచుండిన 'సల్లాన్ అదేని' అనుదేవత గ్రీసుదేశములో నూత్నభావముతో తరువాత

పూజింపబడి, యిదే దేవత రోము దేశీయులచే, జ్ఞానవిద్యల కదిష్ఠానదేవతయగు 'మినర్వా' అనుపేరుతో, నుపాసింపబడెను. అటులనే, మొదలు నదీదేవతగా నుండిన సరస్వతీ, భారతీయులచే, సకల కళలకు, జ్ఞానమునకు, విద్యలకు అధిష్ఠాన దేవతగా పూజింపబడెను. ఇదేరీతి, గ్రీసుదేశములో, సూర్య దేవుడయిన 'అపొల్లో' కవితాదైవముగను, భవిష్యత్తును ప్రకటించు దేవతగనుమారెను; అగ్నిదేవుడైన 'హెఫేస్టస్' కృతువుల దైవమాయె. ఈ విధానము, భారత దేశములో మధ్యకాలములో అడ్డగింపబడి, వైదిక దేవతలు, మనస్తత్త్వ కార్యముల నభివృద్ధి పొందినను, వారియొక్క భావాలక్షణముల నట్లేనుంచు కొని, ఉన్నతాశయముల కొరకై. నూత్నదేవ సరళికి తావిచ్చిరి. వైదిక కాలము నాటి, బృహస్పతి, శివ, లక్ష్మీ, మృదాదేవతలు, పౌరాణిక కాలములో, బ్రహ్మ, విష్ణు, కుదులయిరి. భారతదేశముతోని దేవతలు, గ్రీసు, రోముదేశములలోని దేవతలవలె పూర్తిమార్పు జెందక, వేదకాలపు ప్రాచీనదేవతలు పురాణకాలము నాటికి, చిన్నదేవతలయిరి. ఇందుకు కారణము ఋగ్వేదములోని దేవతలు, తమ ఆంతరిక, భావ్యలక్షణ విధానముల గోల్పోక ఆ రెండింటికిని ప్రాశస్త్యము కల్గి యుండుటయె.

ప్రాచీన జాతులలో నాగరికత పెంపొంది, మనోవికాసము వృద్ధిచెందు కొలది, యీపరివర్తనము ముఖ్యమాయెను. వీరు తమదేవతలలో, నూత్నభావములను, గుణములను చూడగల్గి, వీరియందు, ఆధ్యాత్మ గుణ, లక్షణముల చూచుచు, వీరిలో దివ్యరూపముల దర్శింపకల్గిరి. ఈ అంతర్వృత్తుకు కారణభూతులు, గుప్తతత్వజ్ఞులు, వీరు ప్రాచీనకాలమున, గ్రీసు, యీజిప్తు, ఛాల్డియా, పర్షియా, భారతదేశములలో నెక్కువ ప్రాముఖ్యత నొంది, తమ నిగూఢజ్ఞాన, తత్త్వముల విస్తరింపజేసిరి. నిన్నునీవు తెలిసికొమ్మనునది వారుబోధించిన సర్వోత్కృష్ట ధర్మసూత్రము. భారతీయులలోకూడ, ఆత్మాన్వేషణ నొకగొప్ప విధిగ చెప్పబడి, ఆత్మ నెఱుగుటక గొప్పపదవిగ నెంచబడి యుండెడిది. భౌతిక జగత్తులో మనకు గోచరించు ప్రాముఖ్యత వస్తువులలో, ఆంతరిక శక్తులున్నవనియు, దివ్యజ్ఞాన, శక్తులచే వీనిని స్వాధీనపరచుకొని, మానవుడు తనకుకావలసిన సిద్ధుల బడయవచ్చునని, యీతత్త్వవేత్తలు చెప్పిరి. కాని, వీరు, యీ విద్యావిధాన

మతిగోప్యముగ నుంచుకొని, మఱుగుననే, తమశిష్యులకు, యింకను తగుమైన వారికి బోధించుచు, వెల్లడిచేసిరి. వీరు సంజ్ఞా పూర్వకనూచన విధానముల సృష్టించి, బోధితులైనవారికిమాత్రము పయత్నముగ భాష నుపయోగించుతూ; అధికారము పొందిన వారికి మాత్రము రహస్యార్థముల వెల్లడిజేయుచు, ద్వంద్వార్థములతో నొప్పుభాషా కార్యకలాప సాంప్రదాయముల యేర్పరచుకొనిరి.

వేదఋషు లీసాంప్రదాయములలో చేరినవారే. వీరి ఆధ్యాత్మిక తత్త్వ బోధనలను, వీరు సృజించిన ఋక్కులను, తమ ప్రియశిష్యులకు మాత్రము రహస్యార్థములతో బోధించుకూ వచ్చిరి. ఇందుకొరకు, సామాన్యులకు తెలియని భాషాప్రయోగము లుపయోగించిరి. 'వేదములోని, దాదాపు నాల్గు వందల కంటె యెక్కువమాటల కన్ఠము యాస్కా చాద్యులవంటి మహనీయునకే బోధ పడలేదట, ఉపనిషత్కాలపు ఋషులకు, ఆచార్యులకు కూడ, వేదభాష యందలి గుప్తార్థములు బోధపడనందున, వారు ధ్యాన నిమగ్ను లగుటవల్లను; గురూపదేశము వల్లను, అందలి అంతరిక విజ్ఞానతత్త్వము తెలిసికొన కల్గిరి. కాని, ఆ తరువాతి పండితులు, యీ రహస్యజ్ఞాన బోధను తెలిసికోలేక, లేని పోని ఊహలకు లోనై వేదరహస్యముల కనుగొనలేక పోయిరి.

వేదఋషులు, వారి మంత్రములను, పరాచేతనలోని, నిగూఢ భూమికల నుండి ప్రేరేపింపబడిన స్వతః స్ఫురణవాక్కులని, తలంచుచుండిరి. ఈ మంత్రములు రహస్యజ్ఞాన పూరితములు. వేదములోని మాటలయొక్క నిజమైన అర్థము, వేదఋషికో, లేక గూఢతత్త్వజ్ఞునికో, తెలిసియుండె. తదితరులకు వేదమంత్రములు తమ గూఢార్థము వెల్లడింపవయ్యె. మహర్షి వామరేవుడు, అతడు సృజించిన ఋక్కుల నొకదానిలో, ఋషిఅనబరగు వాని పల్కులు రహస్యపువాక్కులు ("నిన్వావచాంసి," అనియు, జ్ఞానికి లోనబోధించు విజ్ఞానవాక్కు ("కావ్యాని కవయేనివచనా" అనియు, చెప్పియున్నాడు. మహర్షి దీర్ఘతమసుడు, వేదఋక్కులను, "నాశరహిత నిర్వికార మహాకాశములో నున్నటువంటి మంత్రములనియు, వీనియందు దేవత లుపస్థితు లైనారనియు," వర్ణించినారు. ఈ రహస్యము తెలియనివారికి ఋక్కులెందుకని (1. 164. 39) ఈ మహర్షి

నుడివినాడు. ఇంతేకాక వాక్కు వెలువడునట్టి నాలుగుభూమికల గురించి వీనిలో మూడు రహస్యములో దాగియున్నవనియు, నాల్గవది మానుష సంబంధమైనదనియు, దానినుండియే సాధారణవాక్కు బయలుపడుననియు, వేదములోని వాక్కు, భావము, ఊర్ధ్వభూమికలకు చెందినవనియు, (1. 164. 46) ఇంకొకచోట ఈ ఋషి సూచించినాడు. వేదవాక్కు, పరమమనియు, భాషయొక్క అత్యున్నత శిఖరమనియు, నిష్కళంకమగు నట్టిదనియు, సర్వోత్తమ మగునదియనియు, వేదఋక్కులలోనోకచోట వర్ణింపబడినది. (10. 71). ఈ వాక్కు అంత స్థితముగనుండినదై, అచటనుండి వెలువడి ప్రకాశించుచున్నది. అది సత్యదర్శనము పొందిన ఋషులలో ప్రవేశించినది. వారిభాషయొక్క జాడ గుర్తెరుగుటవలన నది కాననగును. కాని, ఎల్లరు దీనియొక్క రహస్య తత్వమును తెలిసికొన జాలరు. నద్వలు దాని గూఢార్థమును ప్రవేశింపలేదు. దాని అంతరిక భావము తెలియని వారు కని - గుడ్డి, విని - చెవుడు వారగుదురు. అచ్చటచ్చట ఏ ఒకరికో వాక్కు సుందరముగా వస్త్రములు ధరించిన భార్య తన భర్తకుమాత్రమువలె, తననిజ భూషణము వ్యక్తపరచును. ఇతరులు నావాక్కు అను కామధేనువుయొక్క క్షీరము నిలుకడగా చవిచూడలేక, క్షీరవివ్వని దాని వెంటవలె చరించుచుందురు. అట్టి వారికి నావాక్కు ఫల పుష్ప రహితమైన వృక్షము. ఇది చాల తేటగను, నిశ్చితముగనున్నది. దీనివలన నిస్సంశయముగా ఋగ్వేదము వ్రాయుకాలమందునుకూడ అందరికి వెల్లడికాని రహస్యభావ మున్నట్లు, ఋక్కులను గౌరవించిరి. ఆ పవిత్ర మంత్రములందు గూఢమైన ఆధ్యాత్మిక జ్ఞానము కలదు. ఈ జ్ఞానముచేతమాత్రమే మనుజుడ సత్యము నెరుగగలిగి, ఉన్నతతర స్థితికి ఉద్దమించగలడని చెప్పబడినది. ఈ నమ్మకము తరువాతకల్గిన సంప్రదాయముకాక, ప్రాయశః అందరి యందును స్ఫుటముగ, నుత్తములైన కొందరు ఋషులయందు అనగా వామదేవ, దీర్ఘతమనులలో సహిత ముండెడిది.

ఆలా సాంప్రదాయము అపుడుండెను. వేదకాలములలో తర్వాతను అది ఉంటూనేయుండెను- వేదమునకు పలువిధ భాష్యలుండెనని యాస్తికనుచున్నాడు. యజ్ఞ క్రితుపరమగు అర్థమొకటి యుండెను, ఐతిహాసికగాఢాత్మికము మరొకటి, వైయాకరణశబ్దార్థ వేత్తలచే నింకొకటి, తార్కికులచే నొకటి,

ఆధ్యాత్మిక పరమగు వాఖ్యయొక్కటి. త్రైవిద్యయొక్కటి యుండెననియు దానం చేసి వేదఋక్కులకు యజ్ఞక్రితువిషయజ్ఞానము, దేవతలగూర్చిన జ్ఞానము ఆధ్యాత్మ జ్ఞానము అని మూడర్థము లుండెనని యాస్తుడు ధోషించుచున్నాడు. కాని కడ పటిదే యదార్థమైనది. మనుజునకది లభించినపుడు మిగతారెండు తమంత తామే జారిపోగలవు. ఈ ఆధ్యాత్మభావమే ప్రాధాన్య మైనది. మిగిలినవి బాహ్యము అప్రధాన్యము- ఆయన ఇంకా ఇట్లనుచున్నాడు. “ఋషులు సత్యమును, ఋత మును, అంతర్దృష్టిచే ప్రత్యక్ష దర్శనము గాంచినది-” తదనంతరము ఆ జ్ఞా నము, వేదమందలి అంతర్భావము బాత్తిగా క్షీణించినది. ఇంకా దాని నెఱింగిన ఋషులు శీఘ్రులకు దానినుపదేశించి కాపాడగలిగిరి. చిట్టచివరకు ఆ భావమును కనుగొనుటకు బాహ్యమానసిక సాధనములగు నిరుక్తాది వేదాంగముల సహాయము కోరవలసి వచ్చినది అప్పటికిని ‘వేదముయొక్క నిజార్థము’ ధ్యాన తప స్సులవలన ప్రత్యక్షము కాగలదని వారనుచున్నారు. ఈ సాధన సంపత్తి గల వారి కే బాహ్యోపకరణములనవసరములనుచున్నారు. ఇదంతయు స్ఫుటము నిర్దిష్టముగ నున్నది.

హైందవ వ్యవస్థ, నాగరికత, మతము, తత్త్వ జిజ్ఞాస, సంస్కృతు లకు మూలము వేదమందలి రహస్యార్థ సాంప్రదాయమే యగుట ఐరోపి యనులను కొనుదానికన్న ఎక్కువ చారిత్రాత్మిక విషయముగ నున్నది. పందొమ్మి దవ శతాబ్దమందలి ఐరోపియా విద్యత్తు అనాధ్యాత్మిక కారణవాదము ప్రబలి యున్న కాలముందు వ్రాయుచూ జాతియొక్కచరిత్ర ప్రాథమిక అనాగరికత నుండిగాని అర్థనాగరికత నుండిగాని వృద్ధిపొందిన మొరటు సంఘజీవన మతము, మిథ్యాచార సమూహమనియు గ్రహించినది. ఇవన్నియు సంస్కరింపబడిన బాహ్యసంస్థల, నడవడుల, అలవాటుల, అభివృద్ధిద్వారా మఱియు మేధ, హేతు వాద, తత్త్వజ్ఞాన, వస్తుపరిజ్ఞాన శాస్త్రాభివృద్ధిచేతను సుస్పష్టము, సమంజసము, అధిక సమయోచితమగు బుద్ధివలనను వృద్ధిపొందు చున్నవని ఎంచబడుచున్నది. వేదమును గూర్చిన ప్రాచీనా అభిప్రాయము ఈ చిత్రముం ది ముడ జాలదు; అయ్యది పూర్వ మిథ్యాచార భావమందలి ప్రాథమిక తప్పుయొక్క అంశముగా గణింపబడుచున్నది. కాని ఇప్పుడు మనము జాత్యభివృద్ధిని గూర్చిన నిశ్చయభావ

మును నిరూపింపగలము- అతిప్రాథమిక దశయందుండిన ప్రాచీన సంస్కృతులు దరిమిలావృద్ధిగాంచిన యంశములను లీనముగాదాల్చి యుండినవి తమయందు. కాని ఆకాలపువిజ్ఞులు వస్తుపరిజ్ఞాన శాస్త్ర వేత్తలు, తత్త్వజిజ్ఞాసువులు, కడు మేధాసంపన్నులు కాక రహస్యవేత్తలు, గుప్తవిద్యాపరులు, గుహ్య వర్తనులు, మతాన్వేషులు నై యుండిరి. వారన్నేషించినది పదార్థములవెనుక తెరమడుగున యున్న సత్యము నే, బాహ్యజ్ఞానమునుకాదు- శాస్త్రజ్ఞులు తత్త్వవేత్తలు తర్వాతవచ్చిరి. వీరికిముందు రహస్య విదులుండి యుండిరి, వైభాగరస్సు ప్లేటో లవలె కొంతవఱకు తామే రహస్యవిదులును లేదా రహస్య విదులనుండి తమ భావములను గైకొనినవారు. హిందూదేశమందు తత్త్వజ్ఞానము రహస్యవిదులఅన్వేషణ మందుండి పెంపొంది వారి ఆధ్యాత్మభావముల నిల్పుకొని వృద్ధిపఱచి ఈవలి హైందవ ఆధ్యాత్మ యోగశిక్షలందు వారివిధానములు కొంత వఱకు నిలచినవి. వేదసాంప్రదాయము, వేదమందు రహస్యవిద్య గలదనుటయు ఈ చరిత్రాంశముకు సమంజసముగా యున్నది. హిందూసంస్కృతి చరిత్రలో తగుస్థానము వహించు చున్నది. హైందవ సంస్కృతికి వేదసాంప్రదాయము స్థిరస్థాయియై అనాగరికా దివాసుల కర్మతంత్రము మాత్రమే కాదనియు కేవల సాంప్రదామే కాక నిజమైన చరిత్రాంశముకూడ అగుచున్నది.

అయితే ఉత్తమాధ్యాత్మజ్ఞాన పదార్థమొందుండినను లేక ఋక్కులలో ఉన్నతాశయములతో నిండిన భాగములున్నను, ఇవి అతిస్వల్ప భాగములేయని యనుకొనవచ్చును- తక్కినదంత కర్మతంత్రము, ధ్యాననూత్రములు, యజమానికి సమృద్ధములగు గోవులు, అశ్వములు, వీరులు, ప్రజలు, అన్నము, సర్వవిధములగుసంపద, రక్షణ, యుద్ధమందువిజయము లోనగు భౌతికాశీస్సులు, లేక ఆకాశమునుండి వర్షమును గొనివచ్చుట, మేఘములనుండి అధవారాత్రిపట్టునుండి సూర్య నిమరల స్వాధీనపఱచుకొనుట, సప్తనదులు స్వశ్చందముగ ప్రవహించుట, దశ్యులనుండి పశువులను మఱలించుట, లోనగు బాహ్యదృష్టికితోచు యజ్ఞఫలముల నొసంగనుద్దేశించిన దేవతాస్తుతులును అగుచున్నవి. ఋషులంత నేదో యొకింత ఆధ్యాత్మ రహస్యజ్ఞానమునుగల్గి ఆకాలపు సామాన్య జన భావములనే ప్రబలముగ జెందియుండవలె- ఈ రెండంశములను వారు ఋక్కులలో

చక్కగా కలిపి యుండవలెను- సాంప్రదాయక వ్యాఖ్యయందు గోచరమగు అస్పష్టత, విచిత్ర విపరీత గజిబిబి యిదియే కొంతవఱకు కారణముకాగలదు. కాని ఉన్నతభావములు కడువిశేషముగ విపులముగ కన్పించినయడల, గుహ్య భావములను సూచనల సంగీకరించు పలుఋక్తులు అత్యధికసంఖ్యగల మంత్రము లుండెనేని చివరకు కర్మతంత్ర పరమగు భాహ్యవివరములు తరుచుగ రహస్య వేత్తలచే నిరంతరము వాడబడినట్లు సాంకేతిక రూపముదాల్చినట్లు స్థిరపడినచో, ఋక్కులందా యర్థమిచ్చు లనేకములగు స్పష్టసూచనలు, తేటయగు వివరణలు సయితములుండెనేని అంతయు మారుచున్నది. బాహ్యంతరము లైన ద్వంద్వార్థములతో నిండిన రహస్య విద్యావేత్తల ఉత్కృష్ట గ్రంథము మనకు ప్రత్యక్ష మగుచున్నది- సాంకేతికములు అంతర్ధానూచనలను గుప్తవిధ్యాజ్ఞానముల భావములను కలిగియున్నది. ఋగ్వేదమంతయు, స్వల్పసంఖ్యగల కొన్నిమంత్రములు మినహా అంతర్ధానమందు అట్టిగ్రంథ మగుచున్నది. అంత బాహ్యార్థము కేవలముతెరయే కానేరదు. ఋషులు ఋక్కులను మంత్రములని అంతర్విషయములకేగాక బాహ్యవిషయములకును శక్తివంతములైన వాక్కులని గణించెడి వారు. కేవలము ఆధ్యాత్మ విషయమైన గ్రంథము ఆధ్యాత్మ సూచనలనె బోధించును. కాని ప్రాచీనరహస్యవిదులు మంత్రవేత్తలు. అనగా వీరు అంతస్సాధనలచే 'బాహ్యంతర ఫలితముల సాధించగలమని నమ్మిన వారు నున్నా, చింతనము వాక్కు ఇవి సర్వవిధఫలములను సాధింపనోపినవనియు, వేదమందు సామాన్యముగ కన్పించు 'మనుష్య దైవిక' మనువచనమును విశ్వచించినవారును అగుచున్నారు.

వేదములో ఈ గుప్తార్థరూప మెచటనున్నది? ఋషులచేత వాడబడిన వాక్యములు, సూత్రములు, ముఖ్యకీలక స్థానములలోనుండు పునాదిరాశ్యవలె వారి సిద్ధాంతనిర్మాణమును భరించుచున్నవి. వానికి ఒకటేయగు నిష్కపటమగు నర్థమునిచ్చుటచేతనే కనుగొన నగును. అట్టివాక్యములలో నొకఉత్కృష్టమైనది 'ఋతం సత్యం' అంతర్విదులు అన్వేషించు ముఖ్యవిషయ మీసత్యమే; ఆధ్యాత్మ లేక ఆంతరంగిక సత్యము, మనయొక్కసత్యము పదార్థములసత్యము ప్రపంచ సత్యము దేవతల సత్యము మనమగు సర్వమునకు పదార్థములకు వెనుకనున్న సత్యమునే ముఖ్యముగ వెదకువిషయమై యుండెను. వ్యాఖ్యాన కా థ ని యొక్క

యనుకూలమునుబట్టి, ఊహనుబట్టి కర్మపర వ్యాఖ్యానమందు ఈ శ్రేష్టపదమును
య నే క య ర్థ ము ల లో నిర్వచించిరి. సత్యము, యజ్ఞము, జలము, నొకరిచేత
అన్నమని యర్థము చేయబడెను. ఇక ఇతరములగు యనేకార్థముల చెప్పనే పని
లేదు. మనమారీతి చేసిన వేదమునకు వ్యవహారములొ నిశ్చయమైన రూఢి
యుండదు. మనము సమంజసముగ ఒకేఉత్కృష్టభావము సదానిచ్చిన అద్భుతము,
విస్పష్టమగు ఫలితము బయలుపడును. అదేవిధముగ వేదమందలి యితర యనాది
వాక్యముల నాదరించి, వానికి, సామాన్యమైన, స్వాభావికమగు, నిష్కాపట్యమైన
యర్థమిచ్చి, కర్మపరమగు యర్థముకొరకు వానిభావముతో క్రిడించక సర్వవా
సమంజసమగు యర్థమివ్వవలెను. “స్రవసు” “కృతు” మొదలగు ముఖ్యమైన
పదములకు, వానియందలి సాధ్యత ప్రకారము ఆత్మపరముగా యున్నవి. నిస్సంశ
మముగా కొన్నిభాగములందు వేదము అగ్నిని ‘కృతుర్ హృది’ యనుటవల్ల ఈఫలి
తము ఇంకను స్పష్టము వ్యాపకము విస్తారము యగును. దీనికితోడు మనము
ఋషులు కొన్ని వేళలయందు స్పష్టముగాచెప్పిన వాక్కులయందలి సూచనలను-
వారి గుర్తులయొక్క అంతరంగిక భావములు అదేభావముతో పలుమాడు తెల్పు
గాధలు, యందలి పాత్రలను- వృత్రాసుర నిపై విజయము వృత్రానులతో
యుద్ధము, ఆయనశక్తులు, సూర్యుని దొరకించుకొనుట- జలములను, గోవులను
దస్యులనుండి తీసికొనుట; వీనిని భావముతో విశదీకరించిన ఋగ్వేద మంతయు
ఒకానొక, అంతరంగిక, గుప్తమై గూఢమైన ఆత్మసిద్ధాంత స్వరూపమగును.
అన్ని పురాతన దేశములందుకూడ అంతర్విదులు సూచించి నట్టి ఈనిజము
వేదములలో మాత్రముమనకు మిగిలియున్నది— అచ్చటది ఉద్దేశపూర్వకము
గానే తెరచాటున దాచబడినది. కానినాతెర మనము మొదలూహించునంత దట్ట
మైనదికాదు. మననేత్రముల నుపయోగము మాత్రచేసి నంత నాతెర యదృ
శ్యమై వాక్యరూప సత్యము మనముందు నిలుచును.

వేదఋక్కులలోని అనేక చరణములు అనేకఋక్కులు సహితము,
గుప్తభావములు కల్గి, అంతరార్థముతో నిండి యున్నవి. వేదఋషి, అగ్ని దేవు
నుద్దేశించిపల్కు “తనస్వగృహములో ప్రకాశించు సత్యముయొక్క పాలనకర్త”
అను వాక్కున్ను; మిత్ర, వరుణదేవతలను, యింకా నితర దేవతల నుద్దేశించిపల్కు

“సత్యమునకు ప్రత్యక్షులు, సత్యమును పెంపొందించు వారును,” “సత్యములో జనించినవారును” అను వాక్కులున్నవి, విషయముల కావలనుండు ఆంతరిక సత్యమును గురించి చెప్పబడిన గుప్తకవితా ధారలుగాని వేరొండు కాదు. ఇవి ఋషిచే, శాహ్యజగత్తులో మనముచూచు అగ్నినిగురించుగాని, క్రతుసంబంధమైన యజ్ఞము విషయముగాని, చెప్పసంగతులు కావు. మరియు, ఋషిపుంగవుడు “సరస్వతి” నుద్దేశించి చెప్ప “సత్యవాక్కులను స్ఫురింప జేయునదియు, సత్యతలంపులను మేల్కొలుపు నదియు, సత్యధనము కల్గినదియు” “ఆమె ఆమహార్ణవమును తెలియజేసి, మన తలంపులనన్నిటిని వెలిగించు” అను మాటలన్నియు నదీ దేవతనుగురించి చెప్పపల్కులుకావు. మరేమన, యీ సరస్వతి, లోనజ్ఞానము కలిగించునట్టిన్ని, సత్యము మనలోనిర్మితము చేయునట్టిన్ని, తలంపులలోనికి వెలుగు తెచ్చునటువంటిన్ని, దివ్యప్రేరణలు కల్గించు నటువంటిన్ని, శక్తిగా మనము తెలిసికొనవలెను.

యజ్ఞమనునది, లోని అంతఃక్రతువుయొక్క శాహ్య చిహ్నము; ఇయ్యది, అమర మర్త్యలమధ్య జరుగు ఆంతరిక సాటాబేరముగ నున్నది. మనుజుడు తన కున్నది దేవతల కర్పించుటయు, వారిందుకు ప్రతిఫల పూర్వకముగా మర్త్యలకు అశ్వశక్తులను, వెలుగు మందలను, వీరుల బలమును, సమకూర్చుచు దాస్య్యలతోను, వృత్రాసురులతో మానవులుసల్పుయ్యుద్ధములో జయముచేకూర్చుటయు, అగుచున్నది. యాజ్ఞకుడుస్థాపించుగోవులు, అశ్వములు మొదలగునవి, భౌతికధనముకాదు. కాని ఆంతరిక యజ్ఞక్రతు మూలకముగ కల్గు, విజ్ఞాన ధనరూపకమగు భావములు తేజస్సు, శక్తి మొదలగునవి. ఒకానొకచోట ఒక ఋషి యిట్లు పల్కినాడు. “రాత్రింబగళ్లు, ఆద్యంతరహిత సోదరీమణులు, మా సిద్ధరూపకమగు పనుల పేకను యజ్ఞరూపకముగా నేయు సంతోషకర సాలెస్త్రిలు”; గూఢార్థ పూరితమైన వాక్కులివి. ఇంకొకచోట ఋషిపల్కిన “బుద్ధి (ధీః) అను కామధేనువు, మాకోర్కెలను స్వర్గలోకములలో అమరులయందు వర్ధిల్లచేయుచున్నది. ఇది తనంతకదే, వివిధ ధనములు మాకిచ్చు” అను వాక్కులు తేజోవంతమైనవి. వేద ఋషులు కోరినది సామాన్యమైన భౌతిక అశ్వ, గో, ధనముకాదు. ఈ ఆవుల, గుఱ్ఱముల, యితరధనములయొక్క అర్థ మొకింత తెలిసికొండము.

సంస్కృత భాషలోని పదములకు వివిధార్థములుండు. ఈ పదములను సవ్యముగా ఇంగ్లీషులోనికి భాషాంతరీకరణ మొనర్చుట కష్టతరము. వేద ఋషులు తామురచించిన ఋక్కులలోని అర్థమునని గోప్యముగ నుంచుటకు, ద్వంద్వార్థము కల్గిన మాటలను, సాంకేతిక పదములను వాడియున్నారు. ఇందుకు కొన్ని ఉదాహరణములు : 'గో' (ఆవు) శబ్దమునకు వెలుగు లేక జ్యోతిః కిరణ మనికూడ అర్థములు. ఇది ఋషుల పేర్లనుండికూడ విశదమగు. 'గోతమ' ఋషి అనగా, మహాతేజోమయుడని అర్థము. 'గవిస్థిర' ఋషి అనగా, వెలుగులో దృఢమగు నిలుకడ కలవాడని అర్థము. వేదములో చెప్పబడిన 'గోవులు' నూద్యనిమందలు; యివి జ్యోతి, జ్ఞాన, సత్యమయ సూర్యభగవానుని కిరణములు. ఈ అర్థము స్పష్టముగా వేద ఋక్కులనుండి గ్రహించనగు. అటులనే యజ్ఞ క్రతువులలో నుపయోగించు సాధనములలో నొకటైన 'ఘృతము' (నెయ్యి) అనుపదమున కింకొక అర్థము, 'ప్రకాశ' మనికూడ నగు. 'ఘృ' అను మూలపదమున కర్థము 'ప్రకాశింపజేయు'. ఇంద్రుని గుఱ్ఱములు 'ఘృతస్నూః' అని వర్ణింప బడినవి. అనగా నెయ్యితో స్రవించుచున్నవని. అంటే, యీ అశ్వములు పరుగెత్తుతుంటే నెయ్యిచుక్కలు కారుచుండినవని కాదు. 'తలంపు' అను పదము 'ఘృతము' నకు పోల్చబడి 'ధీయమ్ ఘృతాశిమ్' అని చెప్పబడినది: అనగా 'ప్రకాశమగు తలంపులు' అనే అర్థముతో ఋషులు వాడిన మాటలివి.

ఒకానొక ఋక్కులో అగ్ని దేవుని ఋషి ప్రార్థించుతూ 'ఘృతపృషామనసా' 'నెయ్యిపోయు మనస్సుచేత, నైవేద్యమును ముంచివేయు మనియు, అందుకు ఫలితముగా, మూడుస్థానములు (మూడుస్వర్గలోకములు) మాకు ప్రత్యక్షమగునట్లు చేయుము' అని పల్కినాడు. కాని యీ నెయ్యిపోయు మనస్సేమి? నెయ్యిపోయడంవల్ల దేవతలు, స్వర్గములు, ప్రత్యక్షమగుటెట్లు? కాని యీ పదముల అంతరార్థము తెలిసికొనినచో, ఋషి యొక్క భావము తేటబడు. ఋషి వాడిన పదములకర్థము, 'జ్యోతిలో ప్రవహింపజేయు మనస్స' ని. ఋషి సంప్రదించినది, సామాన్యమానవ పురోహితుని గురించిగాని కాదు. ఆయన వాక్రుచ్చినది అంతఃస్థిత వెలుగునుశిద్దించి, కవిఃక్రతువును గురించి చెప్పినమాటలివి.

ఋషులు సత్యదర్శనము చేసినవారు. వైజ్ఞానికులు, వారి భ్యానావస్థలో

అంతరార్థములతోకూడిన సాంకేతిక ప్రతిబింబములను చూచుచు, యీ దర్శనము నకు ముందుగాని, ఆవలగాని, విజ్ఞానానుభూతి పొందుచూ, వారు చూచిన రూపములకొక నిర్దిష్ట ఆకార మిచ్చుచుండిరి. కనుకనే ఋషి ఏకసమయమున, తనలోని దివ్యానుభూతిని, ప్రత్యక్షమైన బింబములోని అంతరార్థమును, గ్రహింపకల్గి, ఆయన తనలో పరిశుద్ధమొనర్చు జ్యోతిప్రవహించుటయు, యీ ఘృతజ్యోతిని అధ్వర్యుడు అంతర్నివేదన మొనర్చుటయు, నుపలబ్ధి పొందకలెను. ఇయ్యది పాశ్చాత్యులకు వింతగాతోచు. కాని భారతీయులకిది సహజ సమంజసానుభూతి.

ఈ విధముగనే వేదఋషులు ప్రార్థించిన అశ్వము, శక్తికి చిహ్నమగుచు ఆధ్యాత్మికబలము, తపోశక్తిని సూచించు. వేదఋషులు యీ అశ్వముల కొరకు అనగా, యీ దివ్యశక్తులకొరకై ఋక్కులలో ప్రార్థనచేసిరి. అట్లనే వీరు 'అపత్యం' (పుత్రుల) కొరకు ప్రార్థించినారంటే, సాధారణ కొడుకులకనికాదు; వీరు కోరినది జ్ఞానముతోకూడిన పునర్జన్మము. 'అగ్నిదేవుడే మన పుత్రుడు, మన కర్మనెరవేర్చు శిశువు. దివ్యసత్యధాగము చేరుటకు ప్రజ్వలింపజేయు విశ్వాగ్ని' అను మాటల కర్థమువేరు. ఇదే విధముగా 'సీటి' పదముకూడ వేదములో అంతరార్థయుతముగ నున్నది. 'సలిలమ్ అప్రకేతమ్' అను పదములు వాడబడినవి. భగవానుడు సృష్టికిముందు అచేతనాసముద్రము (సలిలమ్ అప్రకేతమ్) నందుండి, పిమ్మట తన మహత్త్వముచే వెలువడి ప్రభవించినట్లు చెప్పబడినది. వీనిని, అనగా ఈ ఊర్ధ్వ ప్రవాహములను, సరస్వతీదేవి స్వతఃస్ఫురణ కిరణముల ద్వారా, మన కెరిగించు. (ప్రచేతయతి కేతునా). సప్తనదులను 'స్వర్గము నుండి ప్రవహించు నీటిధారలనియు, వీని విడుదలచే, స్వర్గలోకములకు మార్గము విదితమగుననియు' ఋషి వర్ణించెనిందు. వృతాసురిని వధించుటచే ఇంద్రుడు వర్షము విడుదలచేయునని ఋషి వాక్కు. ఈ వర్షము స్వర్గపువాన. ఈ నీటి విడుదలకథ, అంగీరస ఋషులు దేవతలతోకూడ పర్వతగుహనుండి, సూర్యుని ఆయనయొక్క గోమండలను త్రిప్పుకొనివచ్చుకథ, ఇవి వేదములోనున్నవి. దీనికంతయు అర్థమేమనః అంతర్నిహితజ్యోతిస్సత్యములను, వీనికి ప్రభువైన విజ్ఞానమయ ఆదిత్యపురుషుని తెలిసికొనుటయే. అసురశక్తులయిన వృతాసుర దశ్యులను, ఇంద్రవజ్రయుధముతో చంపి, వీరు దొంగిలించిదాచిన వెలుగు గోమండను జ్యోతిర్మయ శక్తులను, మరల త్రిప్పుకొని

వచ్చి, సంపాదించడమే. దన్యులనగా దొంగలనియు, నాశముచేయు వారనియు, తిమిరశక్తులనియు వేదఋషుల అర్థము.

సూర్యునిగూర్చిన సాంకేతిక విషయమై విదవ మండలమందలి అతిముఖ్యము, ప్రాశస్త్యమైన మంత్రమిచ్చట చెప్పనగును. ఏలన అయ్యది వేదకవుల ఉత్కృష్ట రహస్య సాంకేతికమును విపులపరచుటయే గాక, ఉపనిషద్వచయితలు ఏలా ఋగ్వేదమును, అర్థము చేసుకొనినది, తమ పూర్వీకుల జ్ఞానము, దైవప్రేరితమని వారెట్లునమ్మినది కానవచ్చును. “సత్యముచే కప్పబడిన సత్యమొందు కలదనిన్ని, కాడిగట్టిన సూర్యాశ్వముల నక్కడ, వారు విడచుకొన్నారని, పదినూల్గాకటిగా నిలిచినవని, తదేకం బచ్చోనుండెనని, వేదవాక్కు పలుకుచున్నది. ఈ భావములను ఉపనిషత్ ద్రష్ట ఏరితి నుడివినది, ఈ గుహ్యోపలబ్ధి నెట్లు తన వైఖరికి సూటిగ మార్చుకొనినది, కేంద్ర సూర్య సాంకేతికమును చేకొని భావమందేరహస్యమును చొరనీక చెప్పినది గమనార్హము. ‘సత్యముయొక్క ముఖము సువర్ణమయ పాత్రముచే కప్పబడినది, ఓ పూషన్! దానిని సత్యముత దర్శనమునకై తొలగింపుము; ఓ పూషన్, (పోషించువాడా) ఏ కైకద్రీస్తా, ఓ యమ, ఓ సూర్య భూతపిత పుత్రా, నీ కిరణములను సంధానమొనర్చి దగ్గరచేర్చుము; నే నాతేజమును, అతి సుందరమైనదాని (సుభగమైనదాని) రూపమును చూచుచున్నాను. ఈపురుషుడెవ్వడో, అతడు నే నాచున్నాను’ అని ఉపనిషద్వాక్యము పలుకుచున్నది. సువర్ణమయమూత వేదమంత్రమందు చెప్పబడిన ఋతం సత్యమును కప్పినమూతయని అర్థము. దైవముల శ్రేష్ఠతను రూపములు సూర్యుని సుందరతను రూపముతో సరిపోవుచు, ఎల్ల బాహ్య తేజముకన్న గొప్పది, వేరైనదగు ఉత్తమ తేజమది. ‘ఆతడే నేనను’ ఉపనిషత్ మహావాక్యము ‘తదేకం’ ఆ ఒకటి యను ఋగ్వేద మంత్రముకు సరిపోలుచున్నది. ‘ఒకటిగానిలుచు పదినూల్గు’ (శాయనా చాద్యలు సూర్యకిరణము లనుచున్నారు, అది వాస్తవార్థ మనవచ్చును) సూర్య ప్రార్థనయందలి ‘తన కిరణముల సంధాన మొనర్చి దగ్గరచేర్చుము నీ ఉత్తమ రూపముచూచుటకు’ అను వునరోక్తియే యగుచున్నది. రెండు వాక్యములందును వేదమందు సతతము, ఉపనిషత్తులలో పలుమారు ‘సూర్యుని, పరమసత్య జ్ఞానముల దైవముగను, ఆయన కిరణములా పరమసత్య జ్ఞానములనుండి వెలువడు

తేజముగను, గ్రహింపబడినది. ఈ ఉదాహరణమును బట్టి - ఇట్టివనేకములున్నవి - ఉపనిషత్ దృష్టలు ప్రాచీన వేదార్థమునుగూర్చి, మధ్యకాలపు అపారపాండిత్యము గల కృతులంతటిపర వ్యాఖ్యాతలకన్న నిజతరభావమును, ఈ కాలపు అధిక విభిన్న మనస్కులగు నైరోపా విద్వజ్జనముకన్న అత్యధిక నిజతర భావమునుగల్గి యుండి రనుట విస్పష్టము,

వేదములో ధీః, ధియాః, అనగా తలంపు, తలంపులని అర్థము. కాని యీ పదము 'యజ్ఞ' మని పండితులచే వాడబడినది. అట్లనే 'కేతు' అను మాటకు కిరణమని అర్థము. కాని యిది వేదములో 'బుద్ధి' 'విచక్షణా శక్తి' అను అర్థములలో వాడబడినది. 'కృతు' వనగా 'పని' 'యజ్ఞ' మని సామాన్య అర్థములు. అయితే యీ పదమునకు 'తెలివి' 'తీర్మానించుశక్తి' 'ఇచ్ఛాశక్తి' అను అర్థములతో వేదములో నుపయోగింప బడినది. అగ్నిదేవుడు 'కవి-కృతు' వనియు, 'కృతు హృది' అనియు వర్ణింప బడినాడు. 'శ్రవన్' అను పదము 'యశస్సు' 'ఆహారము' అని భాష్యకాదులచే ప్రయోగింప బడినది. కాని యిది మూలపదమైన 'శృ' అను దానినుండివచ్చి, దీనికి సరిఅయిన అర్థము 'వినబడిన వస్తువు' లేదా 'వినడంద్వారావచ్చు జ్ఞానము' అనియు నగు. వేదములు తమ్ముగురించి 'సత్యమును విననవారు' (సత్యశ్రుతాః) అని వర్ణించుకొన్నారు. వేదములు 'శ్రీవాంసులను' పైకి కిందికి తీసికొని పోవచ్చునని చెప్పిన ప్రయోగము ఆహారమునకుగాని, కీర్తికిగాని అన్వయించదు. కాని సత్యపథమునకు తీసుకొనిపోవు 'దివ్యశ్రుతి' 'శ్రీవాంసి' అనియు, సత్యమును అధోలోకమునకు కొనివచ్చు 'శ్రీవాంసి' అనియు మనముచేయు అర్థము, వేదములు వాడిన పదములకు సమన్వయించు.

జ్యోతి స్స త్య అమృత త్వముల కనుగొనుటయే వేదచింతనయొక్క ముఖ్యాంశము. సామాన్య జీవనమునకంటె గభీరమగు సర్వోత్తమ సత్యమొండు కలదనియు, మానవ తెలివికన్న ఉన్నతమగు వేరొక వెలుగున్నదనియు, యిది దివ్యప్రేరితమై, అతీతమనోభూమికల నుండి స్ఫురించి ప్రవహించు ననియు, అమృత త్వము కొరకు జీవుడు ఊర్ధ్వగతి నొందవలెననియు, అదియే అమృత సత్యము లకు మార్గమనియు, (సాపంథా ఋతమ్ అమృతమ్) సత్యములోజన్మించి, అందులో

పెరిగి, పరమాత్మలోను సత్యప్రపంచములోను నివసించుట ధర్మమార్గమనియు, వేదములు వివరించిన ఋక్కులలోని సారము.

ఈ ప్రపంచము పాపములతోను, తప్పలతోను (అన్యతస్య భూరేః) నిండి యున్నది. సత్యలోకము (సదనమ్ ఋతస్య) ఋతముయొక్క యిల్లు, ఏ ప్రదేశములో సత్యచేతన (ఋత చిత్) కలదో, అట్టిచోటుదర్శించి బృహత్, సత్యఋతముల కనుగొనుటే దేవతల మార్గము. మన జీవితము సురాసురుల కదనరంగము. మనము దేవతల నాహ్వానించి తమోరిపుల నిర్మూలించి, సత్యధారలను (ఋతస్య ధారాః) మనలో ప్రవహింప జేసికొన వలెను. అంతఃకృతు రూపమున, మంత్రములమున దేవతల నన్వేషించి, వారికి కృతువులోని నైవేద్యముల నర్పించి, యీ విధముగ గమ్యస్థానమునకు బాట నిర్మింప వలయు. మనకున్న దానిని ఆత్మ సమర్పణముచేసి దివ్య సత్యములను, లోనికవగాహన మొనర్చుకొని, దివ్యసత్యమున జననమొంది, సరియైన తలంపులు, సరిఅయిన వివేచనాశక్తి, సరియైన కర్మ, పీనితోకూడి సత్య పథములోనికి మనము స్థాపితము కావలయును. మన యజ్ఞ, కృతువాక ప్రయాణముగను, తీర్థయాత్రగను, యుద్ధముగ నున్నది. అగ్నిదేవునిని నాయకునిగను, త్రోవచూపించు వానిగ ముందుంచుకొని, యీ వెలుగుయొక్క సహాయముతో దేవయానము సల్పనగు. మర్త్యవిషయానీకము యీ పావకునిచే స్వర్గములోని అమరతత్త్వముగ మార్చబడి, దివ్యవస్తువుల మనలోని కవతరణ మొనర్చు. తుదకు భగవాను డొక్కడేయనియు, (ఏకమ్ సత్) ప్రతి దేవతయందు అందఱు దేవతలున్నారనియు, ప్రతి దేవతయు 'తత్ సత్యమ్' అనియు తెలిసికొని, సచ్చిదానందమయులు కావలయు. వేదములోని రహస్యమిదియ యింతవఱకు.

స్వప్నము.

ఒకదరిదుగ్గుడు చిమ్మచీకటి గదిలో కూర్చొని తన శోచనీయమైన స్థితిని గురించియో, భగవానుని రాజ్యమందలి అన్యాయములను గురించియో తలపోసి కొనుచుండెను. దురభిమానపరతత్పరడై అతడీలా చెప్పెను. “లోకులు కర్మ వాదమునకు ప్రాశస్త్యమిచ్చి భగవంతుని సత్కీర్తిని రక్షింపజూతురు. గతజన్మ పాపము, ఈ జన్మయందు నాదుర్దేశకు కారణమయ్యెనేని, నేనంత పాపి నై యుంటినేని, నిశ్చయముగా సీజన్మమునందుకూడ నామనస్సనందు పాపచింతనల స్తోత నిరంతరము ప్రవహించుచునే యుండవలెనుగదా! ఇంత ఘోరపాతక మనస్స ఒక్క నాటిలో నిర్మలము కాగలదా? మఱి, యా వీధిలో అతనిని చూడుము! అతడు మూడుగవ్వలకు పనికిరానివాడైయుండియు, వానికెంత ధనము! ఎంత అధికారదర్పము, ఎంత వెండి బంగారము! ఎందరు దాసదాసీజనులు! కర్మఫలమే సత్యమైనయెడల వాడు పూర్వజన్మమునందు నిశ్చయముగా జగద్విఖ్యాత సాధునై యుండవలెను, లేదా మహాత్ముడై యుండవలెను. కాని దాని చిహ్న మాత్రమైనను, ఈ జన్మయందు వానిలో కనపడుటలేదు. ఇంతటి నిష్ఠుర నీచ మోసగారి మనుష్యుడు ప్రపంచమునం దెక్కడను గానరాడు. కర్మవాదమంతయు భగవంతుని తక్కిరివిద్యగా నున్నది; మానవమాత్రుని హృదయమును దృఢముగ నుంచుటకై పన్నినపన్నుగడయది. శ్యామసుందరుడు చాలగొప్పచతురచూడామణి; నాచేతికి దొరకకున్నాడు. అతని చమత్కారమంతయు అందులోనే యున్నది; లేదేని తగిన శిక్ష నొసంగి అతని చాతుర్యమునంతయును పోగొట్టెదను.”

ఇట్లాలోచించుచుండునంతలో, అతని చీకటి గదియందు అతిశయోజ్వల భావతరంగమొకటి హఠాత్తుగా ప్రవహించి, మరల తక్షణమే ఆ భావతరంగము

అంధకారమునందు లీనమైపోయెను. తన ముందర నొక మందర కృష్ణవర్ణ బాలకుడు చేతియందు దీపము పట్టుకొని నిలుచుండుట కనబడెను; ఏమియు మాట్లాడక నవ్వుచుండెను. శిరస్సనందు మయూరమకుటము, పాదములయందు నూపురములు ధరించిన యాతనినిచూచి, చేతికి పట్టుబడుటకు శ్యామసుందరుడే స్వయముగా వచ్చి నాడా యనితోప నాదరిద్రుడు సిగ్గుపడెను; ప్రణామము చేయవలయునను తలంపొక సారి కలిగెను. కాని బాలకుని నవ్వుముఖము చూచి ప్రణామము చేయుటకును ఇష్టముపోకుండెను. అంత్యమున వానినోటినుం డీవాక్యములు బయల్పడలెను,—
“అరే, కన్నయ్య, నీవెందులకు వచ్చితివి?”

బాలకుడు నవ్వి జవాబిచ్చెను,— “నీవు నన్ను పిలువలేదా? ఇప్పుడిప్పుడే నన్ను కొట్టవలె నను కోరిక నీమనస్సనందుండలేదా! అందుచే నేను వచ్చి నీచే జిక్కినాను; లేచి కొట్టుట కారంభించుము.”

దరిద్రుడు మరింత సిగ్గుపడెను. భగవానుని కొట్ట తలంచి యుండినందుల కను తాపము కలుగలేదు, కాని, ఇంతసుందర బాలకుని స్నేహము చేయుటకు బదులు కొట్టుట మంచిదికాదని తోచెను. బాలకుడు మరల చెప్పెను,— “ఎవ్వరు నన్ను జూచి భయపడక, నన్నుసఖునివలె జూతురో, స్నేహభావముతో నిందింతురో, నాతో క్రీడించుట కిచ్చగింతురో, వారు నాకు చాల ప్రియులు. నేను, క్రీడకొఱకే జగత్తును సృష్టించినాను. ఈ క్రీడయందుపయుక్తముగానుండు సహవాసులను నేను సదా వెతుకుచుందును. కాని, అన్నా, అట్టి స్నేహితులెక్కడ దొరకుదురు? అందరికి నాపైన కోపమే, అందరును నాపైన దావాలు వేయుచు, దానము మానము, ముక్తి, భుక్తి మొదలగు ననేక కోరికలను కోరుదురు. కాని నన్ను మాత్రమెవ్వరును కోరరు! ఎవ్వరేదికోరిన వారికదినేను యిచ్చెదను. ఏమి చేయవచ్చును; వారిని సంతోషపెట్ట నవసరమున్నది; లేనిచో వారు నా ప్రాణము నపహరింప నెఱురు. నీకేమైనను కావలసిన చూడుము. నీయభిలాషను పూర్తి చేసికొనుటకు నన్ను పిలిచియున్నావు. మంచిది, నేనుకూడ నీ కొరడా దెబ్బలు తినుటకువచ్చియున్నాను— “ఏయథామాం ప్రపద్యంతే, తంస్తదైవ భజామ్యహం” అవును, ఈ ప్రకారము నీవు చేయుటకు ముందు నానోటినుండి నీవేమైన వినుట కిచ్చగింతువేని నీకు నాకార్య ప్రణాళికను జూపించెదను, ఏమి నీకది యిష్టమేనా?”

హరిమోహనుడు,—“నీ కట్టు చేయుట కిష్టముండెనా? కాని నీవు వట్టి మాటలతో గడుపనున్నట్లు నాకు కనపడుచున్నది; నీవంటి చిన్నబాలుడు నాకుపదేశ మివ్వగలడన్న నేనెట్లు విశ్వసించును?”

బాలకుడు మరల నవ్వి చెప్పెను—“మంచిది, రమ్మ చూడుము, నేనేమి చేయగలుగునది.” ఈమాటలు చెప్పి, శ్రీకృష్ణుడు హరిమోహనుని తలపై చేయినుంచెను. హఠాత్తుగ దరిదురిని సమస్త శరీరమునందును విద్యుచ్ఛక్తి ప్రవహింప జొచ్చెను; మూలాధారమున నిద్రించుచున్న కుండలినీశక్తి, అగ్నిమయ సర్పిణీరూపముతో గర్జన చేయుచు, వాని బ్రహ్మరంధ్రమునుండి పరుగిడెను; వాని మస్తిష్కము, ప్రాణశక్తియొక్క తరంగమునందు మునిగిపోయెను. స్వల్పకాలములో, అతని చుట్టయన్న యింటిగోడలు దూరము తొలగిపోయినట్లును, నామ రూపజగత్తు తనను విడిచినట్లును, అనంతమునందు తాను లీనమైనట్లును యుండెను. హరిమోహనుడు శాహ్యాజ్ఞాన శూన్యడయ్యెను. అతనికి మరల తెలివి కలిగినంతనే, అతడు వేరు అపరిచిత గృహమునందు బాలకునితో కూడి నిలిచి యుండి నట్లును, ఒక వయోవృద్ధుడు దవడపై చేతినుంచికొని, నొక గద్దయపై కూర్చొని ప్రగాఢమైన చింతలో మునిగియుండినట్లు కనబడెను. ఘోరచింతయందు, నికృత హృదయ విచారక నిరాశచే నుండు అతని మలినముఖమును చూచి, తాను గ్రామములో చూచుచుండిన వృద్ధుడు, సర్వాధికారి ఆతడేయను విశ్వాసము కలుగకుండెను. అంత్యమున అత్యంత భయభీతులతో బాలకునిచూచి చెప్పెను—
“అరే కన్నయ్యా, నీవేమి చేసితివి! చోరులవలె, ఘోరరాత్రియందు పరుల యింటిలో ప్రవేశించితిమి. పోలీసులు వచ్చి మనలను పట్టపచ్చును; మరియు కొట్టి కొట్టి మన ప్రాణములను తీయవచ్చును. ‘తీన్ కాడి’ శీలుని ప్రతాపము నీకు తెలియదా?”

బాలకుడు నవ్వి చెప్పెను,—“బాగుగా తెలియును; దొంగతనమునా పూర్వ వృత్తి; పోలీసులు నాకు బాగుగా తెలిసినవారు, నీవు భయపడవద్దు. నీకిప్పుడు సూక్ష్మదృష్టి నిచ్చెదను; వృద్ధుని మనసులో జరుగు కార్యవిధానమునంతను తెలిసికొనుము. “తీన్ కాడి” శీలుని ప్రతాపము నెఱిగినట్లే నా ప్రతామసు తెలిసికొనుము.”

ఇప్పుడు, హరిమోహనుడు వృద్ధుని మనస్సును చూచుటకు సమర్థుడయ్యెను. వృద్ధుని నగదు నానాప్రకార ఆక్రమణములచే విధ్వంసమగుచుండునట్లును, ఆతని తీక్షణప్రకాశమాన బుద్ధియందు భీషణమూర్తులు, పిశాచములు, రాక్షసులు మొదలగు వారు ప్రవేశించి ఆతని సుఖమును కొల్లకొట్టుచుండిరి. వృద్ధుడు, తన వృత్తులలో నెల్ల ప్రియవృత్తుడగు కడపటి వానితో కలహించి వానిని యింటినుండి బయటకు వెళ్ళగొట్టియున్నాడు; ఇప్పుడు వాడు తన ప్రియవృత్తుని పోగొట్టుకొని శోకమునందు మునిగి మరణాతురుడైయున్నాడు; మరియు, కోరికలు, గర్వము హతము వాని హృదయమును బంధించి, పహరాచేయుచున్నది. ఆతని హృదయ మందు, తమ ప్రవేశించుట కంతరాయ మేర్పడినది. ఆతని కూతురొక్కతె, దుశ్చరిత్రకలది యను కళంకము కలుగ నుండుటచే తాను ప్రేమించుచుండిన కూతురును తన యింటినుండి తొలగించి ఆమెకొఱ కేడ్చుచున్నాడు. తన బిడ్డ నిర్దోషిణియని యావృద్ధునికి తెలియును, కాని సమాజ భయము, లోకలజ్జ, అహంకారము, స్వార్థము, అనుచరులయందలి అతిశయగౌరవము, అను సీకారణములచే తానేమిచేయలేకుండెను; చేయుటకు ఇష్టముకూడ కలుగకుండెను; మధ్య మధ్య, మృత్యువు, పరలోకచింతన, వృద్ధునికి, కఠోరభీషణ రూపమును దాల్చుచుండెను. మరణచింతయను తెరవెనుక యమదూతలు తొంగి తొంగి చూచుచు, వాని కవాటమును తట్టుచుండిరి. ఆశబ్దము విని నపుడంతయు, భయ వ్యాకులములచే, వృద్ధుడు అటచుచు లేచుచుండెను. ఈ భయంకరదృశ్యమును జూచి హరిమోహనుడు భీతిచెందెను; అతడు బాలకుని దిశకుజూచి “అరే, కన్నయ్యా, ఇదియేమిటి వృద్ధుడు పరమసుఖయని నేమి తలంచియుంటిని.”

బాలకుడు—“ఇదియును నాప్రతాపమే. చెప్పము ఎవ్వరి ప్రతాప మెక్కువ, ఆ వీధియందలి ‘తీన్ కాడి’ శీలునిదా, లేక వైకుంఠవాసి శ్రీకృష్ణునిదా? హరిమోహనా, చూడుము; నా స్వాధీనముతోకూడ, పోలీసులు, పహరా, గవర్నమెంటు, శాసనము, విచారణలు యున్నవి. నేనున్ను రాజువై ఆట ఆడించుచున్నాను. ఈ ఆట నీకిష్టముగ యున్నదా?”

హరిమోహనుడు,—“లేదురా, బాబూ, నాకీయాట చాల చెడ్డదిగా యున్నది. నీకది బాగుగా కనపడుచున్నదా?”

బాలకుడు నవ్వి, జవాబు చెప్పెను, — “నాకన్నియూటలు యిష్టమే; కొరడా దెబ్బలు కొట్టుటకును తినుటకును ఇష్టమే. ప్రజలు సామాన్యముగ బాహ్యమునే చూచెదరు; అంతరమును చూచుటకువలయు సూక్ష్మదృష్టి, వికాసము వారికింకను కలుగలేదు. అందుచేతనే నీవు దుఃఖపరుడవనియు, తీక్షణాక్షిణీలుడు సుఖపరుడనియు చెప్పుచుంటివి; ఈ వృద్ధునికి పార్థివవస్తులేవియును కొదువలేదు; ఐనను ఈ ధన వంతుడు నీకంటె ఎంత దుఃఖమును బాధను పడుచున్నాడు. ఇట్లెందుకు జరుగుచున్నది? నీవు చెప్పగలవా? దాని సమాధానమిది, — మనస్సనందే కష్టమున్నది, మనస్సనందే దుఃఖమున్నది. సుఖదుఃఖములు మనోవికారములు మాత్రమే, ఎవ్వని దంతయు తనదికాదని తలంచునో, ఎవ్వని సంపద, విపత్తుమాత్రమేయై యున్నదో, ఆతడిచ్చయించెనేని ఆవిపత్తుకు అంతరముననే పరమసుఖము నాతడు పొందగలడు. మరియు నీ వేవిధముగా నీ రసపుణ్యమునందు దినమంతయు గడుపుచు, కేవల దుఃఖచింతన చేయుచున్నావో, అట్లేయీతడుకూడ తన కాలమునంతయు నీరస పాపమునందు గడుపుచు కేవల దుఃఖచింతనయందే యున్నాడు. అందువలన పుణ్యముచేకేవల తుణిక సుఖమును, పాపముచేకేవల తుణిక దుఃఖమును, లేక నీరస పాపపుణ్యములచే తుణిక సుఖదుఃఖములను పొందుచుందురు. ఈ ద్వంద్వములయందానందము లేదు. ఆనందము యొక్క నివాసమునకు బీగము నాయొద్ద నున్నది. ఎవ్వరు నాయొద్దకు వచ్చెదరో, నా ప్రేమపాతముచే బద్ధులగుదురో, నన్ను సాధింతురో నాపై దౌర్జన్యము సలిపెదరో, అత్యాచారముచేయుదురో, వారు నా ఆనందముయొక్క బీగమును తీసికొనగలుగుదురు.

హరిమోహనుడు మిగుల తత్పరత్వముతో శ్రీకృష్ణుని వచనములు వినుచుండెను. బాలకుడు మరల చెప్పెను, — “హరిమోహనా, ఇంకను చూడుము; ప్రీతిలేని పుణ్యము నీయొద్ద నీరసమై పోయినది; మరియు ఈ సంస్కార ప్రభావమును విడుచుట, ఈ తుచ్ఛాహంకారమును జయించుట నీకు మహా కఠినములుగా నున్నవి. ఇదేవిధముగా, పాపముకూడ వృద్ధుని యొద్ద నీరసమై పోయినది, మరియు సంస్కార ప్రభావముచే నతడు వానిని విడువలేకున్నాడు. జీవితమునందు నరక బాధను బడుచున్నాడు. వీనినే “పుణ్యబంధనము, పాపబంధనము” అని చెప్పుదురు; అజ్ఞానజనిత సంస్కారము, త్రొడువలె ఈ బంధనముల ముడివేయును.

కాని వృద్ధునియొక్క ఈ నరకబాధ గొప్పశుభావస్థగా యున్నది; దానినుంచి వానికి పరిత్యాగము మంగళము కలుగును. ”

హరిమోహనుడింతవరకు బాలకుని మాటలు నిశ్శబ్దముగా వినుచుండి ఇప్పుడతనికిట్లు చెప్పెను;—ప్రియమగు కన్నయ్యా, నీ మాటలు చాల తీపిగా యున్నవి; కాని వానిచే నాకు సమాధానము కాలేదు. సుఖదుఃఖములు మనోవికారములు కావచ్చును; కాని బాహ్యవస్థయు వానికి కారణముగా యున్నది; విచారించి చూచిన తుదాబ్జాలచే ప్రాణము పరితపించునపు డెవ్వడైన పరమ సుఖము ననుభవింపగలడా? రోగముచే ఆకలిచే శరీరము బాధపడునపుడు ఎవ్వడైన నీమాట నంగీకరింపగలడా? ”

బాలకుడు చెప్పెను,—“రమ్మ, హరిమోహనా, అదియునుకూడ నీకు చూపెదను. ”

ఇట్లు చెప్పి, బాలకుడు హరిమోహనుని తలపైన మరల చెయ్యిపెట్టెను. చేతి స్పర్శ కలిగినంతనే, హరిమోహనుని కీదృశ్యము కనపడెను. వృద్ధుని గృహమ దృశ్యమై, దాని స్థానమున నొక నిర్జన, రమ్య, పర్వత, వాయుసేవిత, శిఖరముపై నొక సన్యాసి ఆసీనుడై ధ్యాననిమగ్నుడై యుండుట చూచెను. అతని పాదముల ముందరనొక వ్యాఘ్రము రక్షకునివలె పడుండియుండెను. వ్యాఘ్రమునుజూచి హరిమోహనుని గాళ్లు భయముచే కదలకుండెను. కాని బాలుడతని లాగుకొని సన్యాసి కడకు దీసికొనిపోయెను; బాలకుని సంగమునందు నిస్సహాయుడై అతడు నడచెను. అప్పుడు బాలకుడు, హరిమోహనుని చూడుమని చెప్పెను.

హరిమోహనుని కన్నులయెదుట, సన్యాసి మనసు తెరువబడిన లెక్క పుస్తకమువలె నున్నది. అందులోని ప్రతిపుటయందు శ్రీకృష్ణుని పేరు వెయ్యి సార్లు లిఖింపబడియున్నది. సన్యాసి నిర్వికల్ప సమాధిద్వారమునుదాటి సూర్య ప్రకాశమునందు శ్రీకృష్ణుని సంగమునందు కీడసల్పుచున్నాడు. కొన్నిదినముల నుండి సన్యాసి అన్నపానీయములు లేక కాలము గడుపుచు రెండురోజులనుండి ఆకలి దప్పలచే శరీరబాధ అతనికి అధికమైయుండెను. ఇట్లుచూచి హరిమోహనుడు చెప్పెను,—“అరే, కన్నయ్యా, ఇదియేమి; మహాత్ముడు నిన్నింత ప్రేమించుచున్నాడు. ఐనను, అతడు తుదాపిపాసల ననుభవింపుచున్నాడు; నీకు సాధా

రణునికి గల విచారముకూడలేదు. ఈ నిర్జన వ్యాఘ్రసంకుల అరణ్యమునందతనికి ఆహారము నెవ్వరిత్తుడు.” బాలకుడు చెప్పెను,—“నేనిచ్చెదను. మరియొకవితను చూడుము.” అంతట, హరిమోహనుడు చూచుచుండగ, వ్యాఘ్రము లేచి తన కాలిగోర్లచే సమీపముననున్న వల్మీకూటమును నొక్కదెబ్బకొట్టెను. అది పగిలి, ఆ మంటికుప్పనుండి వేలకొలది చెదలు బయటకు వచ్చి కోపముతో సన్యాసి శరీరముపై పడుగిడుచు కరువచొచ్చెను. సన్యాసి ఆ యవస్థయందు ధ్యానమగున్నడై, నిశ్చలుడై కూర్చొనియుండెను. అప్పుడు బాలకుడు మధురస్వరముతో సన్యాసి చెవిలో “సఖే” యను శబ్దము పలికెను. సన్యాసి కన్నులు తెరచెను; తోలు దొల్త, ఆ చెదలుకాటు, మోహజ్వాలామయిదంశనానుభవముగ స్ఫురింప లేదు; కాని, తొల్లి బృందావనమునందు శ్రీరాధికా చెవియందూడబడిన శబ్దము విశ్వవాంఛిత చిత్తమును హరించు పిల్లనగ్రోవిశేబ్దము, తానప్పుడప్పుడే వినుచుండి నట్లుకనబడెను; దీనితర్వాత, ఆవేలకొలది చెదలు తన శరీరమును కలుచుచుండుటను గురించిన తెలివి, తన శరీరమువంకకు, ఆకర్షింపబడెను. సన్యాసి తన ఆసనమునుండి కదలక, విస్మయపూర్వక మనస్సతో, నిట్లు చెప్పెను,—“ఇది యేమి? ఇట్లెప్పుడును జరుగలేదే! ఓహో, శ్రీకృష్ణుడు నాతో చేరి కీడించుచున్నాడు, తుద్రీసమాహాతీట రూపమున నన్ను కలుచుచున్నాడు.” కీటకములు కలుచుబాధ సన్యాసికి ప్రాణికముగా స్ఫురింపలేదనియు పైగావాని కాటుబాధ తీవ్ర శరీరానందమునే అనుభవింపజేయుచుండెననియు, ఆయానందముతో, శ్రీకృష్ణనామమును పాడుటకును, తాళమువేయుటకును, నాటకమాడుటకును ప్రారంభించుటయు, చెదలు అతనినుండి దిగి మంటిలోనికి పడుగిడుటయును, హరిమోహనుడు చూచి ఆశ్చర్యముతో నడిగెను “అరే, కన్నయ్యా, యీమాయయేమి?” బాలకుడు తాళమువేయుచు, ఒంటికాలమీద రెండడుగులు వేసి నాట్యమాడుచు, నడచుచునిట్లు చెప్పెను,—“నేను జగత్తుయొక్క ఏకమాత్రుడనగు వింద్ర జాలికుడను. ఈమాయను నీవు అర్థము చేసికొనజాలవు. ఇదినా పరమ రహస్యము. చూడుము. బాధయందు కూడ సన్యాసి నన్ను స్మరించుచున్నాడు; ఇంకను చూడుము.”

కొంతసేపటికి సన్యాసి సహజస్థితికి వచ్చి కూర్చుండెను. అతని శరీరమున ఆకలి

దప్పి బాధానుభవము, ప్రాంతభూమియెను; అందుచే కలుగు వికారములను శరీరము అనుభవించుచుండినను, అతడు వికృతుడుకాలేదు, లిప్తుడుకాలేదు. ఈ విషయమును హరిమోహనుడు కనుగొనెను. ఈ సమయమునందు కొండపై భాగముమండి, ఎవ్వరో వంశీరవ స్వరముతో “సఖే” అని యాచుటచే, హరిమోహనుడు విస్మితుడయ్యెను. అది శ్యామసుందరుని స్వరమైయుండెను. ఆతర్వాత కొండశిఖరము వెనుకనుండి ఒక నుందర కృష్ణవర్ణ బాలకుడు స్థాలియందు త్తమ ఆహారమును పండ్లను తీసికొని వచ్చుచుండెను. హరిమోహనుడు హతబుద్ధియై శ్రీకృష్ణుని వంకకు చూడసాగెను. బాలకుడుకూడ తన ప్రక్కననే నిలిచియుండెను. వచ్చుచుండు బాలకుడుకూడ అవికల శ్రీకృష్ణుడేయైయుండెను. రెండవ బాలుడక్కడికి వచ్చి సన్యాసికి వెలుతురుచూపి “చూడు, ఏమి తెచ్చి యున్నా” నని చెప్పెను.

సన్యాసి నవ్వి యిట్లు మాట్లాడెను, — “వచ్చినావా! ఇన్నాళ్లవరకు ఆకలి లోనేయుంచితివా? మంచిది, ఎప్పుడువచ్చితివో, అప్పుడునాయెద్ద కూర్చొనితినుము.

సన్యాసియును బాలుడును, ఆస్థాలియందుండు బండ్లమును తిన నారంభించిరి. ఆహారము సమాప్తమైనంతనే, బాలకుడు స్థాలిని తీసికొని అంధకారమునందు విలీనమయ్యెను. హరిమోహనుడేదోదో అడుగనుండెను, కాని శ్రీకృష్ణుడక్కడనుండలేదు; సన్యాసియునులేదు, పులియునులేదు, పర్వతమును లేదు. ఇప్పుడతడు గొప్పమనుష్యుని మహాబునందున్నాడు. అమితధనైశ్వర్యములు, స్త్రీలు, పరివారము, బ్రాహ్మణులకు భిక్షకులకు నిత్యదానము లిచ్చుటయు, త్రికాల సంధ్యజరుపుచుండుటయు, శాస్త్రోక్త ఆచార విచారమును యత్నపూర్వకముగ రక్షించుచుండుటయు, రఘునందనుడు ప్రదర్శించిన మార్గమున నడచుచుండుటయు చూచెను. అక్కడ, ఆదర్శపితరుడు, ఆదర్శభర్త, ఆదర్శపుత్రులు నిత్యజీవితమందలి తీవ్రవేదనల ననుభవించుచుండిరి. కాని, ఆరెండవ క్షణమునందే, ఆభద్రమహలునందు నివసించువారి ఆంతరమున లేశమాత్రమైన సద్భావము కాని ఆనందముకాని లేకుండుటచూచి భయభీతుడయ్యెను; వారు యంత్రీమువలె బాహ్యచారములను రక్షించుటయే పుణ్యమని తలంచుచుండిరి. ఇట్టి జీవనముచే, హరిమోహనునికి మొదలు ఎంత ఆనందము కలిగెనో, అంత బాధయిప్పుడు కలిగెను.

అతనికి దప్పికయినట్లును, నీరుదొరకనట్లును, ధూళినిగురుటచే నోటిలోనికి పోవునట్లును చూచి, భయమయ్యెను. అందుచే, అక్కడనుండి పరుగెత్తి వేరొక గ్రామమునకు పోయెను. అక్కడనొక ప్రకాండమేడముందర, అపూర్వ జనసంఘమును, వారోసంగుచుండిన ఆశీర్వాదకోలాహలమును గాంచెను. హరిమోహను డాజన సమూహమునకు కొంచెముదగ్గర పోయెను; అక్కడ తీక్ కాడీశీలుడు వసారాయందు కూర్చొని రెండు చేతులతో దానము చేయుచుండెను. అక్కడనుండి నిరాశపడి వాపసుపోయినవారేలేరు. హరిమోహనుడు నవ్వి, అటుయిటునడుచుచు, నిట్లుతలంచెను,—“ఈస్వప్నమెట్టిది! తీక్ కాడీశీలుడుకూడ దాతయా? ఆశ్చర్యము.” ఆతర్వాత నతడు తీక్ కాడీశీలుని మనస్సను స్పృష్టముగా చూచెను. ఆవృద్ధుని మనస్సనందు, లోభము, ఈర్ష్య, కామము, స్వార్థము మొదలగు గుణలోపములు, కుప్రవృత్తులు ధ్వనించుచుండెను. పుణ్యముకొఱకును, యశముకొఱకును వాంఛితుడై, గర్వమునకు వశుడై, తీక్ కాడీశీలుడు తనభావములను దాచియుండెను, కాని హృదయమునందవి లేకపోలేదు. ఈసమయమునందే హరిమోహను నెవ్వరో పట్టుకొని పరలోకమునందు నడిపించుచుండిరి. హిందువులయు, క్రైస్తవులయు, ముసల్మానులయు, యునానీలయు, స్వర్గనరకములను, పరలోకమునందు చూచి వచ్చెను. దానితర్వాత అతడిట్లు కనుగొనెను - తనయింటియందే, తన పూర్వ పరిచిత చినిగిన చాపమీద చినిగినమైలగుడ్డతోనుండిన పాన్నుపై, తాను కూర్చొనియుండెను; తనయెదుట శ్యామసుందరుడు నిలుచుకొనియుండెను. బాలకుడిట్లు చెప్పెను,—“రాత్రిచాలకాలము గడచినది. నేనింటికిపోని యెడల నాయింటివాడు నన్ను బెదిరించెదరు. తన్నెదరు. కనుక అధికముగా మాడ్లాడుట కవకాశము లేదు, సంక్షేపముగా, నింతమాత్రము చెప్పెద వినుము. నీవు స్వర్గనరకముల జూచితివి; అవియన్నియు స్వప్నజగత్తుయొక్క కల్పనచే సృష్టియైనవి. మనుష్యుడు మరణానంతరమున స్వర్గమునకు లేక నరకమునకు పోయి గతజన్మముయొక్క భావమున క్కడ అనుభవించును. నీవు పూర్వజన్మమునందు పుణ్యవంతుడవై యుంటివి, కాని ఆజన్మమునందు నీహృదయమున ప్రేమకు స్థానము దొరకలేదు; మానవునికాని భగవంతునికాని నీవు ప్రేమించలేదు. అందుచే ప్రాణముత్యజించిన తర్వాత స్వప్నజగత్తునందు గొప్పమానవుని మహాలునందు వాసముచేసి పూర్వ

జీవితభావములను భోగము చేసితివి; మరియు భోగము చేయుచు చేయుచు, ఆ భావములనుండి నీవలసట చెందితివి; సీప్రాణము వ్యాకులము చెందసాగెను; అక్కడ నుండి విడిచిపోయి ధూళిమయనరకమునందు వాసముచేయ నారంభితివి; అంత్యమున జీవితముయొక్క పుణ్యఫలము. ననుభవించి, మరల నీజన్మమును పొందితివి. జీవనమందు చిన్నచిన్న నైమిత్తిక దానములను, సీరస బాహ్యవ్యవహారములను తప్ప ఎవ్వరియొక్క లేమిడినిదూరము చేయుటకుగూడ నీ వేమియు చేయ లేదు. అందుచే, నీకీ జన్మమునందింత అభావము కలిగియున్నది. ఈసమయమునను నీవు చేయుచుండు సీరసపుణ్యమునకు కారణమిదియే. కేవల స్వప్నజగత్తుయొక్క భోగముచే పాపపుణ్యములు క్షయమొందవు; వాని సంపూర్ణక్షయము, కర్మఫలమును పృథ్వియందనుభవించుటచే కలుగును. తీక్షణకాడీశీలుడు గతజన్మమునందు దానకర్మదైయుండెను. వేలకొలది జనుల ఆశీర్వాదముచే, ఈ జన్మమునందు లక్షాధికారియయ్యెను. అతనికేవలపును కొడువలేదు; కాని అతనికి చిత్తశుద్ధి కానందున అత్యుత్తమపుష్పపుష్పములు, పాపకర్మల ద్వారా, అతడిసమయమున తన్నుదా తృప్తి పఱచుకొనవలసిన అవసరము వచ్చినది. కర్మవాదమిప్పుడైనను నీకర్మమైనదా? ఈ కర్మవాదము బహుమానదండనములు కావు; ఇది అమంగళము ద్వారమున అమంగళమును మంగళముద్వారమున మంగళమును సృష్టియగుటకుగల ప్రకృతి శాసనము. పాపము అశుభము; అందుచేదానివలన దుఃఖము కలుగుచున్నది; పుణ్యము శుభము; అందుచేదానివలన సుఖము కలుగుచున్నది. ఈ వ్యవస్థ చిత్తశుద్ధికొఱకు, అశుభవినాశము కొఱకు జరుగుచున్నది. చూడుము, హరిమోహనా, ఈ పృథ్వి, నావచిత్రమయి జగత్తుయొక్క ఒక చిన్న అంశము మాత్రమేయైయున్నది. మరియు కర్మద్వారమున అశుభనాశనము కావించుటకు మీరిక్కడ జన్మపొందుదురు; తర్వాత పాపపుణ్యముల సేతలనుండి పరిత్రాణమును పొంది ప్రేమరాజ్యమునందు పదార్పణమొనరించునపుడు, మీరీకార్యములనుండి విముక్తులగుదురు. వచ్చేజన్మయందు నీకు ముక్తికలుగవచ్చును. నాప్రియసోదరియగు శక్తిని, ఆమెసహచరియగు విద్యను, నీయొద్దకు పంపెదను; కాని చూడుము, ఒక నియమము మాత్రము అందున్నది. నీవు నాలీలయందు సహచరుడవుకావలెను, ముక్తుడవై యూరక మాత్రముండ కూడదు. మరి, అది నీ కిష్టమేనా? ”

హరిమోహనుడిట్లు చెప్పెను,— “అరే, కన్నయ్యా, నీవు నాకు చాలఉపకారము చేసితివి; నిన్ను కాగిలింతుకొనుటకు చాలఇష్టమగుచున్నది; ఈ జీవితమందు నాకిప్పుడేవాసనయు లేకుండపోవుచున్నవని నాకర్థమగుచున్నది.”

బాలకుడు నవ్వుచూ చెప్పెను,— “హరిమోహనా కొంచెమేనియు అర్థము చేసికొంటివికదా?” హరిమోహనుడు జవాబుచెప్పెను,— “ఎందుకర్థముకాలేదు.” దీని తర్వాత కొంచెమాలోచించి మరల చెప్పెను. “అరే కన్నయ్యా, నీవు నన్నింకను మోసగించియుంటివి. అశుభమును నీవేల సృష్టించితివి. దీని విషయమున, నీవేమియు ప్రతిపాదనచేయలేదు. ఇట్లు చెప్పి, అతడు బాలకుని చెయ్యి పట్టుకొనెను. బాలకుడు తనచేతిని విడిపించుకొని, బెడరించుచు, నిట్లు చెప్పెను— “దూరముండుము; వహ్వ, ఒక గంటకాలములోనే, నాసమస్త గుప్త వచనములను వినుటకు కోరుచున్నావో?” ఇంతమాత్రము చెప్పి, బాలకుడు దీపమును హఠాత్తుగా ఆర్పివేళి, హరిమోహనునుండి కొంచెముదూరము పోయి నవ్వుచూ చెప్పెను, “చూడుము, హరిమోహనా, కొఱడాలో కొట్టుట పూర్తిగా మఱచితివి; అందుచే, నీ కాగిలిలోనికి నేనుకాలేదు. నీవు బాహ్యదుఃఖముచే కుద్ధుడవై నన్ను, బాగుగా కొట్టుటకేల ప్రయత్నించలేదు! నీయందు నాకు లేశమాత్రమైనను విశ్వాసములేదు.”

హరిమోహను డంధకారమునందు తనచేతిని చాచెను; బాలకుడు మరింత దూరము పోయియిట్లు చెప్పెను— “లేదు, ఈదుఃఖమును నీకు మరియొక జన్మమునందు బాకీయుంచి విడిచెదను. మంచిది నేనింక పోయెదను.”

ఇట్లుచెప్పి, బాలకుడు చీకటిరాత్రి యందదృశ్యుడై పోయెను. హరిమోహను డాతని నూపురధ్వనిని వినుటకు లేచెను; లేచి యిట్లు తలంచెను, “ఎట్టి స్వప్నము చూచితిని! నరకమును స్వర్గమును చూచితిని. మరియు భగవానుని “నీవు” అని చెప్పితిని, చిన్నబాలకుడని తలంచి నిందించితిని, దూషించితిని! పెద్దపాపమును కొడిగట్టుకొంటిని! కానిమ్ము, ఏదిఎఱైనను, ఒక పూర్వాభూత శాంత్యానుభవము నాప్రాణమునందు స్థిరపడినది.” హరిమోహను డిప్పుడు ఆ కృష్ణవర్ణ బాలకుని యొక్క మోహినీమూర్తిని ధ్యానించుచు, మధ్యమధ్య, “ఎంతటి సౌందర్యము, ఎంతటి సౌందర్యము” అని చెప్పసాగెను.

ఎ రు క

ఎరుక, ప్రజ్ఞావిహీనమైన జడప్రపంచమందు, అకారణమగు విపరీతచేష్టయో, అకస్మాత్తుగా వృద్ధి నొందునదియో లేక తాత్కాలికముగా నుండుసంఘటనయో కాదు, దానిడపరిభాగమందది యట్లగు పడవచ్చును. పదార్థవిజ్ఞాన శాస్త్రము దానిపేరు సూచించినరీతిగానే బాహ్యదృష్టిలో నిలిచిపోవుచున్నది. అది బాహ్యదృష్టిలో మొదలుపెట్టి అంతకన్న, అంతర దృష్టిలేనందున ఆయాధారము మీదనే పరిగణించుచుండును. కాని బాహ్యదృశ్యముమాత్రము పదార్థములసత్యముకాదు. అవిసత్యాంశములైనను పూర్ణసత్యములెన్నటికికావు, సత్యాన్వేషణయందు వస్తువుల బాహ్యదృష్టికి దూరమై లేక యావలనిలిచి చూచినగాని పదార్థములలోని సత్యము గ్రహించుటకు వీలుకాదు. ప్రథమ దృశ్యములునమ్మరానివిగాయుండును. విద్యుచ్ఛక్తి సత్యమునెరుగవలెనన్న మెరుపులేగను, మేఘము లో తటాలున ఆకస్మికముగపొంగు అగ్నిస్వభావమని తెలుసుకొనివచాలదు. ఆ మెరుపులేగను బహిర్గతముచేసిన శక్తియొక్క నిజమును తెలియుటకు చాలదూరముగను లోతుగను పరిశోధించవలెను. ప్రజ్ఞలేక ఎరుక ఇదేవిధముగా అవిద్యాంధకారములనుండి తటాలున వెలువడిన చైతన్యమనవచ్చును. ఈవిపరీతాత్ముతశక్తి నిజస్వభావము తెలియుటకు జ్ఞానమున వ్యక్తమగు స్వరూపమును దాటి యావలికి పోవలయును.

నిశ్చేతనమైన భౌతికప్రపంచమం దుండుటవలన విపరీతమనవలెను. దానియొక్క ప్రతీకారము ప్రతిఫలము ప్రతిక్రియ విధి ఇవన్నియు అద్భుతాశ్చర్యములు.

మానసిక విజ్ఞానశాస్త్రము, ఇప్పటి దానివిధానముపట్టి, పదార్థవిజ్ఞాన శాస్త్రముయొక్క పొడిగింపుమాత్రముగ యన్నది. అది వస్తువులయొక్క సత్యాన్వేషణలో క్రిందినుంచి పైకి పరిశోధించ ప్రయత్నించును. జడమగు సృష్టివి దానికి ప్రధానపునాది. అచ్చటది యన్వేషించి దాని యధోభాగమునుకనుగొనిన

దనుకొనును. అందువలననే మధ్యభాగమును ఊర్ధ్వభాగమునుకూడ గ్రహించిన దనుకొనెను లేకయనుకొనును. ఇదొక స్వభావసిద్ధమగు పొరపాటు. ఎరుకయొక్క సత్యము దాని ఊర్ధ్వభాగమందు మధ్యభాగమందు అధోభాగమందుకూడ కలదు. ఎరుక యధోభాగమునుకాని మధ్యభాగమునుకాని మనము చేరగనే మరచిపోవుదుము. అదేవిధముగా ఊర్ధ్వభాగము చేరకమునుపే మరుపువచ్చును.

జడ పతార్థములలోకూడ ఎరుకయున్నది. కానియదిమూర్ఖయందుండుటచే మన పరిశోధనలకు పృతి క్రియలుండవు. అందువలన మన పరిశోధనలు పఫలములు కావు. జడపదార్థములూ మానసము పొందక ప్రాణచేతనను నొందినప్పుడుకూడ మావ విమర్శనలకు ఆప్పుడప్పుడు జవాబుఇచ్చినను వానిని మనము గ్రహించలేము. పశువులలో నున్న మనస్సుకూడ యా మొదటిమూర్ఖునుండి సగము మేల్కొనినది మాత్రమే. మనుజునియందుకూడ ఎరుక అవిద్యయందే ప్రారంభమైనది. అందు వలన దానివైఖరి, సిద్ధాంతము, దానిని గురించిన మన పరిశీలనంతయు జ్ఞానాన్వేషితమగు నవిద్యమాత్రమే. దీనినిపట్టి మనము ఎరుకయన నిజమున నేమియో దాని మూలమెద్దియో దాని ఉత్కృష్టసాధ్యములెవ్వయో, దానికిపరిమితి యన్ననేదియో, లేక యది యపారానంతమైనదోయని తెలిసికొనజాలము. ఈయవిద్య యొక్క యసంపూర్ణతనుండియు యజ్ఞానమునుండియు దాటి నొకసాధ్యమగు ఊర్ధ్వ భాగమందునో, లేక గుప్తమగులోతునందునో, లేక దాచబడిన మధ్యస్థానమందునో, చేరియచ్చట మరుపులేక తమస్సులో మునుగక లేక అనవగాహమగు, నేపజ్ఞా శిఖరమందుండకుండిన, ఆ ఎరుకయొక్క నిజస్వభావమును తద్వారా మన నిజసత్వమును, దానిఘనతను తెలిసికొందుము.

భావ్యముగా చూడరాని ఎరుకకు శిఖరము అంతఃకేంద్రములున్నట్లు, మన కెట్లు తెలియును? దాని అతీతప్రకటనవలననే తెలియదగును. దాని సామాన్య స్వరూపము వల్లకాదు. దానిశిఖర మెల్లప్పుటికి అతీతమైనది దాని యధోభాగము అందుకు దగ్గరగా యుండునవి దానిమీదయాధారపడునవి మాత్రము స్థూల ప్రపంచములో నున్న మన సామాన్య ప్రజ్ఞకు గోచరమగును. మనము దీనిని గుర్తించునది మనకు అతీతప్రజ్ఞానుభూతి సహజమైనప్పుడే—యోగమువలన.

18 సెప్టెంబరు 1947

శ్రీ అరవిందులు.

ప్రస్తుత పరిస్థితులు

ప్రస్తుతపరిస్థితుల గురించి దుఃఖించు మీ విలేఖరులకు నేను నిర్వీణమైన నోదాద్యను మాత్రం మివ్వగలనని జంతుచున్నాను. పరిస్థితులు చెడ్డవి, యతిచెడ్డగా మారుచున్నవి. నేక్షణమందైన యత్యధిక విషమపరిణామ మొంద వచ్చును. ఇట్లనుట యసంభావితమైనను, ఇంకనుకూడ, యలజడిపడిన జగస్థితిలో యత్యధిక దుస్థితికన్న ఎక్కుడుదుస్థితి తటస్థించ వచ్చును. నూతన శ్రేష్ఠతర ప్రపంచము సృజింపబడవలెనన్న కొన్నియవకాశములు బయలుపరచి, కొన్నింటిని త్రోసివేయ వలసిన యవశ్యకత, వారెడంగుట మంచిది. దీనిని మరొకసారికి వెనకవేయ కూడదు. సత్తాయందలి ప్రవృత్త లేక నిహిత విషయములను ఘర్షించి త్రోసి వేయుట లేక శుద్ధిక్రియకై, యంతస్థిత విలీనతనుండి వెలుగులోనికి బైలు పెట్టుట యోగమందువలె యవసరము. అదియునుకాక అరుణోదయమునకు ముందు నిశి చాలగాడాంధకారముగా నుండుననియు, అరుణోదయము తప్పనిసరిగా యగుననియనెడి లోకోక్తిని వారు జ్ఞప్తినందుంచుకొన వలెను. మనము ఆకాంక్షించు నూతన ప్రపంచోదయము, పాత నేతలోనే యుంచక, యాకారముగూడ మార్చునొందవలె ననుటయేగాక, అంతస్థమునుండి వేరుమార్గముల రావలసినది వారెడంగవలెను. బయటజరుగు విపాదకార్యములకు చింతించక, నూతన ప్రపంచ మేరూపుదాల్చినను దానికి సంసిద్ధతగానుండుటకు అంతః ప్రవృద్ధులు కావలెను.

జులై 18-1948

శ్రీ అరవిందులు.

ముఖ్యోద్దేశ్యము

ప్రపంచము, భౌతికమనికాని, అనిత్యమనికాని యొప్పుకొనను. దైవ మిచ్చటను ప్రకృతి కావలను కేవలములోనున్నాడు. అవిద్య మనల అంధులను చేయుచున్నది. అందువలన ప్రపంచములోనుండు, అందుకుమించియుండు దైవమును కనుగొనలేకున్నాము. మన యునికియొక్క నిజమెద్దియో నెరుగలేకున్నాము. గెలువవలసినది ఆ అవిద్యయొక్కటే.

పూర్ణయోగోద్దేశ్యము

దివ్య సాక్షాత్కారమందును, చేతస్సునందును ప్రవేశించి వాని ఆధీనతలో నుండుటయు, భగవానునికొరకే భగవానుని ప్రేమించుచు, మనస్వభావమునుభగవానుని స్వభావముగా మార్చుకొని, మన నిర్ణయములందు క్రియలయందు భగవంతుని యుపకరణములుగనుండుటే, ఈ యోగముయొక్క ముఖ్యోద్దేశ్యము. గొప్పయోగి యగుటగాని అతిమానుష్యుడగుటగానికాదు. అట్లైనకావచ్చునెకాని, అట్లగుటయ కాదు. అహంకారముకొరకు, గర్వము సంతోషముకొరకు, భగవానుని, తడవు లాడుకొనుటకాదు, మోక్షము తదితరములన్నియు వచ్చినరావచ్చును. కాని, మన లక్ష్యమది కాదు. భగవానుడొక్కడే మన లక్ష్యము.

శ్రీ అరవిందులు.

ల క్ష్యము - ఉ ద్దేశ్యము

చేతనను, లేక ఎరుకను దైవమునకున్నుఖము గావించుట, యంతస్థితచేతనమండి, నెరుకతో బాహ్యజీవనముపై వ్యవహరించునప్పుడు నిగూఢచైత్యపురుషుని అభిముఖముగాదెచ్చి ఆచైత్యపురుషుని శక్తిచే దివ్యజ్ఞానము దివ్యేచ్ఛ దివ్యప్రేమలందు ఐక్యతతో పరివర్తన మగుటకు సంసిద్ధతనొందుట ఇవి యోగ లక్ష్యములు. యోగచేతస్సు వృద్ధిపొందించుకొనుట అనగా సత్తానన్నిభూమికలందు విశ్వవ్యాప్తముచేసికొని దివ్యసత్తాను, దివ్యశక్తులనునెరింగి దైవముతోనేకమొందుట రెండవది. అతీతమానస చేతస్సుద్వారా అధిమానసమున కావలయుండు ఆద్యదేవుని సాన్నిధ్యము పొందుట, చేతస్సును ప్రకృతిని అతీతమానస మొనర్చుట. వీర్యవంతమైన దివ్యసత్యమును పృథివిత్వములోనికి దాని పరివర్తనాత్మిక యవరోహణను, ఉపలబ్ధిచెందనోపిన సాధనముగ తనను మార్చుకొనుట మూడవది. .

శ్రీ అరవిందులు.

కే నో ప నిష త్

ప్రథమ ఖండము :

కేనేషితం పతతి ప్రేషితం మనః - కేనప్రాణః ప్రథమః ప్రైతియుక్తః ।

కేనేషితాం వాచమి మాంవదన్తి చక్షుశ్శ్రోత్రం క ఉదేవో యునక్తి ॥

కేన ఈషితం పతతి మనః కేన ప్రాణః ప్రథమః ప్రైతి యుక్తః । కేన ఈషితాం వాచం ఇమాం వదన్తి చక్షుః శ్రోత్రం కః ఉదేవః యునక్తి.

By whom missioned falls the mind shot to its mark? By whom yoked does the first life - breath move forward on its paths? By whom impelled is this word that men speak? What god set eye and ear to their workings.

ఎవని ప్రేరణమున తనలక్ష్యముపై ప్రయోగింపబడి మనస్సు పడుచున్నది? ఎవనిచే జోడింపబడి ప్రథమప్రాణ మద్దానిమార్గముల ముందుకు నడుచుచున్నది? మనుజులు వచించు ఈ వాక్కు ఎవచిచే ప్రేరితము? ఏదేవుడు నేత్రమును చెవిని వాని పనులకు పూన్చుచున్నాడు? (1)

శ్రోత్రస్య శ్రోత్రం - మనసోమనో యద్వాచో హవాచంస ఉప్రాణస్య ప్రాణః ।

చక్షు పశ్యత్కురతి ముచ్యధీరాః ప్రేత్యాస్థాల్లోకా దమృతా భవన్తి ॥

శ్రోత్రస్య శ్రోత్రం మనసః మనః యత్ వాచః హ వాచం సః ఉప్రాణస్య ప్రాణః చక్షుషః చక్షుః అతిముచ్య ధీరాః ప్రేత్య అస్థాత్ లోకాత్ అమృతాః భవన్తి.

That which is hearing behind the hearing, mind of the mind, the word behind the speech, that too is life of the life - breath, Sight behind the sight.

the wise find their release beyond and passing forward from this world they become immortal.

ఏది వినికి వెనుకనుండు వినికియో, మనస్సుయొక్క మనస్సో, పలుకునకు వెనుకనుండు వాక్కో, అదియే పాణిముయొక్క పాణిము, చూపు వెనుక నుండుచూపు. ధీమతులు ముక్తి నావలగాంచి ఈ లోకమునుండి ముందుకుజని అమరు లగుచున్నారు. (2)

నతత్ర చక్షుర్గచ్ఛతి నవాగ్గచ్ఛతి నోమనః నవిద్యో న విజానీమో యథైతదను శిష్యాత్ | అన్య దేవతద్విదితాదధో అవిదితాదధి - ఇతిశుశ్రుమ పూర్వేషాం యేనస్త ద్వాచ చక్షిరే ||

న తత్ర చక్షుః గచ్ఛతి న వాక్ గచ్ఛతి నో మనః | న విద్యః న విజానీమః యథా ఏతత్ అనుశిష్యాత్ అన్యత్ ఏవ తత్ విదితాత్ అధో అవిదితాత్ అధి ఇతి శుశ్రుమః పూర్వేషాం యే నః తత్ వ్యాచ చక్షిరే.

There sight attains not, nor speech attains, nor the mind. We know not nor can we discern how one should teach of That; for it is other than the known, and it is above beyond the unknown; so have we heard from the men of old who have declared That to our understanding.

అచో దృష్టి ప్రసరింప నేరదు, వాక్కు చేరనేరదు, మనస్సులందలేదు. మాకు తెలియదు దాని నెటుల బోధింప వలసినది మేము చింతింప జాలము. ఏలన, అది తెలిసిన దానికన్న వేరైనది, తెలియనిదాని కావలను అతీతముగ నున్నది. దానిని మాబుద్ధికి తెలియబఱచిన పూర్వుల వలన ఆ విధముగ మేము విన్నాము. (3)

యద్వాచానభ్యుదితం యేన వాగభ్యుద్యతే |

తదేవ బ్రహ్మ త్వం విద్ధి - నేదం యదిద ముపాసతే ||

యత్ వాచా అనభ్యుదితం యేన వాక్ అభ్యుద్యతే తత్ ఏవ బ్రహ్మ త్వం

విద్ధి న ఇదం యత్ ఇదం ఉపాసతే.

That which remains unexpressed by the word, that by which the word is expressed, know that indeed to be the Brahman, not this which men follow after here.

ఏది వాక్కుచే ఉచ్చరింప బడకున్నదో దేనిచేవాక్కు ఉచ్చరింపబడు చున్నదో అదే బ్రహ్మమని ఎఱుంగుము- దేనిని మనుజులిక్కడ అనుసరించు (ఉపాసించు) చున్నారో ఇది కాదు. (4)

య స్తనసా న మనుతే యేనా హుర్మనోమతం ।

తదేవ బ్రహ్మ త్వం విద్ధి నేదంయదిద ముపాసతే ॥

యత్ మనసా న మనుతే యేన ఆహుః మనః మతం తత్ ఏవ బ్రహ్మ త్వం విద్ధి న ఇదం యత్ ఇదం ఉపాసతే.

That which thinks not by the mind, * that by which the mind is thought, know That indeed to be the Brahman, not this which men follow after here.

ఏది మనస్సుచే చింతింపదో * దేనివలన మనస్సు చింతితముకాదో అదే బ్రహ్మమని ఎఱుంగుము. దేనిని మనుజులిక్కడ అనుసరించు (ఉపాసించు) చున్నారో ఇది కాదు. (5)

యచ్చక్షుషాన పశ్యతి యేన చక్షూంషిపశ్యతి ।

తదేవ బ్రహ్మ త్వం విద్ధి నేదం యదిద ముపాసతే ॥

యత్ చక్షుషా న పశ్యతి యేన చక్షూంషి. పశ్యతి తత్ ఏవ బ్రహ్మ త్వం విద్ధి న ఇదం యత్ ఇదం ఉపాసతే.

* or that which one thinks not with the mind

* దేనిని మనుజుడు మనస్సుతో చింతింపదో

That which sees not with the eye ‡ that by which one sees the eye's seeings, know That indeed to be the Brahman, not this which man follow after here.

ఏది కనులతో చూడదో ‡ ఒకడు దేని వలన కనులచూపులను చూచు చున్నాడో, అదే బ్రహ్మమని ఎఱుంగుము. దేనిని మనుజులిక్కడ అనుసరించు (ఉపాసించు) చున్నారో ఇది కాదు. (6)

యచ్ఛ్రోత్రేణ న శృణోతి యేన శ్రోత్ర మిదం శ్రుతం ।

తదేవ బ్రహ్మత్వం విద్ధి నేదం యదిద ముపాసతే ॥

యత్ శ్రోత్రేణ న శృణోతి యేన శ్రోత్రం ఇదం శ్రుతం తత్ ఏవ బ్రహ్మ త్వం విద్ధి న ఇదం యత్ ఇదం ఉపాసతే.

That which hears not with the ear § that by which hearing is heard, know That to be the Brahman, not this which men follow after here.

ఏది చెవితో వినదో § దేనివలన వినికి వినబడునో, అది బ్రహ్మమని ఎఱుంగుము. దేనిని మనుజులిక్కడ అనుసరించు (ఉపాసించు) చున్నారో ఇది కాదు. (7)

యత్పాణేన ప్రాణితి యేన ప్రాణః ప్రాణీయతే ।

తదేవ బ్రహ్మత్వం విద్ధి నేదం యదిద ముపాసతే ॥

యత్ ప్రాణేన స ప్రాణితి యేన ప్రాణః ప్రాణీయతే తత్ ఏవ బ్రహ్మ త్వం విద్ధి న ఇదం యత్ ఇదం ఉపాసతే.

‡ that which one Sees not with the eye

‡ దేనిని మనుజుడు కనులతో చూడడో

§ that which one hears not with the ear

§ దేనిని మనుజుడు చెవితో వినడో

* That which breathes not with the breath, ** that by which life - breath is led forward in its paths, know that indeed to be the Brahman, not this which man follow after here.

(ఏది పాణముచే పాణవంతముకాదో) ఏది శ్వాసముతో ఊపిరిసల్పదో, ** దేనివలన పాణవాయు వద్దాని మార్గముల ముందుకు నడుపబడు చున్నదో, అదే బ్రహ్మమని ఎఱుంగుము. దేనిని మనుజులిక్కడ అనుసరించు (ఉపాసించు) చున్నారో ఇది కాదు. (8)

ద్వితీయ ఖండము :

యదిమన్యసే సువేదేతి దభ్రీమేవాపి నూనంత్యం వేత్థబ్రహ్మోరూపం ।

యదన్యత్వం యదన్యదేవే వ్యధను మీమాన్యమేవతే మన్యే విదితమ్ ॥

యది మన్యసే సువేద ఇతి దభ్రీం ఏవ అపి నూనం త్వం వేత్థ బ్రహ్మణః రూపం । యత్ అన్య త్వం యత్ అన్య దేవేషు అథను మీమాన్యం ఏవ తే మన్యే విదితమ్.

If thou thinkest that thou knowest It will, little indeed dost thou know the form of the Brahman. That of it which is thou, that of it which is in the gods, this thou hast to think out. I think it known.

నేను దానిని బాగా తెలిసికొన్నానని నీ వనుకొన్నచో, నీవు తెలిసికొనినది నిజముగ ఆతిస్వల్పమగు బ్రహ్మరూపము. దానిలో నెద్దినీవో, దానిలో నెద్దిదేవతలలో నున్నదో, దీనినినీవుచింతింపవలెను. నేనది తెలిసినదిగ తలంచుచున్నాను. (1)

నాహం మన్యే సువేదేతి నోనవేదేతి వేదచ ।

యోనస్తద్వేద తద్వేద నోనవేదేతి వేదచ ॥

న అహం మన్యే సువేద ఇతి నో నవేద ఇతి వేద చ యః తత్ వేద తత్

* that which one breathes not - i.e. smells not - with the breath

** మనుజుడే శ్వాసముతో ఊపిరిసల్పడో - ఆహ్వానించడో -

వేద నో న వేద ఇతి వేద చ.

I think not that I know It well and yet I know that It is not unknown to me. He of us who knows it, knows that; He knows that It is not unknown to him.

నాకది బాగా తెలియునని నేను తలంచును, అయినను నాకది తెలియనిది కాదని నాకు తెలియును. మనలోదానిని తెలిసిన వాడద్దాని నెఱుగును; తనకది తెలియనిది కాదని అతడెఱుగును. (2)

:
యస్మామతం తస్యమతం మతంయస్య న వేద సః ।
అవిజాతం విజానతాం విజ్ఞాత మవిజానతాం ॥

యస్య అమతం తస్య మతం మతం యస్య న వేద సః అవిజాతం విజానతాం విజ్ఞాతం అవిజానతాం.

He by whom It is not thought out, has the thought of It; he by whom It is thought out, knows It not. It is unknown to the discernment of those who discern of It, by those who seek not to discern of It, It is discerned.

ఎవనిచే నది చింతింపబడలేదో దానిచింతన మతనికిగలదు. ఎవనిచే నది చింతింప బడునో దాని నతడెఱుగడు. దానినిగూర్చి విచారముచేయువారి వివేకమున కది తెలియని దగుచున్నది. దానినిగూర్చి విచారముచేయ నొల్లనివారిచేనది వివేకింప బడుచున్నది. (3)

ప్రతిబోధ విదితం మత మమృతత్వం హి విస్తతే ।
ఆత్మనా విస్తతే వీర్యం విద్యయా విస్తతేఽమృతమ్ ॥

ప్రతిబోధవిదితం మతం అమృతత్వం హి విస్తతే, ఆత్మనా విస్తతే వీర్యం విద్యయా విస్తతే అమృతమ్.

When it is known by perception that reflects it, then one has the thought of it, for one finds immotatily; by the self one finds the force to attain and by knowledge one finds immortality.

దానిని ప్రతిబింబించు బోధచేసది తెలిసికొన బడినపుడంత యొకడు దాని చింతనము గల్గియున్నాడు. ఏలన అతడు అమృతత్వము కాంచు చున్నాడు- ఆత్మవలన ప్రాప్తి నొందుటకు శక్తినికాంచు చున్నాడు. జ్ఞానముచే అమృతత్వమునుబడయును. (4)

ఇహచేదవేదీ దశ సత్యమస్తి నచేదిహ వేదీన్యమహతీ వినప్తిః ।

భూతేషు భూతేషు విచిన్త్య ధీరాః ప్రేత్యాస్మాల్లోకా దమృతాభవన్తి ॥

ఇహ చేత్ అవేదీత్ అథ సత్యం అస్తి న చేత్ ఇహ అవేదీత్ మహతీ వినప్తిః భూతేషు భూతేషు విచిన్త్య ధీరాః ప్రేత్యా అస్మాత్ లోకాత్ అమృతాః భవన్తి.

If here one comes to that knowledge then one truly is, if here one comes not to the knowledge, then great is the perdition. The wise distinguish that in all kinds of beings and they pass forward from this world and become immortal.

ఇక్కడ ఒకడాజ్ఞానమును చెందినట్లయిన ఒకడంత యదార్థముగ నున్నాడు. ఇక్కడ ఒకడాజ్ఞానమును చెందనట్లయిన వినాశము మహత్తరమైన దగునంత. ధీమతలు భూతములన్నిటి నుండి దానిని వివేకించి ఈ లోకమునుండి ముందుకు జని అమృతత్వమును బడయుదురు. (5)

తృతీయ ఖండము :

బ్రహ్మహదేవేభ్యో విజగ్యే తస్యహ బ్రహ్మణో విజయే దేవా అమహీయన్తత ।

ఐక్షన్తా స్మాకమేవాయం విజయోఽస్మాక మేవాయం నుహిమేతి ॥

బ్రహ్మహ దేవేభ్యః విజగ్యే తస్య హ బ్రహ్మణః విజయే దేవాః అమహీయన్త తే ఐక్షన్త అస్మాకం ఏవ అయం విజయః అస్మాకం ఏవ అయం నుహిమా ఇతి.

The etnal conquered for the gods and in that victory of the Eternal gods came to greatness. This was what they saw, "ours is this victory, ours is this greatness."

(బ్రహ్మ) నిత్యుడు దేవతలకుగాను జయించెను. ఈ నిత్యుని (బ్రహ్మ) విజయమునందు దేవతలు మహాత్వము గాంచిరి. వారు చూచినదిది 'మాది విజయము మాది ఈమహాత్వము' (1)

తద్దైషాం విజిజ్ఞౌ తేభ్యోహ ప్రాదుర్భూవ ।

తన్నవ్య జానన్త కిమిదం యక్షమితి ॥

తత్ హ ఏషాం విజిజ్ఞౌ తేభ్యః హ ప్రాదుర్భూవ తత్ న వ్యజానన్త కిం ఇదం యక్షం ఇతి.

That marked this thought of theirs; to them That became manifest. They could not discern of that, what was this mighty Daemon ?

ఈ వారితలంపునది (తెలిసికొనినది) గుర్తించినది; వారికది ప్రత్యక్షమాయెను. వారు దానిని వివేకింపజాలరైరి, ఇది ఏమద్భుతమో? (ఈ యక్షమేమిటా)? (2)

తేఽగ్ని మబ్రువన్ జాతవేద ఏతద్విజానీషి ।

కిమేతద్య క్షమితి తథేతి ॥

తే అగ్నిః అబ్రువన్ జాతవేదః ఏతత్ విజానీషి కిం ఏతత్ యక్షం ఇతి తథా ఇతి.

They said to Agni "O knower of all Births, this discern, what is this mighty Daemon" He said, "So be it."

వారు అగ్నితోననిరి "ఓఎల్లపుట్టుకల నెఱిగిన వాడా, దీనిని తెలిసికొనుము, ఇది ఏమద్భుతమో (ఈయక్షమేమిటా)." అతడనెను, "అలాగేయగుగాక." (3)

తదభ్య ద్రవత్తమభ్యవదతో నీతి అగ్నిర్వా ।

అహమస్మి త్యబ్రవీజ్ఞాత వేదావా అహమస్మితి ॥

తత్ అభ్యద్రవత్ తం అభ్యవదత్ కిం అసి ఇతి అగ్నిః వా అహం

అస్మి ఇతి. అబ్రవీత్ జాతవేదాః వా. అహం అస్మి ఇతి.

He rushed upon that; It said to him, "Who art thou." "I am Agni, he said "and I am the Knower of all Births."

దానిపై కతడురికెను; అతనికది చెప్పెను 'నీ వెవరు?', 'నే నగ్నిని (జాత వేదుడను) ఎల్లపుట్టుకల నెఱింగినవాడను' అనె నతడు. (4)

తస్మిన్ స్తవ్యి కింవీర్య మిత్యసీదగ్ం సర్వం ।

దహేయం యదిదం పృథివ్యామితి ॥

తస్మిన్ త్వయి కిం వీర్యం ఇతి అసి ఇదం సర్వం దహేయం యత్ ఇదం పృథివ్యాం ఇతి.

"Since such thou art, what is the force in thee?" "Even all this I can burn, all this that is upon the earth."

"అట్టిది నీవగుటచే, నీ యందలి శక్తియెయ్యది?" "ఇదంతయును దహింప గలను, పృథివి యందుడు ఇదంతయు" (5)

తస్మై తృణం నిదధా వేతద్దహేతి తదుపప్రీయాయ సర్వజవేన

తన్నశశాక దగ్ధం సతత ఏవ నివవృతే నైతదశకం విజ్ఞాతుం

యదేతద్య డమితి ॥

తస్మై తృణం నిదధా ఏతత్ దహ ఇతి తత్ ఉపప్రీయాయ సర్వజవేన తత్ న శశాక దగ్ధం సః తతః ఏవ ని వవృతే న ఏతత్ అశకం విజ్ఞాతుం యత్ ఏతత్ యక్షం ఇతి.

That set before him a blade of grass; "This burn." He went to it with all his speed and he could not burn it. Even there he ceased, even thence he returned; "I could not discern of That, what is this mighty Daemon."

అది అతనిముందొక గడ్డిపోచ నుంచె; "దీనిని దహించు." అతడు దానిపైకి తన సర్వజవముతో నెల్లెను. దానిని దహింపలేక పోయెను, అక్కడనే.

నిలిచిపోయెను, అక్కడనుండే మరలిపోయెను; “నేను దానిని తెలిసికొనలేకపోతిని, ఇది ఏమహద్భూతమో (ఈయక్షమేమిటో)” అనెను. (6)

అథవాయు మబ్రువన్ వాయవే ।

తద్విజానీహి కిమే తద్య క్షమిది తథేతి ॥

అథవాయుం ఆబ్రువన్ వాయో ఏతత్ విజానీహి కిం ఏతత్ యక్షం ఇతి తథా ఇతి.

Then they said to Vayu, “O Vayu, this discern, what is this mighty Daemon.” He said, “So be it.”

వాచ వాయువ్రతోననిరి, “ఓ వాయూ; దీనిని తెలిసికొనుము, ఇది ఏమహద్భూతమో (ఈయక్షమేమిటో)” “అలాగే యగుగాక ” అనె నతడు. (7)

తదభ్యద్రో వత్తమ భ్యవదతోఽసీ తివా యుర్వా ।

అహమస్మి త్యబ్రవీన్నాతరి శ్వావా అహ మస్మితిః ॥

తత్ అభ్యద్రవత్ తం అభ్యవదత్ కిం ఆసి ఇతి. వాయుః వా అహం అస్మి ఇతి అబ్రవీత్ మాతరిశ్వా వా అహం అస్మి ఇతి.

He rushed upon That, It said to him, “Who art thou?” “I am Vayu,” he said, “and I am he that expands in the Mother of things.”

దానిపైకత్తు దురికె అది అతనికనెను, “నీ వెవరు ?” “నే వాయువు,” అనె నతడు, “విషయముల మాతయందు విస్తరించు నతడు నేను ” (8)

తస్మిం స్త్వయికిం వీర్యమిత్య పీదగ్ సర్వమాదదీయం

యదిదం పృథివ్యా మితి ॥

తస్మిన్ త్వయి కిం వీర్యం ఇతి అపి ఇదం సర్వం ఆదదీయం యత్ ఇదం పృథివ్యాం ఇతి.

“Since such thou art, what is the force in thee?” “Even all this I can take for myself, all this that is upon the earth.”

“అట్టిది నీ వగుటచే, నీ యందలిశక్తి యెయ్యది” “ఇదంతయును నేను నాకై తీసికొనగలను, పృథివి యందుండిన దంతయు” (9)

తస్మై తృణం నిదధా వేతదా ధత్స్వేతి తదుపప్రేయాయ
సర్వజవేన తన్నశశా కాదాతుం సతత ఏవ నివవృతే
నై తదశకం విజ్ఞాతుం యదే తద్యక్షమితి ॥

తస్మై తృణం నిదధా ఏతత్ అధత్స్వ ఇతి తత్ ఉపప్రేయాయ సర్వజ వేన తత్ న శశాక ఆదాతుం సః తతః ఏవ నివవృతే న ఏతత్ అశకం విజ్ఞాతుం యత్ ఏతత్ యక్షం ఇతి.

That set before him a blade of grass; “This take.” He went towards it with all his speed and he could not take it. Even there he ceased, even thence he returned; “I could not discern of That, what is this mighty Daemon.”

అది అతనిముందొక గడ్డిపోచనుంచె; “దీనిని తీసికొనుము” అతడు దానివైపు తన సర్వజవముతో వెళ్లెను అతడుదానిని తీసికొనలేకపోయెను. అక్కడనే అతడు నిలిచిపోయెను, అక్కడనుండే అతడు మరలిపోయెను “నేను దానిని తెలిసికొనలేక పోతిని. ఇది ఏ మహద్భూతమో (ఈ యక్షమేమిటో)” (10)

అథేన్ద్రో మబ్రువన్మఘ వన్నేతద్వి జానీహి కిమే తద్యక్షమితి
తథేతి తదభ్యద్రవత్త స్మార్తిరోదధే ॥

అథ ఇన్ద్రం అబ్రువన్ ఏతత్ విజానీహి కిం ఏతత్ యక్షం ఇతి తథా ఇతి అభ్యద్రవత్ తస్మాత్ తిరోదధే.

Then they said to Indra, “Master of plenitude, get thou the knowledge, what is this mighty Daemon.” He said, “So be it” He rushed upon That, That vanished. from before him.

అంత వా రింద్రునితోననిరి “(మఘవంతుడా) మహదాధిపా, నీవు తెలిసి

కొనుము, ఇది ఏ మహద్భూతమో (ఈ యక్షమేమిటో)” అతడనెను, “అలాగేయగు గాక.” దానిపై కతడుకొనెను, అదతని ఎదుటనుండి తిరోహతమయ్యెను. (11)

సతస్మిన్నే వాకాశే స్త్రీయ మాజగామ బహు శోభమానా
ముమాం హైమతీం తాగ్ హోవాంచ - కిమే తద్వక్ష మితి ||

సః తస్మిన్ ఏవ ఆకాశే స్త్రీయం అజగామ బహు శోభమానిం ఉమాం
హైమవతీం తాం హ ఉవాచ కిం ఏతత్ యక్షం ఇతి.

He in the same ether came upon the woman, even upon Her who shines out in many forms, Uma daughter of snow summits. To her he said, “What was this Mighty Daemon?”

అత డాయాకాశమునందే స్త్రీని బహురూపములతో శోభిల్లు ఉమా
దేవినే హిమవత్పర్వత పుత్రిని తారసిల్లెను. ఆమెతో నతడనె “ఇది ఏ మహా
దూతమో, (ఈ యక్షమేమిటిటో)” (12)

చ తు ర్థ ఖం డము :

సాబ్రహ్మేతిహోవాచ బ్రహ్మణోవా ఏతద్విజయే మహి
యధ్వమితి తతోహైవ విదాశ్చకార బ్రహ్మేతి ||

సా బ్రహ్మ ఇతి హ ఉవాచ బ్రహ్మణః వా ఏతత్ విజయే మహీయ
ధ్వం ఇతి తతః హ ఏవ విదా శ్చకార బ్రహ్మ ఇతి.

She said to him “It is the Eternal. Of the Eternal is the victory in which ye shall grow to greatness.” Then alone he came to know that this was the Brahman.

ఆమె చెప్పిన దాతనికి, “అది (బ్రహ్మ)ము) శాశ్వతము. దేనివలనమీద
మహత్వమందు వృద్ధిజెందగలరో ఆ విజయము (బ్రహ్మ) శాశ్వతమిది.” అంతనే
యతడిది బ్రహ్మమని తెలిసికొన గల్గెను. (1)

తస్మాద్వా ఏతేదేవా అతితరామి వాన్యాన్ దేవాన్ యదగ్ని వాయు
రిద్వితీ హేనన్నే దిష్టం పస్పర్శస్తే.....

తస్మాత్ వా ఏతే దేవాః అతితరాం ఇవ అన్యాన్ దేవాన్ యత్ అగ్నిః
వాయుః ఇన్ద్రః! తే హి ఏనత్ నేదిష్టం పస్పర్శ.....

Therefore are these gods as it were beyond all the other gods, even Agni
and Vayu and Indra because they come nearest to the touch of That.....

కావున ఈ దేవత లితర దేవతలందరికన్న అతీతులుగ నున్నారు, అగ్ని
వాయు ఇంద్రులనూ, ఏలన దానిస్పర్శకు అతి సమీపముగ వచ్చిరి. *......(2)

తస్మాద్వా ఇన్ద్రోఽతితరామి వాన్యాన్ దేవాన్
సహేనన్నేదిష్టం పస్పర్శ సహ్యే నత్పః
విదా ఇచ్చకార బ్రహ్మతి॥

తస్మాత్ వా ఇంద్రః అతితరాం ఇవ అన్యాన్ దేవాన్ సః హి ఏనత్
నేదిష్టం పస్పర్శ సః హి ఏనత్ ప్రథమో విదా ఇచ్చకార బ్రహ్మ ఇతి.

Therefore is Indra as it were beyond all the other gods because he came
nearest to the touch of That, because he first knew that It was the Brahman.

కావున ఇందు డి తర దేవతలందరికన్న అతీతుడయినట్లున్నాడు- ఏలన

* అదియందు వల్లించినవారి పొరపాటువలననో లేక ఈవలి వ్రాతప్రతుల
యందలి తప్పువలననో ఈ మంత్రమందలి మిగత భాగమతిభ్రష్టు పట్టినది. అదీ
రీతినున్నది. “They he first came to know that it was the Brahman”
“వారు అతడు అది బ్రహ్మమని తెలిసికొన మొదట వచ్చినది.” ఇది వాస్తవ
విషయంకాదు- భావముకాదు- వ్యాకరణముకాదు. మూడవమంత్రముయొక్క
చివరిభాగము దీనిలో ప్రవేశించి రెండవ మంత్రముయొక్క అసలు చివరిభాగ
మును లుప్తపఱచినది.

దాని స్ఫుర్తకు అత్యధిక సన్నిహితముగ వచ్చెను, నదిబ్రహ్మమని ముందుగా నతడు తెలిసికొనెను. (3)

తస్యైష ఆదేశోయదే తద్విద్యతో వ్యద్యతదా
ఇతీన్న్య మీమిషదా ఇత్యధి దైవతమ్ ॥

తస్య ఏషః ఆదేశః యత్ ఏతత్ విద్యతః వ్యద్యతత్ ఆ ఇతీ న్యమీమిషత్ ఆ ఇతి అధి దైవతమ్.

Now this is the indication of That,—as is this flash of lightning upon us or, as is this falling of the eyelid, so in that which is of the gods.

దానియొక్క సూచన ఇప్పుడిది, — మనపై మెఱపు మేఱసినట్లు, లేదా ఈ రెప్పపాటువలె, దేవతలదైన దెద్దియో (అదైవతమైన) దానియందింతే. (4)

అథాధ్యాత్మం యదే తద్గచ్ఛతీ వచమనోఽనేన
చైతదుపస్మర త్యభీక్షం సంజ్కల్పః ॥

అథ అధ్యాత్మం యత్ ఏతత్ గచ్ఛతి ఇవ చ మనః అనేన చ ఏతత్ ఉపస్మరతి అభీక్షం, సంజ్కల్పః.

Then in that which is of the Self—as the motion of this mind seems to attain to That and by it afterwards the will in the thought continually remembers it.

ఇక నాత్మదైనదెద్దియో దానియందు, — ఈ మనస్సుయొక్క వ్యాపారము దానిని చెందినదని కనుపడినట్లు, మరియు దానివలన తర్వాతచింతనమందలి ఇచ్చ దానిని సదా జ్ఞాపకముంచుకొనునటుల. (5)

తద్గతద్వనం నామ తద్వన మిత్యుపాసి తవ్యం స య
ఏతదేవం వేదాభి హైనం సర్వాణిభూతాని సంవాఙ్మన్త్రి ॥

తత్ హ తద్వనం నామ తద్వనం ఇతి ఉపా సితవ్యం సః యః ఏతత్ ఏవం

వేద అభి హ ఏనం సర్వాణి భూతాని సంవా ఞ్చన్తి.

The name of 'That is 'That Delight;' as That Delight one should follow after it. He who so knows That, towards him verily all existences yearn.

ఆ ఆనందమని దానినామము; అది ఆనందమని మనుజుడుదానిని (ఉపాసించ వలెను) వెంబడించవలెను, దానినాలా గెరిగినవానిని సర్వభూతములు నిజముగా వాన్చించు చున్నవి. (6)

ఉపనిషదం భోబ్రాహ్మీ త్యుక్తాత ఉపనిషద్బ్రాహ్మీం
వావత ఉపనిషద మబ్రాహ్మేతి ||

ఉపనిషదం భో బ్రాహ్మీ ఇతి ఉక్తా తే ఉపనిషత్ బ్రాహ్మీం వావ తే ఉపనిషదం అబ్రాహ్మ ఇతి.

Thou hast said "speak to me Upanishad"* spoken to thee is Upanishad. Of the Eternal verily is the Upanishad that we have spoken.

"నాకు ఉపషత్తు చెప్పము" * నీ వంటివి- నీకు ఉ ప ని ష త్తు చెప్పబడినది- (బ్రహ్మనుగూర్చి) శాశ్వతమని గూర్చి నది వాస్తవముగా మేము చెప్పిన ఉపనిషత్తు. (7)

తస్యైతపోదమః కర్మేతి ప్రతిష్ఠా వేదా
స్సార్వాజ్ఞాని సత్యమాయతనం ||

తస్యై తపః దమః కర్మ ఇతి ప్రతిష్ఠా వేదాః సర్వాజ్ఞాని సత్యం ఆయతనం.
Of this kuowledge austerity and self conquest and works are the foundation,

* ఉపనిషత్తనగా అంతర్ జ్ఞానము, ఎయ్యది తుదిసత్యమంద ప్రవేశించి దానియందు స్థిరపడుచున్నదో అది.

Upanishad means inner knowledge, that which enters into the final Truth and settles in it.

the Vedas are its limbs, truth is its dwelling place.

ఈ జ్ఞానమునకు తపస్సు (అంతరేంద్రియ నిగ్రహము), ఆత్మ నిగ్రహము, కర్మములు పునాదులు, వేదములు దానిఅంగములు, సత్యము దానియునికిపట్టు. (8)

యోవా ఏతామేనం వేదా పహత్య పాప్తానమనస్తే

స్వర్గేలోకే జ్యేయే ప్రతితిష్ఠతి ప్రతితిష్ఠతి ॥

యహః వా ఏతాం ఏవం వేద అపహత్య పాప్మానం అనస్తే స్వర్గే లోకే జ్యేయే ప్రతితిష్ఠతి ప్రతితిష్ఠతి.

He who knows this knowledge, smites evil away from him and in the vaster world and infinite heaven finds his foundation, yea he finds his foundation

(ఈ తీరున) ఈ జ్ఞానము నెవడెఱుగు చున్నాడో తననుండి పాపమును హంతమొనర్చి ఆ విశాల తరలోకములో అనంత స్వర్గములో స్థిరస్థాయి యగు చున్నాడు- స్థిరస్థాయి యగుచున్నాడుగదా ! (9)

